بهاسی ۲ غروشدر

عفت

محرری : حسین رحمی

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتیله

اقدام غزته‌سنه تفرقه ایدلدکدن صکره آیریجه کتاب
صورتنده دخی تمثیل ایدلمشدر

درسعادت ــ اقدام مطبعه‌سی

۱۳۱٤

Gürpınar, Hüseyin Rahmi

عفت

محرری : حسین رحمی

'Iffet

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتیله

اقدام غزته‌سنه تفرقه ایدلدکدن صکره آیریجه کتاب
صورتنده دخی تمثیل ایدلمشدر

درسعادت ـ اقدام مطبعه‌سی

١٣١٤



مقدمه

حقیقیون مسلکنه اقتدایه اوغراشوب «زولا» یی کندیلرینه پیشوا عد ایدن شبان اهل قلم بوروما نده عادیات حیاته دائر دور ودراز تفصیلاته مصادف اوله میه جقلرندن طولایی بلکه محررینه قارشو مؤاخذه تنزلنده بولنورلر.

ادبیات عثمانیه‌مزی فرانسز ادبیاتیله نسبته قالقشمق مساحةً مرمره دکزیله اوقیانوسی بر ظن ایلمک درجه‌سنده فاحش برخطا اولور. «سفیللر» ك «ژه‌رمینا» لردن «لادام او - قاملیا» لرك «نانا» لردن مقدم اولدقلرینه باقیلور وکونشك بر بلده‌نك افق شرقیسندن عرض چهره ایلمدکجه ذروهٔ کمال اولان سمت الرأسه

اعتلا ایده‌میه‌جکی دوشنیلور ایسه «ره آلیزم» ه
برزمین تهیه ایتمك ایچون ایشه هیچ اولمز ایسه
« رومانتیك » لکی اوقشار بر وادیٔ معتدلدن
کریشمك لازم کله جکی خصوصنده هیچ بر
دور اندیش ، هیچ بر صاحب انصاف تردد
ایله‌مز . بناءً علیه‌شو نظام طبیعی‌یه اتباعمزدن
طولایی شایان مؤاخذه کورلمه‌یزظن ایدرم .
فرانسه قدمای شعراسندن بو والونك :
« بعض حقیقت اولورکه حقیقته بکزه‌مز »
مألنده‌کی مصراع مشهوری فهواسنجه بر
قعه‌نك نوادردن اولمسی حقیقلکنی مخل اوله‌مز .
ع هذا بورومانك مبنیٔ علیهی سراپا حقیقتدر .
تراقنه لزوم کورلمیان بر نقصانی وار ایسه
ده محرر ینك عجز کلیسندن عبارتدر .

اقسرای: فی ٥ مایس سنه ١٣١٢

حسین رحمی

١

** ١٣ سنه‌سی ایلولی اواسطنه طوغری
بر پنجشنبه کونی ایدی‌که ساعت یدی بچق‌راده‌-
لرنده بارداقلردن بوشانور کبی شدتلی صغناقلر
ایله باشلایان بر یاغمور طوفاندن نشان ویرن
سیللری ولوله‌ٔ قیامتی‌اندیران هول انکیزشمشك
کومبورتیلریله طاملری، سوقاقلری صو ایچنده
براقوب هرطرفی‌صارصدقدن ایکی ساعت‌صکره
مبدل سکونت‌اولمشدی . یاغمورك‌دینمسنی متعاقباً
سماده‌کی بلوطلر مرکزلرینه طوغری قویو
سنجابی ومحیطلرینه طوغری قار کبی بیاض
جسیم کتله‌لره بالانقسام کثافتلرینی یواش یواش
غائب ایدوب بیك درلو عظمتلی شکللر آله‌رق
اطراف جوه طوغری اوچوشدقلرندن
لاجوردیٔ سما اورادن بورادن کائناته عرض
ابتسامه باشلادی .

انسان، اجزاسندن بولندیغی طبیعتك کوستر-
دیکی تبسملر ایله متبسم؛ ینه او مادر بیقرارك شدائد
انفعالاتیله محزون، مأیوس اولور سریع التأثر
عاجز بر مخلوقدر. انسانك هر کونی ایچنه
طوغدیغی تجلیزارك، میانه‌سنه داخل اولدیغی
عالم کشمکشك، تنفس ایلدیکی هوانك ابداع
انمامنه ویاخود سرد نحوستنه معروض بولندیغی
ایچون نه‌در بیلمم؟ کوکلم تلون روزکاره
تبعاً بلك چابق متحول ومتأثر اولور.

طبیعتك آز بر مدت اولکی جوش خروشی،
قیامتنما طراقه‌لر یله رعشه‌ناك وهراسان اولان
وجودمده‌کی اوتعب خمکینانه‌یی کیدرمك ایچون
طوپقپو، یدی‌قوله ومرمره دکزینه طوغری
نظارت شامله‌سی بولنان یازی اوطه‌مك پنجره‌سنه
اتکاء ایله اطرافی تماشایه طالدم.

نزول ایدن باران طاملری تمیزله‌مش، بوشانان

سیللر سو قاقلری سپورمش اولدیغندن کره میدلر،
طاشلر بشوشانه بر نظافتله صانکه باقانك یوزینه
کولیور ایدی. بر ایکی ساعتدر صودن قورباجلر
آلتنده خرپالنه‌رق کندیلرینه برمأمن ارارکبی
صاغه صوله چرپینان اغاجلرك یاپراقلری برقاچ
آیدن بریدر سطحلرینی استیلا ایدن غباردن
قورتیله‌رق اوزرلرندن هنوز تبخر ایتمامش
بولنان قطرات ماء ایله – کونشه قارشی زمردلری،
پرلانته‌لری طونوق براقه‌جق التماعلر
کوسترمکده ایدی.

هر ورقپارهٔ اشجارك سطح راطبیله کرهٔ
شمسی تنظیره چالیشیر کبی مظهر تجلیات اولدیغی
شو هنگامده روزکار براز اولکی شدتندن
ندامتنی کوسترر بروزان آهسته ایله مشعشع،
یشیل اطلاسلره برونمش ظن اولنان اشجاری
نوازشکارانه تحریکه باشلادیغندن نازنینانه برادا

ایله صالالانان داللرك بعضلرندن اره صره بر الماسپاره یووارلانه رق سقوط سریعی اثناسنده اندیشه لی اهتزازلرله برقاچ دفعه دها پارلادقدن صوکره عدمه دوشن بر حسن، وهاة سونن بر امید کبی طعمهٔ خاك اولیور ویاخود که بری بیوك دیکری کوچك فقط ایکیسی ده تجلیزار حیات اولان ایکی کره کبی بر برینه قاریشوردی .

اسن اوخفیف روزکار سماده عظمتله طیران ایدن بلوطلری آهسته آهسته شهرك افق غربیسنه طوغری سوروب کوتوردی. برمدت صوکره میدانده سحابدن اثر قالمدی .

هوا اوقدر کشایش بولدی ، زمین اوقدر ابتسامه باشلادی که کندمده دخی بولندیغم اوطه یه صیغه مامق درجه سنده بر انبساط حس ایلدم . شوق حیات کبی اوزاقدن اوزاغه مائی سیسلر ایله مستور کورینن قیرلرك — سما ایله دریانك

هم آغوش اشتیاق اولدیغی نقطه‌لرده نور نظرك
کوچ فرق ایده‌جکی الك نازك الك اوچوق رنکلر،
پارلاق موجه‌لر ایچنـده ، کوکدن روی مایه
دوکولمش برر فردوس پاره‌کبی موهوماً منظور
اولان ــ مرمره اطه‌لرینك حاصلی افق مرئینك
ماوراسـنده کوکامك، ذهنمك تخیل ایتـدیکی
جنانی تماشـا ایتمك ایچـون مد نظرم اودائرهٔ
محدوده‌یی دلوب کچمك ارزوی طفولانه‌سـنه
دوشـدی . امل ارقه‌سـندن طیران ایدن
برمرغ شـکسته بال کبی افقـدن افقه نومیدانه
وسرسریانه طولاشمغه باشلادی . کوکلم بوتحسر
مضطربانه‌ده، نظرم عالم مادیت خارجنده کندینه
برواسطهٔ اشتغال ارامقده‌ایکن اواثناده اوطه‌مك
قپوسی « طیق طیق » دها طوغریسی کوم کوم
اورلدی . دالمش اولدیغم اوطـاتلی تخیلاتدن
اویقودن اویانیر کبی بیدار اوله‌رق بویله‌حیزلیجه

قپومی اورانككیم اولدیغـنی اكلامق اوزره :
كیمدر او ؟ دیه سـسلندم . طیشاریدن « افندم
مساعده وارمی؟» جملهٔ استیذانیه‌سی ایشیدلدی.
تلن صـدایی طانیدیغمدن همان ایاغه قالقوب
« بیورك » جوابنی ویردم .

اعز اخوانمدن دوقتور « ن » بك ایچری
كیردی . استغرابكارانه برچهره ایله دیدی‌كه :

ــیاهو عالم استغراقده میسك، نه‌سك؟ درت
بش دفعه پارمقلرمك اوجیله طیق طیق قپویی
اوردم . هیچ برجواب آله‌مدم . نهایت یومرو ـ
غمله كوم كوم اورمغه مجبور اولدم . بونه طالغینلق
قرداش !

بن كوله‌رك :

ــ دمنكی كورلتیلردن ذهنم، وجـودم پك
صیقلوب یورلمش ایدی‌ده اوملالدن قورتولمق
ایچون شمدی پنجره‌دن كائناتی سیرایدییوردم .

— عجایب ! سزك پنجره‌دن کائناتمی کورینیور؟ سکا وقفه‌کاه حیرت اولان شو اوطه‌ده کندی کندیمه یارم ساعت اوتورسه‌م علیم‌اه جان صیقنتیسندن عقلمی بوزارم. هی کیدی رومانجیلق! هی کیدی شاعرلك ! براز یاغمور یاغدی ، یاپراقلر فلان پارلدادی یا، ارتق نظر مفتونانه‌کزی بو منظره‌دن بر درلو آییره‌مزسکز. سمایه، زمینه، دریایه باقوب درلو تخیلاتده بولنورسکز . ایشدلمدك یالانلر اویدرمغه اوغراشیرسکز . شو اغاجه برقوش قونوب‌ده ایکی دفعه «جیك» «جیك» دیسه اوقوشه همان مرغ حزین بیلمم نه‌دیه براسم طاقه‌رق اوجیولتی‌یی نغمهٔ جنت فلان دیه توصیفه دوشه‌نیرسکز . روزکار طوقنوب‌ده براغاجی صاللاسه سمادن بر بلوط کچسه سزه صحیفه‌لر ایله یازی یازمق ایچون سرمایهٔ خیالات اولور. یانکزده

بر قوزونك ملەمكه، بر قوشك اوتمكه، بر اينكك باغرمه‌يه حدی يوق! نەدر بو افندم؟

دوقتور بو مؤاخذانی يارى لطيفه، يارى جدی بر طوره‌ايله ايديور ايدی. بن كوله‌می بوزمه‌يه‌رق ديدم كه:

— او..دوقتور! بو كونلرده حدتسكز. هنوز بر نفس آلمادن، اوطه‌يه‌مادن كلير كلمز بونه قدر مؤاخذه؟ يوقسه سزی بر ده حدتلانديرمش اولمليلر. دوقتورلر ايچون بو قدر عصبانيت ايی دكلدر.

دوقتور قاشلرينی چاتوب بوزمه‌يه باقه‌رق جواباً ديدی كه:

— وظيفهٔ يوميه‌می ايفادن يعنی بر تغوشلك موجودی اولان اوتوز قرق خسته‌دن كيمينك معده‌سنی، كيمينك جكرينی، كيمينك بوره‌كنی، كيمينك باغرصاغنی معاينه‌دن كليورم. منع سرايت امراض

ایچون بز «اوفیکه» سورونورز. بزم لاوانته‌من
اودر . اقسرایه ایمك ایچون کوپری‌دن تراموایه
بیندم . یانمه برشیق تصادف ایتدی . اما نصل
شیق ؟ تام زوپه ! آره‌ده‌صره‌ده یوزیمه باقوب
چهره‌سنی اکشتمکه باشـلادی . بن بومنفعلانه
باقشلرك سببنی اکلایه مدم. مکرسه بکم‌اوزرمده‌کی
قوقودن‌راحتسز اولیور ایمش. نهایت‌برظرافت
طاسلامق‌اوزره باشنی بکاچویروب او پودره‌لی
پنـاقلریله چین جبین کوسـتره‌رك دیدی‌که :
« دوقتور دکلیسکز سیار خسته‌خانه‌یه بکزرسکز.
اوزرکزك نشر ایتدیکی بوکسکین آسـیدفنیك
قوقـوسی یالکز میقروبلری دکل، یانکزه
تصادف ایتمـك بدبختلغه اوغرایان انسانلری‌ده
اولدره‌جك! »شمدی اولورمیسك اولدیررمیسك؟
باقدمکه اوزون اوزادی‌یه جواب ویرسه‌م بلایه
کیره‌جکم . یالکز شیقی یوقاریدن اشاغی‌یه قدر

بر کره سوزدکدن صوکره « سزك قدر نزاهت طبعه مالك اولانلر بویله عمومی ترامواپلره دکل خصوصی آرابه‌لره بنملیدر » جوابیله اکتفا ایتدم .

— سبب انفعالکی اکلادم . فقط بقیهٔ حدتکی بندن چیقارمیه نه حقك وار ؟

— بن مساعیٔ جدیه‌اربابندن بولندیغم ایچون اویله « برف بلوطلر ، دکزلر ، روزکارلر ، بلبللر » ایله اوغراشمه‌یه حصر اشتغال ایدوب ده کاغد اوزرینه نقش ایلدکلری بوصایقلامه‌لرینی ده انسانیت نامنه برخدمت عد ایدن شاعرلره براز قیزارمده آنك ایچون !

— دیمك‌که طبابت تحصیل ایتمامش اولانلر سنك نظرکده هیچ برشی دکل اویله‌می ؟

— کیم دیمش اونی ! عالم مدنیتده تدریس ایدیلن علوم و فنون مختلفه‌نك طبدن عبارت

اولمق لازم كله‌جكی ادعای غریبنده بولنمـدم . حاشا ! هرعلمك انسانیتـه لزومی اولدیغی کبی مشتغللرینه‌ده بتون عالم انسانیت مدیون شکراندر. مدنیت علمله، علم مدنیتله قائمدر . مادیاتدن بحث ایدن فنونی اکلارم. یالکز « متافزیقی » اولانلره عقلم ایرمز . بزده‌کی شاعرلکی رومانجیلغی‌ده متافزیقدن عبارت کوریيورم . چونکه ایشده هیچ برمادیت حقیقت جدیت یوق . هرکون کوزمزك اوکنده فجیع مضحـك بیك درلو وقایع مادةً جریان ایدییور . رومانجیـلرمز بونلردن استنســاخ حقیقته تنزل ایله‌میـه‌رك مخیله‌لری کندیلرینه نه‌یی پارلاق کوسترر ایسه عالم معنویاتدن او غرائبی بولوب چیقاریيورلر .

ـــ جانم نه‌یاپه‌لم ؟ . . سز خیالاتدن متنفر اولدیغکز ایچون ادبیاتی کلیاً اوته‌دن قالدرالمی؟ سز دوقتور بولندیغکز ایچون هرکون مشهودکز

اولان درلو مناظر فجیعه ایله یورککز قائیلا -
شمش، سزده نزاکت حس قالمامش اولملی که
بزی مبهوت ایدن برمنظرهٔ شاعرانه سزجه
جالب نظر دقت بیله کورلمیور ؟

— خیر، محرر بك اویله دیمه. بن او ادبیاتی
اورته دن قالدرملی دییورم. هیچلکدن هوائیلکدن
قورتاروب حقیقت جدیت دائره سنه صوقمالی دییورم.
کرچه دوقتور ایسه مده ادبیانده کی بحرمم یك ده
یبانه آتیله جق درجه هیچیده دکلدر . بن
خیالات دکل ادبیات حقیقیه عاشقی یم. برشاعر،
برادیب یازه جغی شیئ طبیعتده مکملاً تدقیق
ایتملی. او ماده او فکر او موضوع اوزرینه برچوق
کتب جدیه وفنیه مطالعه ایلملی ده صوکره
یازه جغنی یازملیدر . طبیعتده کوره جکی مناظرك
یالکز شاعریت دائرهٔ خیالیه سنه کیره بیله جکلرینی
انتخاب ایدوب وبونلری دخی کندی فکرنجه

«تزیین» ایچون تغییر ایدرك منتخبی اوله‌بیله‌جكلرندن خارج اولان مناظر حیاته قبادر ظنیله عطف نظر تنزل ایتمین بر محررك فكری محاكمه‌سی مضیق بر دائرهٔ جهالت ایچنده صیقیشوب قالمش اولور. بویله برادیب حقایق طبیعیه‌دن درجهٔ نصابنده عبرتبین اوله‌مز. سنی شمدی یاغموردن صوكره اورته‌لغك كسب ایلدیكی شو طراوت وسكونت لطیفه‌یه قارشی مبهوت بر حالده بولدم. بیلمم كه بویله دائما سمایه، بلوطلره، افقلره باقمقدن نه حظ دویارسك؟ برازده كورمدیكك مناظر حیاتی كورمكی مراق ایت. بركون بنمله برابر خسته‌خانه‌یه كل. دشمن حیات اولان برچوق امراضك نتیجهٔ دهشتنده بالمومی كبی اریین انسانلرك صرارمش چهره‌لری، قدیده دونمش وجودلریله فراش اضطرابلرنده اوزانوب یاتشلرینی كور.

نه او ؟ یوزیکی اکشیدیبورسك؟ غالبا تعریفمی
شاعرانه بولمدك ؟ واقعا بومناظر فجیعه‌ده کی
شاعریت روحی منبسط شوق ایده‌جك انواعدن
دکلدر امابونلرالواح حیاتدن برلوحهٔ مؤثره‌در.
تصویر طبیعته اوغراشان ذات رسام اولسون،
ادیب اولسون صنعت تصویر نقطهٔ نظرندن
انك ایچون مناظر طبیعه‌نك علویسی، سفلیسی
اولەمز. جمله‌سنك بحق تصویری مهارته
محتاجدر. اوزواللی خسته‌لرك یاننه کیدرسك.
دل بیلمرکبی ملول ملول انسانك یوزینه باقارلر.
واقعا دلده بیلمزلر. بزم الك سهل عد
ایلدیکمز عادیات لسان انلره بك مصطلح
کلیر. «طبیعتك ملایمی ؟» دیه صورمش
اولسه‌ك برشی آکلامز. بوسؤالی الك قبا صو-
رتیله ایراد ایلملیدر. «حرارتك وارمی ؟»
دیسه‌ك هیچ آشنا اولمدیغی برلساندن تکلم

ایدیور ایمشسك كبی خسته آلق آلق یوزیکه
باقار . بو مرامکی اکلاده بیلمك ایچون « آلا-
فلانیورمیسك ؟ » دیمك ایجاب ایدر . بن
مکتبدن چیقدیغم ایلك آیلرده نه خسته لر مرا-
ملرینی بکا اکلاته بیلیرلر ایدی ، نه ده بن آنلره.
بزم لسانی آنلره اوکره ده بیلمك محال اولدیغی
ایچون بز انلرککنی اوکرنمکه مجبور اولدق .
وظیفهٔ طبابتم یالکز خسته خانه دن عبارت
دکلدر . بولندیغم محله ده کی قومشولردن باشی
اغریان بکا کلیر. محله ده کی اجزاخانه ده هفته ده
ایکی کون نوبتم واردر . درلو درلو اخلاقده
انسانلر، نوع نوع خسته لر کلیر. نه لر کورر، نه لر
ایشیدیرم. صاقین بونلرك هپسندن ویزیته حقی الیورم
ظن ایتمه. برقسمنك رچته مصارفنی ده اجزاجی یه
بن ویررم. پاره لی خسته لر اسمی شهرتی هنوز بولندیغی
محله نك حدودینی تجاوز ایتمامش اولان بزم کبی یکی

چیقمه دوقتورلره کلزلر . بزده خستەسز قالمه
یزاما دیدمیا بزمکیلرك چوغی بادهوا (جیدر)
فقرا خستەلرك جملەسی اجزاخانەیه بنم ایاغمه
کلز. بعضلرینك خانەلرینه بن کیدرم. اشتەبواقشام
فقرادن برقادینك اوینه کیدەجکم. ایستر ایسەك
سن‌ده برابر کل . ضرورت مشکلدر. اما بوکا
برده خستەلق انضمام ایدنجه بومشکلك نصل
بر دهشت کسب ایتدیکنی کور. کیدەجکمز
سمتك نرەسی اولدیغنی صورمەدن دوقتورك
بوتکلیفنی بالقبول بن همان کیندم . سمتمز
آقسرای اولدیغندن جادەیه چیقوب طوپ
قپوسنه ایشلین ترامواى خطنك برنجی موقفنه
کلدك. ترامواىشرکتی آرابەلرینك‌الك کهنەلرینی
بوخطه ایشلتمکده اولدیغندن سوقاغك توزی
چاموری حد اصلیسندەکی صولوق یشیل بویایه
غلبه ایتمش ودرت لاغر حیوان قوشولمش

بولنان تراموایی یوقاریدن کله‌جك آرابه‌یی بکله‌مك اوزره بولندق. حال حیاتلرنده مکمل بر اسکلت درسی کوسترمکه یرایه بیله‌جك قدر ضعیف و درمانده اولان بو حیوانلر جر ایده‌جکلری دوش تحمللرنده‌کی او بار ثقیلك وجودلرینه ویره‌جکی رنج جانفرسایی دوشونیورلر ایمش کبی باشلرینی صبورانه بر وضع ایله اوکلرینه اکمش ایدیلر.

بو کهنه آرابه‌نك ایچنه آتلادق. بزدن اول بنمش بولنان برقاچ مشتری یوزلرینی ــ حیوانلرك قویروقلریله اوزلرندن دفع ایله‌کاری ــ سینکلرك تعرضاتندن قورتارمق ایچون قوللرینی صاللایوب طورمقده ایدیلر. بو مشتریلرده انجق او کهنه آرابه‌یه زینت بخش اوله‌بیله‌جك پژمرده قیافتلی کیمسه‌لر ایدی. بزدن صوکره‌ده زنبللی بر اختیار ایله صولوق فستانلی بر قوقونه بیندی. بش اون دقیقه صوکره، یوقاریدن ورودینی بکلدیکمز

آرابه كلدى . بزم اسپر سكز يردن دوكوملى ايپدن قامچيسى النده اولديغى حالده مقامنه چيقدى . باشنى آرابه‌نك قپوسندن ايچرى يه صوقوب اغزنده‌كى اوتوزلق توتوندن سيغاره‌نك معده بولانديره‌جق مرتبه‌ده‌كى مستكره دومانى مشتريلرك صوراتلرينه صاووره‌رق روبجه لسانله بياتيجى يه برقاچ سوز سويلدى . آرابه‌مز حركت ايتدى .

رايلرك يامريلغندن، يومرولغندن آرابه كويا مستوى برفراش حديد اوزوندن دكل، بوزوق برقالديرمدن كيديور ايمش كبى وجودلرمز صارصنتيلر زانغيرتيلر ايچنده قالديغى صره‌ده بن دوقتوره ديدم‌كه :

— نى هانكى محله يه كوتوريورسك اه‌عشقنه؟

— طوپ قپو جوارنده .. محله‌سنه

— اوراده كوره‌جكمز شى يالكز برخسته

قادیندن عبارتمی ؟

— خیر . برده کوزل قیز کوره جکسك

— دیمك که بوعائلهٔ سفیله یی زیارتدن اول معلومات متقدمه قبیلندن بکا اکلاده جغك بعض خصوصات وار ؟

— خیر . اکلاته جغم اوزون برشی یوق . بنم بیلدیکمده پك مختصر . بن سنی اورایه یالکز برسفالت لوحه سی کوسترمك فکریله کوتوریورم .

— هرنه ایسه . سن بیلدیکك معلومات مختصره یی اولسون آکلات .

— بوکوره جکك عائله پك فقیر اماحسن خلق وتربیه لری فوق العاده بر مرتبه ده . زواللیلر اولدن ذی ثروت ایمشلر . صوکره دوشمشلر عائله نك پدری شاکر افندی اسمنده مجار مهتدیلرندن برذات ایمش . عائله سنی قازاندیغی

ایله اعاشه ایتمکده ایکن اووفات ایدیویرمش ، وارداتده کسلمش . فاتح طرفلرنده برخانه‌لری وارمش. رئیس عائله‌نك وفاتی متعاقباً اوده یانمش . بیچاره‌لر عریان ، سفیل قاله‌رق ... محله‌سنده قبرکبی طار براوطه‌لی برتنکنه‌ای سفالته چکلمشلر .

شاکر افندینك زوجه‌سی قرق بش اللی یاشلرنده بر قادیندرکه خسته ایشته اودر. یکرمی یاشلرنده قدر فوق العاده کوزل عفت اسمنده بر کریمه‌سیله برده اون، اون بریاشنده بر اوغلی وار. شاکر افندی حیاتنده قزینك تحصیل وتربیه‌سنه پك زیاده اعتنا ایدوب بر فرنك مکتبنده اوقودوب یازدرمش . مشعشع، مذهب کاشانه‌لره شعشعهٔ دیکرویره‌جك مرتبه‌ده دلفریب اولان عفتك، او حسن بی بهانك اویله بر کلبهٔ ضرورت ایچنده کلخانه دیکلمش کل فدانی کبی

صولوب قاورلمسنی کورمك قدر انسـانی متأثر ایده‌جك بر حال تصوراولنورمی؟ قیزك لطیف افندی اسمنده بر ده کنج نشانلیسی وار، لکن اوده فقیر، اللی غروش معاشله اقلام رسمیه‌دن برینه دوام ایدییور.

— قادینك خسته‌لغی نه‌در؟

— اعتنـا ایله، پاره ایله، تداوئ متادیله کچه‌جك بر علت .

دوقتور شـو قـدرجق معلومات ویردکدن صوکره جیبندن فرانسزجه بر رسـالهٔ طبیـه چیقاروب انی مطالعه‌یه قویولدی. زیارت ایده‌جکمز عائله‌یه دائر آلدیغم شو معلومات قیصه‌ایدی. لکن بنم زهنمده پك بیوکه باشـلادی. آتش ضرورت مشکلدراما اولدن رفاه دیده اولوب ده صوکره‌دن دوشمك باخصوص عفت کبی کنج کوزل معلوماتلی بر قیز بولنمق دنیـاده‌کی فلا -

کتلرك الك بیـوکلرندندر، هنوز یوزینی کور-
مدیکم عفتك خیالی، چهره‌سنده بر حزن‌علوی
نمایان،چشمان ستمدیده‌سی اشك نومیدیله‌کریان،
نرمین سینه‌سی فلکك سهام قهر وکینه‌سنه‌قارشی
عریان،صاچلری تجلیاتنی کورمش بر شـاعرك
فکری کبی پریشان، پلاسپوش بر ملك صـو-
رتنده کوزملك اوکنده طولاشمه‌یه باشلادی.
دهان معنویته بکزه‌ین اغزی، صولغون دو-
داقلریله بر شیلر تکلم ایدییوردی.دیکلیوردم،
فقط اکلایه‌میوردم. برمدت اویله‌طالغین قالمشم.
ترامو ایلك‌زانغیرتیلری‌ینه‌بنی‌مادیته‌ارجاع ایتدی.
ذهنم‌عفتك‌خیالیله‌مشغول بولندیغندن‌میدرنه‌در ؟
کچدیکمز یوللر بکا پك حزن‌انکیزکورینیوردی.
یوکسك قالدیرمی‌کچدك.خیلی فاصـله‌لی باغچه‌لر
ایله یولك ایکی طرفنـده کوریلن باصق قاتلی،

طارنجرەلی و برخیلیسی جهات اربعەدن برینەمائل چارپق جومبەلی اکری شهنشـلی غبار آلود کهنه بیـوتدن بعضلرینی بربلای قسـوت کبی ترامواینك اوستنەانیویرەجك ظن ایدییورایدم.

ارباب حیاتك امواته قارشدیغی بو محلاتدەکی قبرستانلرك عددی محلەلرك کندن آزاولماملی . هرآدیمده هرکوشه باشـنده دنیادەکیلرەعقبایی سیر ایتدیرمك ایچون آچلمش ظن اولنـان مزارلق پنجرەلرینك توزلی پارمقلقلری واطرافه بوی اخروی نشرایدن قویورنکلی دفنەداللری ارەسـندن اوزون بویلی قوجـه قاوقلی مزار طاشلرینك متمادیاً نظری استقبال ایلمسی انسانه حیاتك صـوکی اولوم اولدیغنی دکل صـانکه اوکونکی بزم سیاحتك اخرته اولدیغنی اخطار ایدییوردی .

اولومك بررقرەرنکلی شـاهد ذی‌قامتی کبی

کوکلره قدر سایه انداز اولان سرولر، دهشت
موت کبی اطرافنه‌دال بوداق صالویرن چیتلنبك
اغاجلری کویا که مخافت قبوری یرالتندن کوکلره
صاچیور ایدیلر. نظرم، صف نظـامنه دیزلمش
عسکر کبی برپانوراما تشکیل ایدن مزار طاشلرینی
هرلحظه سلاملامقدن یورلدی .

شهر امیننی کچـدك . کتدکجه مزارلقـلر
چوغالیور، خانه‌لراوفالیور، اطرافك مناظرنده‌کی
قسوت ارتیور ایدی. عفتك خیالی ینه او آنده
یمالی‌یرتیق وطـالعی کبی سیه‌کون برجامهٔ ماتم
ایچنده نیم عریان برضرورت هیکلی کبی قارشیمه
کلدی . بوبدبخت قیز عنفوان حیاتنك، شعشعهٔ
جمالنك اك پارلاق بردورنده دیریلر قبرستانی
اولان بومحلاتدن برینه کومولمشدی .

دوقتور او آره‌لق تعطیل مطالعه ایدرك یوزمه
باقدی . متبسم برچهره ایله دیدی‌که :

— نه‌او ؟ بك طالمشسك ؟ ينه‌مى تخيلات ؟

— عفتى دوشونيوردم .

— هنوز يوزينى كورمديككك بر قيزك نه‌سنى دوشونيورسك ؟ خسته والده‌سنك حالى آندن زياده آجينمغه‌شاياندر . آنى نيچون دوشونميورسك ؟

— بيلمم . عفتك خيالى ذهنمى طولدردى . بشقه تفكراته ميدان قالمدى .

— بو سفيل عائله يه دائر ويرديكم مختصر معلوماتى سن ذهنكده كيم بيلير نه‌قدر بيوتوب قبه‌لندرمشسكدر ؟

— شو آنده‌كى تواردات ذهنيه‌مى يازسه‌م قوجه بر رومان اولور .

— اكلايورم‌كه سزك سرمايه‌كز ساده خيال . چونكه هنوز بر شى كورمدككه !

— يوق بو حكمكده خطا ايديورسك . انسان معلومات متقدمه‌سنى علاوه ايتمكسزين

یکی برشی یازەمز . یکی اوکرندیکی حقیقتلری اسکیدن بیلدیکی حقایقه ضم ایدر. شو قسوتلی یولدن کیدیشمز بنی پك صیقدی . شمدی شو منساظرك بنده پیدا ایلدیکی تأثیر مغمومانه بر خیالمیدر ؟ او تأثیر ایله دوشندیکم شیلر بنجـه هب حقیقتدر .

— اوزون طوتمه . دو شوندیکك شـیلرك یوزده طقسانی خیال. ینه ایشلك ایچنده رومانجیلق شاعرلك وار . یولده شمدی کیدرایکن نظرکی اورکوتن،خیالکی تدهیش ایدن شی بر قاچ مزار طاشی اولدی دکلمی ؟ بز خانه مزده کی کوچو - جك موزه مزده مکمل براسـکلت بولندیرمق ایچون مزارلقلره کیدوب کمیـك طوپلارز . وجودانسانی یی تشکیل ایدن هرکمیکی بولمق ایچون نه قدر مزار قووغی قارشـدرمه یه مجبـور اولدیغمزی ارتق سن دوشـون . نه پیـالم

مقتضای مسلکمز بودر ؟ بز بوعظامی ینه انسانیته خدمت ایچون طوپلایورز . سن اویله ایکی مزار طاشی کورمکله اورکر ایسه‌ك مکمل بر رومانجی اوله‌مزسك :

— عزیزم دوقتور، رومانجیلغی دیدککز کبی بوسبتون مادیت دائره‌سنه صوقار ایسه‌ك آنده بر لطافت قالمز . طاش یورکلی بر رومانجینك یازدیغی وقایع نه قدر مطابق حقیقت اولورایسه اولسون کیمسه‌یی متأثرایده‌مز. اولایازان تأثرله یازمش اوململی، یعنی اویازدیغی شیلری کندنده حس ایلمش بولنملی که اوقویانلره ده تأثیر ایتسون .

مودلمز طبیعت اولسه‌ده آنی تلوین ایده‌جك یالدز لایه‌جق قوت اعجازکار، ینه قوهٔ خیالیه‌در.

— ظن ایتمم . بر محررك یورکی طاش اولسون یاموق اولسون تصویر ایلدیکی وقعه‌یی برفطوغراف قدر مشابهت ومطابقت تامه ایله

تصویر ایتمك مهارتنه مالك بولنورسه اوذات مسلكنجه مزیت وقدرت لازمه‌یی حائز بر صنعتكار دیمكدر .

— بودیدیككز مادیت بزم صنعتمزه صغماز . مناظر حیاتك جمله‌سی صغوق قانلیلقله تصویر اولنه‌مز . سز فتیل یانمدن شمعدن ضیا ایستیورسكز !

— آل سكا بر شاعرانه جمله دها ! « فتیل یانمدن شمعدن ضیا ایسته‌مك ! » سوز رنكین اما معناجه قوتی پك آز ... بكم شمدی هر صنعت ترقی ایتدی . هوا غازلرینی كورمیورمیسك ؟ فتیل سز یانیور . هم‌ده ویردیكی ضیا سزك شمع دیدیككز شیئی ، كونشه قارشی پارلدامق ایسته‌ین آتش بوجكی كبی دونوق براقیور.

بو اثناده تراموای طوپ قپوده‌كی صوك موقفه كلمش بولندیغندن بنم دوقتوره قارشی

جواب ویرممه‌وقت اولمدی. آرابه‌دن ایندك .

۲

کری‌یه طوغری برقاچ آدیم یوریدك. کوشه - سنده، جاملری صرارمش خراب برقهوه بولنان صاغ جهتدن برسوقاغه صاپدق - ایشسزلکدن قوای بدنیه‌لرینه عطالت طاری اولمسون فکریله اوملی - قهوه‌نك پیکه‌سی اوزرنده طلومبه‌جی قیافتلی ایکی دلیقانلی غلیظ ملاطفه‌لر ایله بربریله بوغوشیورلر، قارشو پیکه‌ده اوطوران اسکی خرقه‌لی براختیارده النده‌کی چبوق قدر اوزور اغزلغك اوجنده‌کی سیغاره‌یی فوصوردانه‌رق ایتشن یکیتلری تحسینکارانه برتبسم غبطه کشا بر نظرله سیر ایدییوردی.

صاپدیغمز سوقاغه یوریمکده دوام ایدییو ایدك. سوقاق طار وکذرکاهی اکری بوکر اولوب مختلف جهتلرندن چرکابلر آقیدلمش

وكومس قدر كوچك ، خراب خانه‌لرك‌اوكنده
مردار (انتارى) لى - ابوينلرى تربيه‌لرندن
عاجز بولندقلرى ايچون باشلرينى قيچلرينى فلكك
سلهٔ تأديبنه قارشى آچيق براقشلر ظن اولنان -
بر طاقم اطفال اوينامقده و آره‌ده صره‌ده خانه -
لرك برندن لازمهٔ تستره يلدرمه سنك ياقه‌سنى
باشنه آلمق صورتيله رعايت ايدن بر قادين
چيقارق ديكر بر خانه‌يه كيرمكده ايدى . بعض
اولرك اوكندن كچر ايكن حس اولنان مايس
قوقوسى و آره‌ده بر ايشيديلن اينك صدالرى
انسانه كنديسنك استانبولدن اوزاق بر كويده
بولنديغنى ظن ايتديريوردى . دولامباجلى
سوقاقلردن كيروب چيقارق بر مدت يوريدك .
خانه‌لر سيركلشمكه ، بو محلاتى استيلا ايدن سكونت
مؤثره آرتمغه باشلادى . ارتق نه چوجق كو -
ريليوردى ، نه‌قادين ، نه اركك ، نه‌ده بر حيوان!

شهرمزك سوقاقلرینی طولدیران کلا بدن بیله اثر یوقدی . انسانلرك طوینجه‌ا کمك بوله‌مدقلری بو سوقاقلردن آنلرده چکلمشلردی . بعض سوقاقلرده خانه بیله کوریله‌میوب خرجسز قورو طاشله اورلمش ویران، الجاق بوستان دیوارلری هر ایکی جهتدن اوزون مسافاته قدر امتداد ایدییوردی . شماتت بشریه بولنمیان یرلری طبیعت کندی صداسیله طولدرر .

اوزاقدن اوزاغه حس اولنان خفیف بر روزکار ایکلتیسی بوستانلرك اغاجلرندن ایشیدیلن حزین نغمات طیور صانکه طبیعتك بوقانونی صماخ انتباهه صوقیوردی .

بوسکونت، بوخرابیت، بوتنهالق بکاپك طوقاندی . دوقتورك مؤاخذات جدیتپرستانه‌سنی جلب ایتمکدن قورقدیغم ایچون سس چیقاره‌میوردم . یالکز دیدمکه :

— دوقتور سن بنی بو خسته قادینك اوینه کوتوریورسك اماصاقین سنك یاننده برده یبانجی بولنمسی بوعائله‌نك سفالتنی کوسترمکه برسیرجی کوتوریور ایمشسك کبی اوقادینلرجه سوءتلقی ایدلمسون .

— اوت سوزك طوغری ، بوجهت هیچ عقلمه کلمامشدی .

بوقادینلر عادی تربیه‌ده برعائله‌دن اولمدقلری ایچون فقر وضرورتلرینه سنك‌ده محرمیتك بلکه عزت نفسلرینه طوقنور . فقط بن سنی آنلره برسیویل دوقتور دیه تقدیم ایدرم . کویا خسته‌نك مرضنی برلکده تشخیصه کیتمش اولورز .

— اوحالده خسته‌یی بنم‌ده معاینه ایتمه‌م لازم کلزمی ؟

— خیر . معاینه‌یی بن ایدرم . سکا اعراضه

دائر بعضی شیلر سویلرم . سن ده تسلی کویانه فقط دوقتورجه برقاچ لاقردی آتی ویررسك اولور بیتر .

— یا برپوت قیرار ایسه‌م ؟

— ها اوراسی ده طوغری . قیزی کورنجه آلینوب ذهنکدن فلکلر ملکلر دیه تصورات شاعرانه‌یه باشلار ایسه‌ك بلکه برچام دویررسك . یوقسه عقلك باشکده اولدیغی زمان بندن زیاده شارلاتان بردوقتور کورینه‌بیلیرسك .

اواثناده‌برتأثر حزینانه ایچنده بولندیغم حالده بیله‌دوقتورك شوسوزی بلااختیار بنی کولدردی . بش اون دقیقه‌دها یوریدك . بوستان دیوارلری بتدی . سکز اون خانه‌لی کویه بکزه‌ین برمحله‌یه کلدك . خانه‌لری کوچك برمیدانجغك چوره‌سنی تشکیل ایدن محیط اوزرینه بنـا ایدلمشدی . بومیدانجغك صاغ جهتنده یالاق طاشی یاریسنه

قدر قیرلمش خراب بر چشمه واردی . دوقتور چشمه‌یه یقین وقاپلامه تختـه‌لری ، صاچاقلری دوکولمش ، ایکی پنجره سندن بر یسـنك قفسی دوشمش برخانه‌نك تك قناددن عبارت اولان قپوسنی چالدی . چشمه‌دن صو طولدیروب بر قاچ خطوه آیرلمش اولان پنبه انتـاری‌لی برقیز الده‌کی دستی‌یی یره براقوب اوارلرده سـکنهٔ محله‌دن خارج کیمسه‌یه نادراً تصادف اولندیغنی ایما ایدر بر تجسـس معصومانه ایله بزه دقتـله باقمغه باشلادی .

دوقتورك چالدیغی قپونك عفتـك خانه‌سی اولدیغنی اکلادم . قپونك یاننده جسیم قطرده بر چنـار اغاجی بولنوب سـکونت مؤثره‌سی کوچکلکی ومنظرهٔ حزینانه‌سیله بر عائله‌یه یورد اولمقدن زیاده بر چله خانهٔ فلاکتـه بکزه‌ین او آشیانهٔ آلام‌اوزرینه ـ قدرك یاغدیره‌جغی بلایایه

قارشی صانکه سپر اولمق اوزره ـ جسیم داللرینی
بال شفقت کبی اوزاتمشدی.

چوق سورمدی. قپو آرقه‌سندی بر ایپله
چکیله‌رك آچلدی . انوار مسرت بخشاسی عالمه
شامل اولان کونش بیله بوکلبهٔ مغمومه نفوذدن
اجتناب ایدییورمش کبی کیجه ظلمتیله رقابت
ایدن قراکلق پنجره سز بر حولی یه کیردك .
اوراده بر مدت بکلدك . کوزلرمز براز
قرانلغه آلیشدی. بوقاریده بر کزنمه اولدی.
نهایت غایت نازك برقادین صداسیله «بیورکز»
دینلدیکنی ایشتدك . دوقتوراوکومزده‌کی بش التی
باصه‌مقدن عبارت بیقق برمردیوندن یوقاری
چیقمه‌یه باشلادی. بن‌ده آنی تعقیباً یوریدم.
هرایکیمزك بردن ثقلت وجودینه تحمل ایده‌میه
جك ظن اولنان مردیون اياقلرمزك التنده
صاللانوب چاتردیلر پیدا ایلدیکندن بیوك

احتياطلر ايله يوقارى چيقدق.

مرديون باشنده بومظلم خانه‌نك مهتابى حزين كيجه‌لرك سحاب علويتى ايچنده محتجب بربدر كبى قويو رنكلى برجاره بورونمش اولديغى حالده استقبالمزه چيقدى. قارشيمزه طوغان بونور عفت ايدى. صانكه يدقدرت لطافت محضه اوله‌رق دنيايه كتيرديكى نه‌قدر حسن وارسه ينه‌بونلردن الك منتخب خلاصه‌لرى طوپلايه‌رق كوزللكده اولانجه كمالات صانعه‌سنى بوچهره‌يه صيغدروب كندى قدرت بالغه‌سنه قارشى ينه كندى براعجاز كوسترمك ايچون بووجودى خلق ايلمش وياخود بنى بشره برملك مودلى كوسترمك ايسته‌مشدى.

بن بو آفت سامانسوزى بوجمال پريسنى كورنجه علويت شاعرانه جسم بولمش وياكه جاذبه انسان شكلنده كيرمش ظن ايلدم.

دوقتورك يانده بنى يعنى بربانجى اولديغنى

کورونجه قیزك نه سمورچینی نه قوس هلال نه سهم قضا ایله توصیفنه امکان اولمیان اینجـه قومرال قاشلری براز چاتیلدی .

علویتله حزنك بویله برصورت ممزوجه سنی کوره بیلمك ایچون طبیعتك نظرشاعرانه یه عرض ایتدیکی مهتاب ، شفق ، انوارحزین شام لوحه ـ لرنده نظیرینی آرامق عبث اولان صـاری الا مخمور چشمانـنك سوزکلکی براز دها آرتدی . لطافتی برفك ، پنبه نك ، لبنك چیك بیاضلقلریله هیچ برصورتله قابل تشبیه اولمیان واولسه اولسه بیاض زانبقلری براز اندیران صـولغون رنك روینه خفیف برحمرت کلدی .

جارك التنـدن آلنی اوزرندن طوغری بر کلزار شفقندن قورتیلمش شعاعات شمس کبی برـمت طرهٔ زرتار ، رساملره فورچه لرینی اللرـ ندن دوشـورته جك ، شعرایی دمبستهٔ حیرت

ایلیه‌جك بر لطافتله صول شقاق و ینا غك، اوستندن
کمراهی‌یه دوشمش بر سودا ویا که عشق کسلمش
بر کوکلدن چیقان بر آه آتشبار کبی کردن سینه‌ه
اوزانوب کیتمشـدی ، بو جمال الٓهه‌سی کویا که
اوخراب مسکنی طولاشمه‌یه کلمش بر خیالدی.
ویا که مصور ازلی کمال حسـنه اوقدر اعتنـا
کوسترمش اولدیغی صوکره دن چکه‌میه‌رك بو
« وه نوس» ی جهنمه آتمشدی.

فلکه کوسکون باقان کوزلرنده اثر بکا اولان
قرمزیلقلر و مخمور چشمانك آلتنده یأس وفتوره
دلالت ایدن متأثراق خفیف سیاهلقلر ـ قرص
قمرده‌کی لکه‌لره مشابه بر حالده ـ منظور اولمقده
وچهره‌سنده کی شوتاب وفر حزینانه شـعشعهٔ
سامان ایچنده پارلایان جماللردن بیك قات زیاده
نظر ربای روح کورلمکده ایدی.

او، اوکده بر نور امل، بز آرقه ده سـایه کبی

يورومكه باشلادق . عفت بلند ونارين قامتنــه
غايت ياراشان بر رفتار صنوبرانه ايله بزى آره‌لق
كبى بر صفه‌جقدن يوروتدكدن صوكره اوخانه‌نك
يگانه اوطه‌سى اولان برقپودن ايچرى يه صوقدى.
اوطه‌ده فراش ايننه اوزانمش باش اورتولى
برخسته قادين، قبر قدر طار وايجـه‌جك تك
شلته‌دن عبارت دوشه‌كى ويورغان نامنه اوموز-
لرينه قدر چكمش اولديغى پوشهٔ سفالتى ايچندن
مزاردن قيـامت سير ايدن بر اولو باقيشـيله
دوقتورى و بالخاصه بنى حدهٔ نظردن كچيرمكه
باشلادى .

ضرورت وسفالتك الك بيوك آثار مخربه‌سى
اصل بوقادينك وجهنده نمايان ايدى. وجودنده
عضله‌دن نبـذه قالمامش ، درى كميكه ياپشمش،
هيئت سيما انسان شـكلندن چيقمش ، نظرى
آرتق كنـدينك حكم حيـاتدن دور اولوب

تجربيات موتيه‌يه تقربنی کوسترر صورتده سونوب قورقونج بر طونقاق پیدا ایلامش اولدیغندن انسانه دریلر میانه‌سنده بولنقدن ارتق بیزار اولوسده مدفنی تمنی ایدن بر میت کبی باقیور وسوز سویلملك اوزره فتح دهان ایلدیکی زمان قانسز دوداقلرینك اطرافنده پیدا اولان قاتمرلرك هیئت مجموعهٔ وجهیه‌سنه ویردیکی صورت عجیبه ایله ارتق کندندن بر نزع کلی ایله نزع ایدلمش اولان سعادت دنیا وامید حیاته‌قارشی خنده‌زن استحقار واستخفاف اولیور ظن ایدیلیوردی .

بو اوطه دروننده مفروشات ارامق چولده شلاله و یا کلخانده تزیینات تحری ایتمك قبیلندن ایسه‌ده اوطه‌بوسبتون ده چپلاق دکلدی . اکر کوردیکم شیلره او اشیاسی دینه‌بیلیر ایسه بر کهنه اوت مندری ، هر بری باشقه بر باصمه‌دن

فرسوده بر قاچ یاصدغی، ایکی طوپال صندالیه‌یی،
بر قریق دستی‌یی و پنجره‌لرده‌کی طولانی شرحه‌لره
آیرلمش بیاض پاتسقه پرده‌لری اثاث بیتیه‌دن
اولمق اوزره خبر ویره‌یم. یالکز شوقدر وارکه
بو پژمرده اشیادن هر بری ترتیز اولوب بر
انتظام مخصوصله هر شی یرلی یرینه وضع
ایدلمشدی.

عفت، او حلاوت حسن، او عظمت خلقیه‌سیله
بو سفالتکاهه هیچ یراشمیور. خسته‌یی تسلی
ایچون کوکدن اینمش بر ملك الصیانه‌یه
بکزه‌یور ایدی.

اوطه درونده‌کی اشیادن یالکز بر ایکیسی
نظر دقتی جلب ایتدی. صاغ جهتده‌کی دیوارك
اوزرینه تحف بر صورتده منسوج بیوجك بر
سجاده جسامتنده بر خالی کرلمش اولوب بونك
اوکنده دخی جویزدن معمول یوکسکجه بر

« نه‌تاژه‌ر » قونیلمش . بو « نه‌تاژه‌ر » ك اوست
رافنك وسطنه (چرچیوه)سی یالدیزلی برلوحه
ولوحه‌نك ایکی طرفنه درونلرنده رنك امیز
صنعی چیچکلر بولنان ایکی ساقسی وضع ایدلمشدی .
اولدقجه کبارانه برصالونی تزیین ایده‌بیله‌جك
قدر ظریف کورینن بو اشیانك اویله فقیرانه
بر اوده بولنشنه بادیٔ امرده بر مناسبت تصور
ایده‌مدمسه‌ده صوکره‌دن بونلرك اسکی ثروت
بقایاسندن اوله‌رق یانغیندن قورتلمه اشیادن
اوله‌بیله‌جکی احتمالنی دوشوندم .
بن اوطه‌نك حالنی حدهٔ تدقیقدن کچیرمکده ایکن
دوقتور خسته‌یه حال وخاطر استفساریله قاریشق
بر سلام ویردکدن صوکره بنم حقمده بر رسم
تقدیم اولمق اوزره دیدی‌که :
— سزی دقتله‌و برلکده‌معاینه‌ایتمك‌ایچون
اشته سزه رفقامدن بر دوقتور دها کتیردم .

دوقتورك شو تقديمی بنم اوراده‌كی وظيفه‌مك طبيبلك اولديغنی بكاده يكيدن براخطار يرينه كچمش اولديغی جهتله حال وموقعه مناسب صورتده ادارهٔ كلام ايده‌بيلمك ايچون اوطه‌نك حالنی تجسسدن صرف نظرله ممكن اولديغی قدر كنديمی طوپلادم .

خسته اولدقجه مشكلاتله قالقوب دوشكی ايچنده اوتوره‌رق قوتسز برصدا ايله :

— هرايكيكزك ده تنزلاً تشريفكزه تشكر ايدرم . فقرايه آجيانلری جناب حق مكافاتسز براقماز . سزی بكا كوندرن الله البته سزی ده مقصودكزه ايرشدرر . ديدی .

دوقتور صوردی‌كه :

— ويرديكم علاجلری قوللانديكز يا ؟ شمدی كنديكزی نصل بوليورسكز ؟

خسته « آنتريت » مرضنه اوغرايانلره مخصوص

اولان صورتده اوپ اوزون اوزامش بولنان قوری
یوزینی نومیدانه بر حال ایله خفیفجــه صاللا-
دقدن صوكره :

— اوت علاجلر كزی قوللاندم. شمدی براز
اییم .

دیدیسه‌ده بو «اییم» سوزینی محضا دوقتوره
بر نزاكت و قیزینه قارشی بر تسلی اولمق اوزره
سویلدیكی اكلاشیلیوردی . یوقسه حالنده هیچ
اییلك اثری كورلمیوردی .

عفت قارشی مزده اوتورمقده اولدیغی صندالیه‌نك
اوزرندن سودا لسانه كلمش كبی اهنكدار ورو-
حنواز برصدا ایله دوقتوره دیدی‌كه :

— درت كون اول ویرمش اولدیغكز
« انفوزییون دیپــه قا » وانی متعاقبــاً ترتیب
بیوردیغكز «صونتیرات دوبیزموت» و«اكستره
دوپیوم» وسائره تركیبلرینی‌واك صوك یومیه ایكی

كلاج آلمق اوزره ویردیککز «بازونا فتول» ترتیبنی تعریف بیوردیغکز و جهله والده‌یه قوللاندردم . هرنه قدر ضعف باقی ایسه‌ده همت حذاقتکز سایه‌سنده اوکوندنبری بنده‌کز کندیسنده خیلی ایلك فرقی کوریورم.

والده‌سنه ویریلن رچته‌لری عفتك بویله ازبردن اوقویشنی ایشیدنجه بنم اوراده‌کی ساخته دوقتورلق موقعمك جدا مشکللشمکده اولدیغنی اکلادم. طبه مغایر اوله‌رق اغزمدن قاچره‌جغم اوفاق بر سوزله او فن جلیله عدم انتسابمك اکلاشیله‌لی ویره‌جکنده هیچ شبهه یوقدی . بناءً علیه دروناً کندی کندیمه فوق العاده احتیاط توصیه ایدیوردم. فقط انسانك بعضاً پك زیاده مدبرانه حرکت ایتمك قیدنده بولندیغی شیده جبر نفسدن منبعث بر طالغنلقله داعئ محجوبیت عظیمه اوله‌جق بیوك بر خطایه

دوچار اولمسی قبیلندن اوله‌رق او قدر تأملسز بر جرأتده بولندم‌که بو حرکتمی شمدی یازار ایکن بیــله وجودمه عارض اولان خلجاندن قلمم تتره‌یور. عفتــك الك سنکین کوکللری بیله تهزیزه کتیره‌جك مرتبــه‌ده‌کی او محزونیت علویه‌سنده او پریشانیٔ حالنده، غریب بر قوهٔ مقناطیسیه‌یی حائز اولان باقیشنده‌کی مقاومتسوز جاذبه‌نك تحت تأثیراتنــده قاله‌رق نه یاپدیغمی بیلمز بر حاله کلمش اولملی‌یم‌که بن ده بر ســوز سویلمك بن‌ده طبده‌کی مهارتمی کوســترمك ایچون خسته‌یه یاقلاشه‌رق همان غیر ارادی بر حالده:

— مساعده بیورر ایسه‌کز سزی برده‌بن معاینه ایده‌یم؟ دیمه‌یه‌یی؟

سوزاغزمدن چیقدقدن صوکره بو حرکتمده‌کی خفتك درجه‌سنی اکلادم وحتی دوقتورك یوزنده

او آنده حاصل اولان عدم خشنودی آثاری ده
بونی بکا افهام ایتدی اما بر کره ایش ایشدن
کچمش بولندی . بو حرکتم یالکز بیوجك بر
محجوبیت تولید ایده بیله جك بر خطادن ده عبارت
اولمیوب خسته یی بیهوده یره یوره جغمدن طولایی
کندی نظرمده نوعما کوچك بر جنایت دیمك
ایدی . ارتق ذهنمدن هر شیئی چیقاروب اولانجه
قوامی بودایلکمی بر حسن خاتمه یه ایصال ایتمك
جهتنه صرفه حصر ایدرك مریضی بوش یره
یورمش اولمامق ایچون قیصه بر نبض معاینه سنده
بولنمق و دوقتوره ممکن اوله بیلدیکی قدر طوغری
« اوبسر واسیون » ویرمك یولنی دوشونه رك
جیبمدن ساعتی چیقاروب کیفسزه دیدم که :
— زحمت اولمزایسه نبضکزی ویره بیلیرمیسکز ؟
زواللی خسته بنی اجلنه درمان آرایان بر
طبیب ظنیله یورغانك آلتندن چیقاردیغی دستنك

كبی قديده‌دونمش النی بكا اوزاتدی. حذاقتمدن استمداداً بكا اوزاديلان بو الی اولويه تماس ايدر كبی بر خشيتله طوتدم. بر دقيقه‌لق بر مدت صورت ضربانه حصر دقت ايلدم. نبض پك قوتسز وخفيف آتيوردی. فقط عدد ضربان زياده ايدی. و آره صره‌ده انتظام ضربان مختل اوليوردی. بردقيقه‌ده طقسان التی طقسان يدی‌يه قدر بولدم. بو نبض اوبسرواسيونی دوقتوره فرانسزجه اوله‌رق ويردم. دقتمدن آنك‌ده ممنون اولديغنی يوزندن آكلادم.

بوجرأتم پك كستاخانه ايدی. فقط شوصورتله خسته قادينك وعلی‌الخصوص عفتك نظرنده دوقتورلغمی اثبات ايتمش اولديغمدن طولايی كندمده ممنون اولدم ... معهذا كستاخلقده بوندن ايلری‌يه وارميه‌رق معاينهٔ جديه خصوصی

دوقتوره ترك ايده‌رك خسته‌نك يانندن چكلدم.

دوقتور خسته‌نك قارنى وتا كوزلرينك ايچنه وارنجه‌يه قدر هرطرفنى معاينه ايتدى. بعدالمعاينه ارقداشمك يوزنده حاصل اولان چاتيقاق وطورغونلقدن مرضده شدت وياخود انديشه‌يى موجب برحال پيدا اولمش بولنديغنى اكلادم. والده‌سنك معاينه‌سى اثناسنده عفت‌ده كمال تهالكله كوزلرينى دوقتوره ديكمش بولنديغندن نتيجهٔ معاينه‌ده بر وخامت كشف اولنديغنى بنم كبى اوده انتقال ايتدى. صولغون يناقلرى پنبه‌لشمكه اوچوق دوداقلرى كلكون نشان اوله‌رق خفيف خفيف اهتزازه باشلادى. بر باد صرصر مقدمه‌سنه طوتلمش بهار كللرى كبى بوينى برطرفه بوكلدى. طالعسز قيز شمدى‌يه قدر آقتمش اولديغى عمان اشكنه قاريشمق اوزره جنتك بر منبع زلالندن دوكلور كبى كوزلرندن

آقان ایکی الماسپارهٔ دموعی خسته ، امیدسز والده‌سنه کوسترمامك ایچون باشنی پنجره‌دن طرفه چویردی . اوطه درونده ایکی دقیقه قدر حکمفرما اولان برسکونت مؤثره اثناسنده خانه نامنه ایچنده بولندیغمز اودار المحنك اوزرینه سایه انداز اولان چنار اغاجنك یاپراقلرندن ایشیدیلن حشلدیلر خسته‌نك قبض روحنه کلن ملائکك رفرف جناحلری ظن اولنیور ، میدانجقده‌کی دائم الجریان چشمه‌نك ـ بوفلاکتزده عائله‌نك حالنه طورمیوب اغلارکبی ـ طوپیلان حزین شرلتیسی صانکه سمعه غریب بررقت اساله ایدییوردی .

دوقتور وجهنده‌ایکی اوچ دقیقه اول کوریلن آثار فتوردن نشان ویرمامکه اوغراشه‌رق جبری بربشاشتله خسته‌یه صوردی‌که :

ـــ اولجه ایصتمه وصاریلق کبی خسته‌لقلر

چکدیکزمیدی افندم ؟

— صاریلق چکمدم فقط برقاچ سنه اول ایصتمه‌یه اوغرامشدم .

— نه قدر سوردیدی افندم ؟

— اوچ آی قدر .

صاغ بوکریکزده آره صره براغری حس ایدییورمیسکز خانمجغم ؟

— اوت ! اوت ! دوندن بری . آره صره دکل همان دائمی کبی .

— قی کلیورمی ؟

— اوت .

— پکی . . . آکلادم . . . مراق ایتمیکز برشی قالماز .

دوقتورك شو « مراق ایتمیکز برشی قالماز » سوزینك پك عامیانه بر تسلی اولدیغنی بن‌ده اکلامشدم . عفت ده وبلکه خسته کندیسی ده

اکلامشدی . مرضده بروخامت پیدا اولمشدی
فقط بونك درجه‌سی انجق دوقتورجه معلوم
ایدی . فرانسزجه دوقتوردن استفسار حقیقت
ایتمك ایسته‌دمسه‌ده ینه اوانده عفتك بولسان
وقوفی عقلمه کلدیکندن سکوتی خیرلی بولدم .

دوقتور جیبندن بر دسته کاغد چیقاروب رچته
تحریرینه حاضرلانمقده ایکن عفت شمدی یه
قدر ایشتمش اولدیغم فرانسزجه‌لرك اك فصیح
ودوزکونی دینه‌جك برطلاقتله سوزه باشلایوب
دوقتوره خطاباً دیدی‌که :

— والده‌م فرانسزجه‌ا کلامز مراق ایتمیکز .
اثنای معاینه‌ده کشف ایتدیککز وخامتی بکا
سویلیکز .

دوقتور آلقلاشمش کبی بر حاله کله‌رك :

— نه سویلیورسکز ؟ نصل وخامت !

— ایکی کون صوکره آکاه اوله‌جغم بر حقیقتك

بندن بوكون كتمندن نه‌فائده مأمول ايدييور ـ
سكز ؟

دوقتور خسته‌نك باشنده بولنديغمز مدتدن
برى بلكه بردفعه يوزينه باقمامش اولديغى عفتى
بوكره دقتله سوزه‌رك ديدى‌كه :

— كوچك خانم سوزلركزى حالا اكلايه ـ
ميورم ؟

عفت منفعلانه برطورايله اوكوزل قاشـلرينى
قوسلندره‌رك :

— قاپالى برشى سويلميورمكه سوزلرمه معما
شكلى ويره‌رك اكلامامقده اصرارايدييورسكز !
مادامكه خسته‌ده‌كى وخامتى بندن صاقليورسكز
بوتدبيركزك بيهوده اولديغنى اكلاتمق ايچـون
كشـف ايلديككز وخامتك نه‌اولديغنى ايسـتر
ايسه‌كز سزه بن سويله‌يم .

دوقتور كوزلرينى درت آچه‌رق صوردى‌كه :

— نه‌در سویلیکز ؟

— خسته‌لق « آبســه دوفووا » (خراج کبدی) ایله اختلاط ایتمشدر .

دوقتور بودفعه جداً آقلاشه‌رق :

— بونی نه‌دن اکلادیکز ؟ یوقسـه بندن اول بورایه باشقه بردوقتورمی جلب ایتدیکز ؟

عفت مأیوسانه برحال ایله ایچنی چکه‌رك :

— سز بورایه انسانیت نامنه کلیورسکز . استانبولك سورندن خارج دینه‌جك بویله برفقرا محله‌ســنه هانکی دوقتوری جلب ایده‌بیلیرز ؟ هم والده‌می کوردیککز کوندن بری تداویسنه کمال همت واعتنا ایله اوغراشدیغکزی کورمکده اولدیغمز حالده دیکر بر دوقتــور جلبی سزك مســاعیکزه قارشی طرفمزدن بر کفران دیمك اولمازمی ! بویله بر حرکتی هیــچ بر صــورتله قبول ایتمیز . بوخصوصده مضطرقالمش اولسه‌ق

بیله کیفیتی سزدن کیزله‌میز . باشقه بردوقتور جلب ایدلمدیکندن امین اولکز .

— او حالده بو اختلاطی نصل کشف ایتدیکز ؟

— خسته‌نك رنکنده‌کی صاریلغك تزایدندن، صاغ بوکرنده پیدا اولان صانجیلردن قی کلمکه باشلامسندن .

— بونلرك (خراج کبدی) علائمندن اولدیغنی نه بیلیورسکز ؟

— پدرمدن قالمه بر « پاتولوجی » (علم الا - مراض) کتابی وار ایدی آنده اوقودم .

دوقتور مستهزیانه برتبسم کوسترەرك :

— دیمك که سز طبیبه ایمشسکزده بزم خبرمز یوق . شهادتنامه کزی هانکی « انستیتو » دن آلدیکز ؟

— هیچ بر « انستیتو » دن شهادتنامه آلمدم . انسان مراق ایدوبده پاتولوجیدن بر بحث

اوقومقله طبيب اولمزيا ؟ والدهم « انتريت » دن
یاتمقده اولدیغی ایچون اوبحثی مراق ایدرك اوقودم.
دوقتور استهزاسنی بو دفعه بر جدیت متحکمانه یه
تحویل ایدرك :

— بن اویله شهادتنامه سی اولمیوب ده هکیم
ایشنه قاریشان کوچك خانملردن بك خوشلانمام.
بو حال برقاچ سنه در مملکتمزده موده اولدی .
بعض خسته خانملر طرفندن جلب اولنیورز .
مریضك معاینه سندن صوکره رچته یازییورز .
خانم رچته یی النه الهرق چیتر چیتر اوقویوب
« آ ... سزده اوته کی دوقتور کبی « انفوزییون
دوهوبلون » « ده‌قوقسیون دوکنکینا لافته »
« شیقوره‌سوواژ » وسائره یازمشسکز بونلر اسکی
ترتیب معده مه ایی کلیور ، چوق قوللاندم ...
یازه جق یکی برشی بیلمیورمیسکز ؟» دییور .
بویله لرینی چوق کورمشدم اما سزك کبی پاتولو .

جیدن بیان مطالعه ایدرك « قونسولتاسیون » ه
کیرمك ایستەینه هنوز تصادف ایتمامشدم.

جدیته تعلق ایدن خصوصاتده لازمهٔ نزاکته
رعایتده براز بخیل بولنان دوقتورك شو تکدیر
کونه مؤاخذاتی اوزرینه عفت براز بوزلدیسەده
هیچ جواب ویرمامکی تربیەسنه دها موافق
بولدی. قیزك سکوتنی کورونجه دوقتور کندی
حقنـك تسلیم ایدلدیکنی اکلایەرق تکرار
دیدی که :

— برطبیب صفتیله بو حرکتکزی تقدیر
ایدەمزسەمده ذکاوتکزی تحسین ایتمامکدە
المدن کلز . اوت کشفکز طوغری...والدەکزده
بویله بر اختلاط واردر. فقط صاقین«ترەتمان»ه
ده قارشمەیه قالقمیکز . بن سزه سوزویریور -
رم که خستەشفایاب اولەجقدر... ایشك او جهتنی
تماميله بکا براقکز .

دوقتورسوزینی بو نتیجه‌یه کتیردکدن صوکره ترکجه افادهٔ مرامه باشلایه‌رق دیدی‌که :

— پرهیزه ایی دقت اولنیوریا؟ (خسته‌یه خطاباً خالص سوت ایچه‌جکسکز. اولجه تعریف ایتدیکم ترتیب ومقدارده جیك اتییه‌جکسکز. اصلا عادی صوایچمیوب « ویشی » و« قارلسباد » معدن صولرینی قوللانه‌جقسکز. بووصایامه تمامیله رعایت اولنیورمی ؟

دوقتورك بوسؤالی اوزرینه خسته قادین ویریله‌جك جوابی عفتدن بکلیورمش کبی قیزینك قیزی‌ده والده‌سنك یوزینه بر مدت برمأیوسیت والتهانه ایله باقشدیلر. نهایت برقیصه جواب تصنیعی جسارتی خسته‌ده کوریله‌رك قیزینی محجوب ایتمامك ایچون اولومنه راضی اولدیغنی ایما ایدر برروی متوکلانه‌ایله غایت‌قوتسز اوله‌رق « اوت » دیدی . عفت باشنی ینه پنجره جهتنه

چویرمشدی. ینه کوزلرندن بهار صباحلرنده تحریك نسیمه اوغرایان کللرك اوزرندن دوکیلن شبنملر کبی پرلانطه‌لر یووارلانیوردی. بیچاره قیزك یأسی صوك درجه‌یه کلمش اوللی که ضبط تأثره موفق اوله‌مامقدن متولد برمحجوبیته اوغرامامق ایچون همان یرندن قالقوب کندینی طیشاری‌یه آته‌رق صدای بکاسی ایشدلمسون دیه اوطه قاپوسنی‌ده قاپادی. اغلیوردی. حزین حزین هیقجیرقلرینی ایشیدیور ایدم.

قزینك اوطه‌دن چیقدیغنی کورونجه خسته قادین رقت انگیز برطور متضرعانه ایله ضعیف صرارمش اللرینی یوقاری‌یه قالدیردی. وجهنده مؤثر بر اشمئزار پیدا اولدی. اوده اغلامق استیوردی. هیهات!.. زهر درونی خارجه آقتمق غبار تکدری کیدرمك ایچون پك چوق زمانلر بیوك بردوا یرینه کچن نعمت بکادن

بیله طبیعت بوقادینی محروم ایتمشیدی . برقاچ
طامله کوز یاشنی بو زوالیدن اسیر که‌یوردی .
بارکاه احدیتـــه قارشی آلدیغی او وضع مؤثر
استرحام ایله کوز قاپاقلرینی برقاچ دفعه آچوب
قاپادی. تسکین آتش آلامی ایچون ایکی قطره‌جك
یاش امدادینه یتشمدی . حیات بو قادینــده‌کی
تکمیل منابعنی قوروتمشدی . اغلامق استدکجه
کوزلری یشارمیوب بالعکس قوریوردی. نظرنده‌کی
اسکی سونوکلك محواوله‌رق آنك یرینه بر آتش بر
پارلتی پیدا اولدی .

دوقتور سکوتله قادینك یوزینه باقیوردی .
بو حال فجیعی کورمکه بنده تحمل قالمدی . تأثر
کوسترمامك ایچون پك چوق جبر نفس ایلدیکم
حالده ینه کوزلرم یاش ایله طولدی ، خســته
کندینك دعوت ایدوب ایدوب‌ده آقته‌مدیغی
دموع تأثرك بندن دوکولدیکنی کورونجه دیدی‌که:

— بو حالمزه اغلا اوغلم ! اغلا ! انسانلغك
الك بيوك مزيتى بنى نوعنده كورديكى آلام ايله
متألم اولمقدر . بن اغلايه‌مدم فقط بنم ايچون
براغلايانى كورمك بنجه دها زياده تخفيف يأسى
موجب اولدى ... شودار قاده چكه‌جك بلك
آزاضطرابم قالدى . يقينده هيسى بيته‌جك .
اولوم شمديدن طمارلرمه يايلدى . هرلحظه
اعراضنى حس ايتديرييور . ارتق وجودم الك
شديد اضطراباتله آلوده اولدى . حواسمه بر
بطائت براويوشقلق كلدى . اولوم بنم ايچون
قورقوله‌جق بر حادثه دكل تمنى اولنه‌جق بر
نعمتدر . لكن عفتمى بويأس وحرمان ايچنده
زار وكريان وكيمسه‌سز براقوب كيتمك بكا
شمدى‌يه قدر چكديكم عذابلرك جمله‌سندن آجى
كليور . قيزم برملك ، محض عفتدر . وقتيله
پدرى مكمليت تربيه‌سنه صوك وسعى ايله اعتنا

كوسترمشدی . بومساعیسی فوق‌الحد ثمره دار اولدی . فقط افندینـك وفاتی وانی متعـاقباً اوغرادیغمز فلاکتلر قولمزی قناديمزی قیردی . بوقدر آلامه تحمل ایده‌میوب شـمدی‌یه قدر چوقدن اولور ایدم . اوف ... روحم قیزمدن آیریله‌مدیکی ایچون شو عالم فانی‌یی ترك ایده‌میور .

خسته صولوق صولوغه بر ضعفله شـو بولده بیان تألم ایتمکده ایکن طیشاریدن‌ده عفتك حزین حزین انین کریه‌سی حالا ایشیدیلیوردی . فقط بو صدای بکا اوقدر خفیف و یواش کلیور ایدی‌که اوطه‌دن بونی بندن باشقه کیمسه ایشیته‌میوردی ظن ایدرم .

دوقتور ایله برلکده بی‌چاره خسـته‌یه تسلی بخش اوله‌جق برچوق سوزلر سویلدك . خسته ، اغلایامامقدن منبعث اولان اوحال الیمك کندینه پك زیاده اضطراب و یورغنلق ویرمش اولدیغنی

ایما ایدر بر وضع ایله باشنی دیواره طایایوب ضعیف چهره‌سی اوزرنده غریب بر تضاد پیدا ایدن آتشین نظریله بر مدت ایکمزکده یوزینه باقدقدن صوکره اولکندن حالسز بر صدا ایله دیدی‌که :

— تسلی ویرمك نوعما امیدویرمك دیمکدر... امکان حصولی اولمیان بر امیدك تعقیبی بنی دها زیاده مأیوس ایدییور . شو صوك سنه‌لرده اوغرادیغمز صدمات مدهشه بنی حیاتدن بیلدردی ... بنم دوشوندیکم شی یالکز قیزمله اوغلمدر . انلری بویله بر معیشت مخوفه ایچنده براقوب کیدر ایسه‌م موتك عموماً مخصوص اولان سکونت ابدیه سندن ده حصه‌یاب حضور اوله میه‌جغم ، مزارده کی کمیکلرمی ده بو ایکی جانپاره‌می دوشوندکه بر اضطراب اوله‌جق ظن ایدییورم . کرچه بو کون وارلغمله اولادلرمه

قارشی هیچ بر معاونت مادیه‌ده بولنه‌میور
ایسه‌مده ینه هر حالده باش اوجلرنده بر والده
کولکه‌سی بولنمق باشقه‌در . مادرانه بر دعام
نوازشکارانه برسوزم مشفقانه بر نظرم، ایچنده
بولندیغمز شو آتش ضرورته بو فقدان کلی‌یه
قارشی صبر ومتانت کوسترمك ایچون آنلره
بیوك بر تسلی یرینه کچر... هیهات... کوریبو-
رسکزکه‌یولجی‌یم. کیدیجی‌یم. یقینده ایکی اولادمده
فلکك دست جورنده معینسز حامیسز امیدسز
تسلیسز قاله‌جقلر.

قادین کندی اغلایه‌مدیسه‌ده بویولده اوزون
اوزادی‌یه مؤثر سوزلریله بزی اغلاتدی. بر
مدت صوکره عفت یوزندن اقان سیلاب
بلادن اثر کوسترمامك ایچون یوزینی
ییقامش اولدیغی حالده جبری بر روی متانتله
اوطه‌یه کیردی. خسته قادین درحال تظلماتی

کسدی. آنك یوزنده‌ده ساخته بر بشاشت پیدا
اولدی . صانکه بو بیچاره‌لر فلکی کندیلرینه
کولدرمامك ایچون کندیلری تبسمه اوغراشیورلر
کویاکه نصیبك قهری بونلر ایچون بر لطف
ایمش کبی بر برینی الداتمغه چالیشیورلر ایدی .
خسته قادین صانکه بتون آمال حیاتیه‌سی
طوپلانمش ده قیزینك یوزی شکلنه کیرمش
ویاخودکه ارتق اوجنه قدر کلمش اولدیغی حفرهٔ
موتدن اتکنی چکن زبانیلرك مرحمتلرینی جلب
ایچون « بوقیزی براقوب‌ده نصل کیده‌یم ؟ »
مآلنی نظریله افهامه چالیشیور ایمش کبی انجق
فرط محبت مادرانه ایله متحسس اولانلرده کوریله
بیله‌جك بایغین واستغراقکارانه برباقیشله برمدت
قیزینه باقدی . بواثناده خسته‌نك رنکی بوسبتون
اوجدی . کوزلری مؤثر برصورتده سوزلدی .
مع مافیه وجهنده خفیف برتبسم واردی .

بدبخت قادینی او حالده کورنجه حالت نزعه کلمش‌ده مقامنی سیر ایدییور ظن ایتدم .

« ارتق قوهٔ مالیه‌مز فوقنده اولان «ات» «سوت» لقردیسی ایدوب‌ده قیزیمی تکرار اغلاتمـه » معناسنی اشراب ایدر بر حالده خسـته اوبایغین نظرینی بعده براسترحام صـامتانه ایله دوقتوره اماله ایتدی .

بز دوقتور ایله حقیقةً مشـکل بر موقعده قالمشدق . خسته‌یی اویله تهلکه‌و فقدان کلی حالنده آچ و بی‌علاج براقوب‌ده نصل اوخانه‌دن چیقه‌بیلیر ایدك ؟ بر مروت انسـانیه اولمق اوزره خسته‌نك یاصدیغی آلتنه بر قاچ مجیدیه براقمش اولسه‌ق بو حرکتمز ایله حب نفسلرینه طوقنه‌رق قاش یاپه‌یم دیرکن کوز چیقارمش اولمیه‌جغمزده نزجه معلوم دکلدی .

مکرسـه دوقتور بو خصوصی اوخانه‌یه دها

ایلك کلیشــنده دوشوڭش وحتی قبه‌ســنی بیله حاضرلامش . ارقــداشم کولر بر چهره ایله دیدی که :

— خانملر سزه برشی سویله‌یه‌جکدم . نصلسه دمندنبری خاطرمدن چیقمش . هانیــا کچن هفته کلدیکم زمان بکا عفت خانمك غایت مهارتله اطلس اوزرینه ایپکله ایشلنمش اولدیغی بر باصد-یق یوزینی کوسترمش ایدیکز ده بنم ده بك تقدیر ایلمه‌م اوزرینه یاصدیغی بر یادکار اوله‌رق بکا جبراً قبول ایتدرمش ایدیکز ؟ او یاصــدیغك باشنه نه‌لر کلدی بیلســه‌کز ؟ اویاصدق یوزی کاغده صــاریلی اوله‌رق المــده بولندیغی حالده بورادن طوغری محل وظیفه‌مه کیتدم . ارقداشلر الا اوالنده‌کی کاغدی آچ ایچنده نه‌وار کوره‌جکز دیدیلر . بن باشمه کله‌جکی بیلدیکم ایچون چوق اصرار کوستردمسه‌ده دیکله‌مدیلر . نهایت آچدق .

هپسی بردن امان اونه قدر ظریف شی دیـه
باغریشه‌رق بیان مفتونیت ایلمکه باشـلادیلر .
ایچلرندن بری « قیز قرنداشمی کلین ایدییورز.
کلین اوطه‌سنه قویمق ایچون بونی بکا ویر » دیدی
دیکر طرفدن بری بن کندم اولنیورم بکا دها
مناسبدر دیه‌فریاده‌باشلادی. اوته‌دن براوچنجیسی
چیقه‌رق بویاصدیغه مالکیت مطلقا کلین کوکیلك
ایله مشروط دکلدریا ؟ بن‌کوزل شیلری سورم .
حق تقدیر هرشـیدن یوکدر بکاویرملیسـکز
دیدی . حاصلی بردردنجی بربشنجی طالب دها
ظهور ایتدی.ایش‌بیودی .کیمسه‌یه ویره‌مم دیه
اوقدر باغروب چیغردم پاره‌ایتمدی.بریاصدق ـ
سکسان کشی‌یه بردن ویریله‌مزیا ؟دیه‌هپسنی بردن
باشمدن دفع ایتمك ایستدم . ایچلرندن معذبك
بری « آنك‌ده یولی وار افندم. پیـانقو چکرز
کیمه چیقارسه ! » دیه میدانه آتیلدی، نیچون بن

یاصدیغمی (بس باداوا) پیانغویه قویوب ایچکزدن بر یسنه مال ایده‌یم؟ دیه بوتکلیفی شدتله رد ایتدم. «پازه‌سیله» دیه باغرشدیلر. نهایت اللرندن خلاص قابل اوله‌مدی. نومرو باشنه ایکیشر چاریك اولمق اوزره بر پیانقو ترتیب ایتدك. یدی بچق مجیدیه طوپلاندی. پیانقوبی چکدك. اوتأهل ایده‌جك اولانه چیقدی. بوصورتله اللرندن قورتولدم. واقعا یادکار اوله‌رق هدیه ایدیلن برشیئی پیانقویه قویمق، قدرناشناسلق دیمك ایسه‌ده بنم ایچون باشقه یولده حرکته امکان قالمامش اولدیغی ایچون البته بنی معذور کوررسکز. کوچك خانملك اللری صاغ اولسون بکا برباشقه‌سنی دها ایشلر.

یولنده اوزون اوزادی‌یه بر مقدمه یاپدقدن صوکره جیبندن پاره‌لری چیقاروب:

— شو حرکتمدن طولایی بنی بسبتون محجوب

ایتمامکز ایچون بوپاره‌لری قبول بیورکز.

دیه‌رك مجیدیه‌لری خسته‌نك یاصدیغی اوزرینه قویدی. قادینلرك بو خصوصده بیان مطالعه ایتملرینه اصلا وقت براقمقسزین تکراردیدی‌که:

— افندم بوطرفلرده اجزا خانه اولمامالی. اولسه‌ده اجزالری بایاتدر. بن یازدیغم رچته‌لری کندی اجزا خانه‌مده یاپدروب لازم کلن معدن صولریله برابر یارین ایرکندن بورایه کوندریرم.

ادویه‌نك صورت استعمالنه دائر ایجاب ایدن تفصیلاتی‌ده عفته ویردکدن وایکی کونه قدر کله‌جکمزی وعد ایلدکدن صوکره کیتمك اوزره قیام ایتدك.

بوپیانقو صنیعه‌سنه ایناندیلرمی ایناغدیلرمی ارتق اوراسنی بیله‌مم. والده‌سی‌ده قیزی‌ده نه سویلیه‌جکلرینی بیله‌میه‌جك بر بهت عجیبه ایچنده قالمشلردی. عفت بزی مردیون باشنه

قدر تشییع ایتدی. خستەنك ارقەمزدن بزه برطاقم دعالرده بولندیغنی ایشیدییور ایدك. کسکین بررطوبت قوقوسی نشر ایدناو قرانلق حولیدن کچوب سوقاغه چیقدق.

هرایکیمزده سوقاقده بلاتکلم طالغین کیتمکده ایکن همان بش اون آدیم صوکره ارقەمزدن:

— هو! دلیقانلیلر! باقسەکزه جوانلرم!

دیه برسس ایشتدك.

صدانك کلدیکی طرفه باقدقکه شقاغی اوزرنده یوز قارەسی کبی بقله قدر برلادن، قاشلرنده قزغان قولپی راستقلر، چکەسنك اوستطرفنده اولادندن برسیاهلکەصچرامش کبی برخالمستکره بولنان باش اورتولوکیرلی یلدرملی مدورچهرەلی اللی یاشلرنده قدر طومبالاقجه برقادینالندەکی میدان سپورکەسنك صاپنیقولتوقلرندن بریالتنه طایامش بها ثمانه برتبسمله بزهطوغری کولیور.

برقابا نقاشك دست ترسيمندن هنوز چيقمش ظن اولنان اوبله لادنلى راستقلى بنلى زلفلى برچهره نك بزه كولديكنى كورنجه :

— دستور توتو ! بو « دوكوش » خانم عجبا بزدن نه ايستيور ؟ ديدم .

دوقتور — امان يواش سويله شمدى بوقارى يه بايراقلرى آجدررسك ها ! ديدى .

بنات حوانك دوه ديكنى جنسندن اولان بو عجيبهٔ روزكار بزم توقفمزى كورر كورمز سپوركه سنى سورويه رك اتكارينى ياپيردهته رك همان يانمزه قوشوب بابا هنديرك غلوغلوسنه بكزه ين برغلظت صدا ايله ديديكه :

— قربان اوله يم ياوروم !... سز دونه لرك اوندن كليورسكز .. شمدى اورادن چيقديكز دكلمى ؟

دوقتور — اوت اورادن چيقدق . خسته

وارده اكا باقدق .

قارى — يا ! يا ! دونمه‌لردن چيقديغكزى بن ده كوردم‌ده ... ايچلرى طيشنه دونسون... نه ايسه شمدى اولازم دكل يا ! . . شى ...او صرارتمه قارى دها اولمديمى ؟.. آمان (خانم!) قاچ آيدرچكر . ايتديكى واركه بردرلو جان ويره‌ميور . غالبا ارتق آلتنه كيديورمش ! اوقوقونه قيافتلى قنامصيق قيز نه‌يا پيور ؟ آه ايكى كوزم‌سوزمه‌عاشوره!... فانتازى‌يه!فانتاز-ى‌يه!كبر كبر كبر كبر كبر ارتق برشى ...اوقيز فلكه كلك ديور شويله . . بارى بر آهم شاهبازم اولسه ... سوقاغه برقيلقده چيقاركه كورسه‌كز...ايپكلى چارشاف...قيجنك‌اوستنده بوقجه قدر بركومبد،دانتلالى شمسيه ... نه‌لازم باباسى‌بنم‌قيزه‌اونلردن‌اعلاسنى آلدى... حسد ايدن حسددن قوروسون ... سوزك‌تمثيلنى سويليورم

هانیا! محله‌یه کلدکلری کوندنبری کیمسه‌یه بر فنجان
آجی قهوه ایچرمدیلر . قهوه‌دن کچ برسلاملرینه
نائل اوله‌مدق . بز انسانمی‌یدوز : بزده صباح‌بتون
قومشولر طوپلانوب قهوه‌لر ایچر کولر اوینارز .
انسانه‌قاریشمیورلرکه ... قومشوقصورلری ...
هاطور .. دهانه‌لرم وارنه‌لرم !.. قیزك یاوقلیسی
عاشقلیسی نه‌در ؟ بر دلیقانلی وار . اسمی دیلمك
اوچنده‌عا کفـمی عاطفمی نه‌ایســه ایشته‌او یله
برشی ... یاوروجغم ! .. اودلیقانلی اقشام صباح
ایکی النده طیقلم طیقلم طولی ایکی چیقین ... تکر -
ینك کونی هاطاشیرمی هاطاشیر ... کوربوغازلری
طویعق بیلمیور ... نه‌مه لازم کوزم یوقیا ...
کوزی اولانك کوزی چیقســون ... ایکی المیانمه
کله‌جك نیچون انکار ایده‌یم؟ بزمکی ده بزی یمشسز
قویماز . اونك ایچون دییورم هانی او قیزك نه‌سنه؟..
یاطلادیغم بوراسی ایشته ... کچن کون یانی باشلر -

نده‌کی قومشو شریفه خانم بر تجربه ایسته‌مك ایچون
اولرینه کیتمش ... مطبخلرینی بر تعریف ایده -
یور... (خانم!) نه‌یوق نه‌یوق قوش سودندن ماعداسی
دییور . پارمق کبی چاوش اوزملری کورمش...
قاری امریکالی . . . نه اولور آ کور اولاسیلر
بردانه طاتدرکز... نه‌کزر؟ کیمسه‌یه برشی
قوقلاتمازلرکه ... « شریفه بعض اقشاملری
کولباصدی قوقوسندن بورنم قیریلیور ، امرنه
امرنه سوتم قاچه‌جق » دییور ... قومشوحقی
واردر اوغلم ... بن بر پلاو پشیرسه‌م قوقمشدر
دیه حسیبه‌یه طاتدررم... اه ایچون سویلملی یا ؟
نیچون ویرییورسك دیه بزمکیده اغزینی آچوب ده
برشی سویله‌مز... ایرادلری نره‌دن بیله‌میورم‌که...
برقوقونه قاریسی بوقچه بوقچه اوقیزه ایش
کتیرییور . نازك خانم بویا ارتق پك انجه ایش
ایشلرمش . بنم صفیه‌ده اوکرندی . اویله بر

قسناق ایشلیورکه کورنلر پارمق ایصیریورلر .
بنم قیز اویله جیلیز غدوبت ده دکلدر ... آی
پارچه‌سی کبی اولدی مشا اه ... کچن هفته
ییلانلی آیازمه‌یه سیره کتوردم . کورن دلیقانلیلر
ارقه‌مزدن یاهی چاغرشدیلر . ایسته‌ینك حدی
حسابی یوق . اولاددر افتخار ایتمزمی‌یم؟ انشا اه
برحلال سوت امشه دوشر ... اوت جوانم
لاقردی اونوتدم . لافم نره‌یه کله‌جکدی ؟ . .
ها ... شی قیزك یاوقلیسی اودلیقانلی نکاحسز
او اوه کیروب چیقیور ... بزمکنه سویلدم ...
امامك قولاغنی بوکه‌جك . . . ها صحیح !
نکاحسز دیدم ده عقلمه کلدی ... طویدیکزمی؟
مارپوججی عبداه ینه قاری‌یی براقدی . . .
بو اوچنجی بوشایش . ارتق نکاح یوق ... قاضی‌یه
کیتدیلر بیالمم نصل اوله‌جق ؟ . . حریف
سرخوش اما قاری‌ده ادبسز . . .

باقدقجه قاری‌یی دیکله‌مش اولسه‌ق اذانه‌قدر
صوصمیه‌جق . صانکه بتون تمام بشریه
بر آره‌یه طوپلانوب بر برکان زهر افشان تشکیل
ایلمش او برکان‌ده بوقاری‌یه اغز اولمش ، ییلا-
نلری چیانلری صوقسیله اورکوده‌جك ظن اولنان
بوجهنم منفذینك اوکندن « مابعدی صوکره »
دیه‌رك همان صاووشـدق . برقاچ آدیم آچیلیر
آچیلماز قارشیکی سوقاقدن ظهور ایدن سوتجی
قیافتلی برحریفه خطاباً قاری :

— خلیل اغا هو !

دیه باغرمغه باشلادی . بز یوروکن ارقه‌مزدن
شویله برمحاوره آچیلدی .

خلیل اغا — نه اوقوجه کلثوم ؟

قاری — شـو کیدنلری کوریورمیسـك
کیدنلری ؟

خلیل اغا — کوریورم نه وار ! ایکی دلیقانلی .

قاری — اشته اونلر دونمه‌لرك اوندن چیقدیلر . دونمه‌لرك ایرادی نره‌دن اولدیغنی اکلایورسك یا ؟ ارتق بواقشام شریفه کولباصدی قوقوسنه طیانسون ! بونلر هکیم ایمشلر هکیم . ایکیسی‌ده صرمه تربیقلی . بم بیاض آی کبی چوجقلر . خسته قاری توکای کبره‌میور . هیچ بویله هکیملرك الندهانسان اولورمی ؟ یا اوبرینك دوکمه‌لری موم کبی یانیور ... بن اوکسوروکه اوغرادیغم زمانلر بزمکی جکر اوتی بول بول قایناتده ایچ دییور . هکیم یوزی کوردیکمز یوق . امان بن‌ده خسته‌لاندم . عجبا بکاده باقارلرمی ؟

دیه قاری ارقه‌مزدن یرتیله یرتیله باغیردقدن صوکره حجازدن «دوقتورنه‌ایچون نبضمی آلدك اله سویله» شرقیسنه کیریشدی .

۳

عفت ! نظر خیالمده هپ او . اومادکانه

سیماسی محزونانه اداسیله خسته والده‌سنك باشی اوجنده طولاشیور. قورقونج فکرلرك تهاجمیله یحضور بی نوم قالدیغی کیجه‌لرده او ویران خانه‌نك قریق پنجره‌سندن شب دیجوری سیر ایدرك سچه‌مدیکی استقبالنی کورمش، طالعی کوزلرینه طولمش کبی اغلایور. کندی کبی عمرك دم بهارنده بولنانلره الڭ پارلاق خیاللرله ملون بیك رنك ابتسام کوسترن حیات بوطالعسزه بی حد وپایان مخوف برعمان اضطراب شکلنده کورینیور. احتمالکه بعضاً کنجلکك کندنده تولید ایتدیکی روحنواز برهوسله قلبی ضربان ایدییور. دوشونیور ... هیهات!

کندی ایچون بتون امللرك منکسر بتون آرزولرك بی‌مآل اولدیغنی اکلایور. ینه اغلایور. بلکه‌ده خسته والده‌سنه علاج پاره‌سی تدارك ایتمك اوچ جاندن عبارت اولانِ عائله‌سنك

معیشتنی تأمین ایلمك ایچون کیجه کوندوز ال دیکیشی دکمه‌دن نقش ایشله‌مدن اوزون دوشو. نه‌که‌وقت بوله‌میور. فقط بومساعیٔ روز ولیالك اکملك پاره‌لرینه کفـایت ایده‌مدیکنی کوریور ینه اغلایور.

کیم بیلیر؟ بعضاً والده‌سنك کوزلری قپانمش، بز اورتولو برقریق طابوته یاتیرلمش، دورت کیرلی حمالك اوموزنده مزاره کتورلدیکنی کوروب کندینی کوچك قرداشـیله اوخرابه زارده همرازسز، تك وتنها بوله‌رق موحش خلجانلره دوشویور ینه‌اغلایور. حاصلی اغلایور اغلایور. فلکك الك کوزل بر لاله‌زار خونین کوسترمك ایچون انتخـاب ایتدیکی اوبایغین اوطـاقتشکن کوزلرك قرمزیلغی بویله برکریهٔ متمادی اثری دکلیدر؟

عفتك لطیف افندی اسمنده بر نشانلیسی بولندیغی

بیلیورز. والده‌سی وفات ایدوسه‌ده‌قیز بو دلیقانلینك تحت نکاحنه کره‌رك کندیسنه بر رفیق حیات بولمش اولور. فقط روش حاله باقلیرسه بو دلیقانلی ده بك تهی دست اولملی. چونکه عفت کبی بر زوجۀ مستقبله‌یه وقف امل ایدوبده انسانك بتون وارینی اوراده صرف ایلمامه‌سی قابل اوله‌مز ظن ایدرم. اوجیرلاق محله‌قاریسنك روایات حسودانه‌سندن هیچ بریسی‌ده اعتماده شایان دکل. او «طیقلم طیقلم» دیه توصیف ایتدیکی چیقنلر بر اوقه اکمکدن عبارتمیدر نه‌در کیم بیلیر؟ آچ کدی کبی اطرافی قوقلایه قوقلایه بحث ایتدیکی کولباصدی قوقولری‌ده صرف مبالغه.. اوراسی کبی کنار محلاتده براوقه ات آلمق بش اون قربان کسمك درجه‌سنده اعظم وقوعاتدن صایلدیغی ایچون بیچاره «دونمه‌لرك» اونده آیده بیله‌دپیشن اتك قوقوسی هیچ ات ییه‌مین

قومشولری امزکای شریفه‌یه بك اشتهـا انکیز کلمش اوللی ...

عفتك هر حالی بنی مراقه دوشوردی . بو سفیل عائله‌نك معیشتنی یقیندن کوروب تدقیق ایتمك،ممکن اولورسه ترفیهٔ حاللرینه اوغراشمق آرزوسنه دوشـدم . لطیف افندی دیدکاری ذات نه خلقتده نه طبیعتده بر آدمدر ؟ قیزه اولان محبتی صمیمی‌میدر ؟ قیزده آنی بر محبت جدیه ایله‌می سوییور ؟ یوقسه ایچنده بولندیغی عالم ضرورت وتنهائینك تخفیف مرارتی ایچون بودلیقانلی‌یه اضطراری برروی قبولمی کوستر-یور ؟... بونلره مماثل دها برچوق فکرلر ذهنمی ساعتلرجه اشـغال ایتدی . اوکونلرده برزیارت دها اجراسی‌ایچون دوقتورك ورودینه صبرسزلقله وبلکده خلجانله انتظـار ایدیور ایدم . نهایت ایکی کون صوکره بر بازار کونی

دوقتور كلدی. كنديسنی كورونجه سونجمدن بويوننه صاريله جق كبی برتهالكاه ديدمكه:

— خسته قادين عجبا نصل اولدی؟ عفت حالا اغليورمی؟ بونلرك حالنی سنده مراق ايديورسك يا؟

رفيقم كمال جديتله يوزمه باقوب:

— اماده تحفسك ها! اونلريمی دوشونه جكم آبرادر؟ خسته يوزی كورمه دن مرض لاقرديسی ايتمه دن آرتق قولاقلرمه كسل كلدی. بن بورايه خسته لردن قورتيلوب برصاغلام آدمله قونشمغه كليورم. سندن ده می خسته لاقرديسی ديكله يه جكم؟

— بن هپ اونلری دوشنيورم.

— اه ويرسون... دوشونه جك بشقه برشيئك يوقده كنديكه برسرمايهٔ تفكر، ذهنكه برواسطهٔ اشتغال ارايورسك. بن سنك كبی

دکلم . اکر هر کوردیکم خسته ایچون اون دقیقه دوشونه جك اولسه‌م ایرتسی کونی بن ده خسته لانیرم ... اوزمان بنی کیمسه دوشونمز ...

— آجانم ! عفتك آناسنی نیچون بشقه خسته‌لره قیاس ایدییورسك ؟

— عفتك آناسنك محضا عفتك آناسی اولدیغی ایچون خسته لقده ده برامتیاز مخصوصی حائز اولمسیمی لازم کلیر ؟ اوقادینك بوینوزی یوقیا ؟ اشته اوده سائر خسته‌لرکبی برخسته...

— وعد ایتدیککك علاجلری کوندردکمی ؟

— کوندردم . ایی اولمسی ایچون ده الیمدن کلدیکی قدر غیرت ایده جکم ... بن یالکز برشیئه بویله لزومندن فضله اهمیت ویرمکی سومم .

— خسته‌یی کورمکه کیتمیه جکمی یز ؟

— « جکمی یز » نه دیمك ؟ بن ده ینه برابر

كلمكمی ایستیورسك ؟

— استیورم هم ده شدتله ارزو ایدییورم .

اویله یا! اولوم حالنده برخسته قادین . برده مؤدب هزار فن كوزل بر قیزی وار . احتمالكه قادین یقینده وفات ایده‌جك ، اونادرهٔ حسن كیمسه‌سز قاله‌جق؟ روزكار بختی كیم بیلیر بوقیزی نصل ورطه‌لره دوشوره‌جك ؟ ویاهانكی موقع عالی‌یه اصعاد ایده‌جك ؟.. عاشقلر قیزك اطرافنی صاره‌جقلر. مطمح محبت اولان بوپری جمال اویله عادی معشوقه‌لردن دكل، برقاچ لساندن اوقور یازار طاقمدن ... افتادكان ایله بوقتان زمانه بینده آچیله‌جق ابواب معاشقاتده قلوب بشریه‌یه تعلق ایدن فجیع مضحك درلو سرائر سودارونمون اوله‌جق!.. فنا رومان «سوژه» سی دكل. فكریكی اكلایورم. بوعائله‌یی كورمك ایسته‌یشك صرف مرحمتكدن ایلری كلیور.

رومانه « قولور » ویرمك ایچون احتمالکه یقینده اوخسته قادینك وفاتیده ارزو ایدرسك.. فقط دقت ایت.. قیزه باقشلریکی بکنه میورم.. تصویرینه اوغراشدیغك رومانده صوکره حالنه الك زیاده آجینه جق « قهرمان » سن کندك اولمیه سك..

هیهات!.. دوقتورك شو ملاحظاتندن هیچ بری حیز حصوله کلمدی. یقینده بالتأثر مشهود اوله جغی وجهله عفتك طالع نحوستی دوقتورك تصوراتنه کلیاً مخالف بر نتیجه معکوسه کوستردی. نچی هفته لرجه اغلاتدی. بویله مؤثر بر وقعه نك تصویری خصوصنده درکار اولان عجزمه باقمیه رق بالکه ازالهٔ زهر درونمه مدار اولور بالکه یأسم سکونت بولور خیالیله قلمه صارلدم. سرایت اتش وجودمدن المده، بر قصبه پارهٔ مسخن کسیلن قلمك دخول و خروجیله عفتك عمری کبی قاراروب قاتیلاشان حقه ده کی مرکبی

— همان یاری یاری‌یه ایچنه دوکلن کوز یاشلرم صولاندرمشدر ! زواللی قیزك موتی‌ده حیاتی کبی فجیع اولدی . آنك ایچون فجاعت عمری تأثرله تمیع ایتمش، قان ایکن قرارمش برمرکبله خلاصه ایدلدی. فقط ینه هیهات‌که ... کردون حسود بو ملك خصلت قیزه چکدردیکی طاقت براندازانه جفالرك برکتابهٔ سنك مزار اوزرنده خلاصهٔ وضع انظار عبرت ایدلمسنه بیله مساعد بولنمدی. دنیاده هرشیدن محروم مأیوس براقدیغی کبی فوتندەده ابدیت قرارینه نشانه اوله‌جق برسنکپاره‌یی کندیسنه چوق کوردی.

صانکه برقوهٔ خفیه بونتیجهٔ فجیعه‌یی بکا احساس ایدیوردی . دوقتورك خشونت طبعنی تخفیف ایچون کونا کون کریزکاهلر آرایوب درلو لطیفه‌لرده بولندم . برساعت قدر طالقاوقلق ایتدکدن صوکره اوکونی همان

اوساعت خسته‌یی زیارته كیتمك خصوصنده
كندینی ارضایه موفق اولدم . سكوتی قبرستانه
بڭزه‌ین اوایصسز اكری بوكری سوقاقلردن
كچوب عفتك دارالحزنی اولان اویپقق خانه‌یه
واصل اولدق . بودفعه قیز بزی اولدقجه
بشوشانه برچهره وصمیمانه برطورله استقبال
ایتدی . ایلك زیارتمده اولدیغی كبی بكا قارشی
توحش وبیكانه‌لك اثری كوسترمدی . چونكه
بنی‌ده والده‌سنی تداوی ایچون كلن بردوقتور
ظن ایدییوردی .

دوقتور معاینه‌سنی اجرا ایتدی . خسته‌یی
براز ایلشمش بولدی . خسته‌لغك قریباً مبدل
عافیت اوله‌جغنی تبشیر ایتدی . كرك والده‌سی
كرك قیزی طرفندن بزه ایدیلان دعا وتشكرلرك
حد وحسابی یوقدی .

بو ایكی فلاكتزده اولكی زیارتمزده فقر

وضرورتلرینك درجهٔ شدتنه بر معیار جلی اوله‌بیله‌جك صورتده کوزمزك اوکنده ــ وهمان کندی اراده‌لری خارجنده ــ جریان ایدن بعض احوال مؤسفه سببیله یأس وفاقه‌دلسوزانه‌لرینی بزه آکلاتمش اولملرندن غایة‌الغایه دوچار شرم وندامت اولمش بولندقلرینی کوستردر بر حالده بودفعه غایت شطارتلی بولنمغه جبر نفس ایلیورلردی . خسته قادین اوصرارمش ضعیف یوزینه هیچ یراشمیان تبسملرله سوز سویلمکه اوغراشدقجه حیاته قارشی اولوم کولیور ظن اولنیوردی .

عفت بزه قهوه‌لر سیغاره‌لر کتیردی. بودفعه‌کی زیارتمز طبیب صفتیله اولان برزیارتدن زیاده عادتا دوستانه برمسافرته بکزه‌دی . مصاحبه اثناسنده یره‌دن قالقوب کچن دفعه کلیشمده نظر دقتمی جلب ایدوب‌ده تدقیقه وقت بوله‌مدیغم

او دیواردەکی خالی ایلە اوکندەکی «ثەتاژەر» ك اوزرندەکی ساقسیلری کوزدن کچیرمکە باشلادم. یقیندن باقنجە بونلرك جداً شایان تدقیق مصنوعات نادرەدن اولدیغنی کورەرك حقیقةً مراقم تزاید ایتدی. کوردیکم سجادە او بیلدیکمز خالی اصولندن منسوج دکلدی. خیلی برمدت دقتلە باقدم. بو خالینك طولانی اولەرق اینجە برتیلوب صیقیجە بورولمش بزلردن متشکل صیق خانەلی بر قاناوا اوزرینە یوکلی وایپکلی قریپتی پارچەجقلرینك ایلەك صورتیلە ربطایدملرندن وجودەکتیرلمش غریب فقط پك ظریف برشی اولدیغنی کوردم. بوقریپتیلرك اوجلری غایت مهارتلە قیرپیلمش وعادتا چورەسی کتابەلی واورتەسی کوبکلی رنك آمیز برخالی طوقومسنە بکزەدلمشدی. عفتك دست معرفتندن چیقدیغنە شبهە اولمیان بو خالی‌یی چوق بکندم. هر خانەدە برایشـە یرامیەجنی

ذهـابيله مزبله‌یه اتیلان قرپینتی پارچه‌لرینی قیز
ذکاسی سایه‌سنده کوزل قیمتدار برخالی شکلنه
قویمش ... یا او ایکی ســاقسی دها زیاده نظر
تقدیرمی جلب ایتـدی . بونلرك درونده‌کی
چیچکلر، یاپیلردن مرانغوز دکانلرندن آتیلان
عادی تالاشـلردن مصنوع ایدی . بوتالاشـلر
اوقدر اینجه الیافه آیرلمش ، بوالیاف کوکه ،
ساقه یاپراغه. کونا کون ازهاره مناسبت آله‌جق
الوانده ایپکلرله اوقدرعقل برانداز انه برظرافت
ومهارتله صارلمش ایدی‌که حیرتله باقوب‌باقوب‌ده
بونلری تنظیم ایدن الده‌کی استعداد خدا داده
مفتون اولمامق قابل دکلدی .

صوکره‌دن بنی اك زیاده مبهوت حیرت ایدن
شی بوایکی ساقسینك اورته‌سنده‌کی لوحه‌اولدی.
بو لوحه کوچك قطعه‌ده اولوب آفاق بی‌پایانیله
کوکالری استغراقه دوشیرن ، شـدت غلیانیله

کوپوکار صاچان بر دکز اوزرنده غروبی مصور ایدی . فقط مرسمی نه فیرچه ، نه ده قلمله ترسیم ایدلمشدی. دلکاری غایت اوفاق بر قاباوا کاغدی اوزرینه رنکارنك انجه ایپکارله ایشلنمشدی . نصف قرصی صویه کیرمش بولنان شمسك مغربندن اطرافه صاچدیغی صوك شعاعات حزینانه سی وبو حزمات زرینك عکسندن سماده کی بر قاچ پارچه رقیق بلوط اوزرنده و سطح دریاده پیدا اولوب درجه درجه قوتلرینی غائب ایدن سوداوی، آتشین الوان غروب فیرچه ایله ترسیم ایدلمشدن زیاده حسن امتزاج ایتدیرلمشدی . ایپکله بوقدر استادانه ماهرانه نازك بر اثرك وجوده کتیرلمش اولدیغنه حیرت ایدوب طورورکن چشم دقتم بردن بره بوسبتون آچیلدی. قرص شمسك وحزماتدن قسم کلیسنك

صرمه‌دن دها پارلاق اینجه‌دن دها رقیق آلتون رنکلی صاچ تللریله ایشلنمش اولدیغنی کوردم. عفت شوغروب لوحه‌سنده‌کی شعشعه‌یی حقیله تصویر ایده‌بیلمك ایچون کوزلر قماشدره‌ق خصوصنده طبیعتك غروب درجه‌سنده برمعجزهٔ کمالی اولان کیسوی زرتارندن برقاچنی علاوه‌یه لزوم کورمش ویته او آلتون صاچ تللریله لوحه‌نك آلتنه شو بیتی ایشلمش :

سرمه‌دن آلدی آتش افق هجران
خروشان اولدی اشکمدن شو عمان

حیرتدن حیرته دوشدم. پیش مفتونیتمده‌کی او کوچك لوحه نظرمده برعالم قدر بیوك ایدی. هم اویله برعالم که غروبی فلکك آتشبار ایتدیکی برقیزل سرسودا نثارندن فروزان اولمش، عمان خیزاب انکیزی قدرك طورمیوب اغلاتدیغی چشم معصومیتدن طامله‌یه چوشمش...

آفاقی شعله گیر ایتمك ایچون صاچندن آتش ویرن ، سیلاب بلاسیله قدرینه بر دریای جوشان کوسترن او سمای حسن قارشیمده طوریبوردی.

عفت نظرمده اسکیسندن بیك قات تعالی ایتدی. نظرم بوقیزی مادیت فوقنده بر جسم نازك ، لاهوتی بر ملك کبی کورمکه باشلادی . اودرجه ده که کوزلرمك اوکنده او فرشته جمال یوکسلدی یوکسلدی بلوطلره قارشدی. نظرمده جسمانیتدن بر خیال صورتنه انتقال ایدی. او پریء بالاپرواز ایله برابر اعتلا ایدییوردی. شمدی یه قدر نه رؤیاده نه عالم خیال شاعرانه ده کورهمامش اولدیغم شواهق افکار بوقیزی تماشا سایه سنده بکا منجلی اولیور ظن ایتدم . هوای صاعدك نسبت صعودله منبسط اولمسی قاعده سنجه دماغم کثافتنی غائب ایدییور ، مفکرهم شفاف حالنه کیرییور ، عالم بالای خیالاتك نوردن منور ، اثیردن خفیف

سیسلری بینمه طولیور، حاصلی ذهنم قلمك تعریف ایده میه جکی ماهیتده علویاته تماس ایدییور کبی بروجده دوشدم ... هیهات !.. بوقیزك خلقتنده‌کی میل اعتلا مراقه طوقاندی. کندیسنی بوارض دنی‌یه بك بیکانه کوردم. محزون اولدم ... بوتصورانله چهره‌مك نه‌حال کسب ایتدیکنی بیله‌میورم. یالکز دوقتورك یوزمه باقوب‌ده:

— نه اولیورسك مونشر ؟ ینه‌می تخیلات شاعرانه ؟ دیمسی بنی طالمش اولدیغم او طاتلی رؤیادن بیدار ایتدی. ارقداشم بکاقارشی اولان هرزمانکی طور استهزاسنی طاقنه‌رق فقط بودفعه عفته توجیه خطاب ایدرك دیدی‌که:

— رفیقمده براز شاعرلك علتی واردر ... اطرافنی محیط اولان عالم مادیتده نظردقتی جالب بیك درلو اشیا بولندیغی حالده کندیسی انلرك

هیچ برینه عطف نظر تنزل ایتمز . دائما سماده بلوطلر آره سنده ، عرش برین خیالات ایچنده یاشامق ایستر . اکثری زمان برابر بولنورز . فقط بن ینه یالکز قالمش اولورم . چونکه ساعتلر کچر اغزندن برسوز چیقماز . خطابلرمك هیچ بریسنی طویمز .

دوقتورك شوتوصیفی اوزرینه عفت دقتله بکا توجیه نظر ایتدی . بر مدت اوکوزل او بایغین کوزلرك مشمول نکاهی اولدم . علیندن اوزریمه نور صاچیلیور ظن ایتدم . برمدت جزئیه ظرفنده نظردن نظره حاصل اولان جریان قلبمی لرزه‌لر ایچنده براقدی . صانکه عمان خیالاتم هپ بر نقطه‌یه طوپلانه‌رق عفتك شکلنه تمثل ایتمشدی . بوراز بینانه باقیشندن صوکره یالکز نجه محسوس اوله‌جق برحزن خفی ایله ایچنی چکه‌رك دیدیکه :

— بك افندينك سودای خیالنه طوقونمیکز. نره‌ده ایسترسه طولاشسون . چونکه اوعلتله بن‌ده معلولم ... نظر خیالمده وجودم کبی شو سفالتکاهمده محبوس قاله ایدی احتمالکه شمدی‌یه قدر یاشایه‌مز ایدم . او طولاشیر . دره‌لردن تپه‌لردن چمنلردن نفقهٔ روحیه‌سنی طوپلار . بعضاً عمان اضطراباته‌ده طالار ایسه‌ده بو خیالی‌تنزه شاعرانه‌قوت حیاتی تخفیف ایچون ینه بردوا یرینه کچر ...

عفتك شاعرلکده وصنایع نازکه‌ده‌کی حسنی اکلامق ایچون آچیلان شوزمین مصاحبه‌یی فرصت عد ایدرك دیدمکه :

— عفت خانمك غایت استادادانه برظرافتله نقش ایتمش اولدقلری شوکوچك لوحه بنی پك عمیق تفکراته دوشوردی . لوحه اوقدر جانلی‌که کوزل برباشدن روزکار تأثرله طاغلان

ساچلر افقه یایلمش اوغروبی تشکیل ایتمش ،
کونشی سوندرمك قصدیله سینه‌سنه چکمش کبی
کورینن او عمان غلیاندن کویا رنك غروب
ایله ملون برقاچ دامله سوزلمش‌ده اوالتنده‌کی
بیتی یازمش ظن اولنیور .

عفت محزون تبسم ایدرك :

— حزنلی برزمانمك محصولی، دکرسز براثر.
یالکز شو قدر وارکه او لوحه‌یه‌باقدقجه کچن
ایام اضطراباتمدن برقاچنی کورمش اولورم . نجه
بواهمیتی واردر . باشقه‌لرنجه احتمالکه برکره
باقلمغه بیله شایان کورلمز .

— اکر بر اثرك بیوکلکی نظر مدققی سا .
عتلرجه اشغال ایتمسی ذهنی درین‌درین تفکراته
دوشورمسیله ثابت اولورایسه بولوحه اومزیت
تصویریه‌یی تمامیله حائز .

عفت — بنده‌کز بو کبی خصوصاتده بر از

شاعر عالم مادیتدن اوزاقلاشسون، افادهٔ علویات ایچون تحری ایتدیکی تعبیراتی تازه چیچکلردن انتشار ایدرك هیچ بر مشامه اوغرامقسزین کوزلره کورونمکسزین صفوت اصیله‌سی اطافت محرمانه‌سیله هوایه‌اوچان بوی تحسسات ایچنده آراسون . . .

دوقتور بولندیغی محلدن ارتق صبر ایده‌میوب کومبور کومبور برقهقهه صالیویردکدن صوکره دیدی‌که:

— شو بحثی ارتق قاپایکز. والله اویقوم کلدی. چونکه سوزلر اوقدر اینجلدی اوقدر هوائیلشدی اوقدر شفافت پیدا ایتدی‌که دقتله دیکله‌مکه اوغراشدیغم حالده اونده بری بوقالین قفامه کیرمیور. یا نصل کیرسون که ارضی وغیر طائر اولان اشیایه قابادر، نظری صیقار دیه عطف نظر تنزل ایتمیوب هوالری بلوطلری

دائما آماجگاه اوکار ایتمك، کوزاوکنده طوران قوسقوجه قفا کمیکی ایچنده‌کی دماغی هیچ قاله آلمیوب هپ خطابلری کوزه‌کورونمین روحه ایتمك، مشامه اوغرامدن کوز ایله کورلمدن غیر محسوس بر صورتده چیچکلردن هوایه اوچان قوقولردن‌کله طوپلامق کبی‌شیلرك‌معناسنی بن نصل اکلایه‌بیلیرم ؟ . . . ذاتاً اوقوم یا ! ترکجه ویا فرانسزجه یازلمش بویله شاعرانه برکتاب هرنه زمان المه کچسه او اثر حقنده برفکر مخصوص پیداسیچون برقاچ یرینی کوزدن کچیریرم ... اثنای مطالعه‌ده برشیلر اکلایورکبی اولورم . اکر بونك معناسی شو اکلادیغم کبی ایسه طور شونی تدقیق ایده‌یم دیرم ... برده نه باقارسك ؟ اوطمطراقلی الفاظ ایله کسوه دار اولان‌سوزلری مثلا روحپروری (جان‌بسلیجی) رخسار آلی (قیرمزی یاناق) سپهر نیلکونی

(جو يدى كوك) ديه لطافت لفظيه لرندن بالتجريد عريان ايدى ويرنجه اورته‌ده معنالى معناسز بر طاقم سوز ييغنندن بشقه برشى قالمزه بوكبى آثارده چوق سوز فقط بك آز فكر كوردوم جانم صقلير .

عفت جديت بحثى اخلال ايدن دوقتور ارقداشمك قهقهه‌سنه مقابل اوده كولمكدن كنديني آله‌ميه‌رق ديدى‌كه :

— دوقتوربك ايلرى‌وارديكز. ابتداى‌امرده اعتراضكز اولدقچه‌دهشتلى‌ايدى . مؤاخذاتكزك روحه دماغه عائد قسمنده تعميق فكرايله ثبات ايده‌ايديكز بلكه‌غلبه‌يى قازانه‌بيايرديكز ... فقط نتيجه‌يى بك بوزديكز...

دوقتور — آمان عفت خانم ! بن ارقداشمى عقللانديره‌يم ديه اوغراشوب طورورايكن باشمه برده سز چيقميكز ... سزه طوغريسنى سويله‌

یه‌یم ، صوکره اوچ خسته‌یه بردن باقام ها !
ارقداشمه اوقدر یوز ویرمکه گلمز . شمدی
بلوطلر ایچنده هوای نسیمی طبقه‌سنده طولا‌
شوب طورر ایکن کندینه سزك کبی برفکر
رفیقه‌سی بولورسه صوکره قامتی آزیتوب هیچ
برریاضینك کشف ایده‌مدیکی غایه فضایه چیقمه‌یه
قالقیشیر ...

دوقتور هر کلامی کبی بو سوزی‌ده برازقویوجه
سویلدی . فقط سوزی حسمه پك زیاده توافق
ایتدیکی ایچون خوشمه کیتدی .

دمندنبری بحثه پك بیکانه طوران خسته
قادین جان چکشمه‌یی تقلید ایدرکبی برتقاص
چهره ایله تبسم ایدرك دیدی‌که :

— ایچمزده اورته‌ده‌کی بحثدن قطعیاً برشی
اکلامایان بریسی وارایسه اوده بنم ... اورته‌ده
برسما بر بلوط اقردیسی ادلیوراما هانکی طرفك

نه ادتما ایتدیکنی بودرلو کسدیره میورم ؟

دوقتور ینه قهقهه‌سنی صالیویره‌رك :

— های الله سندن راضی اولسون والده خانم! اشته او سماء بلوط سوزلرینی بحثدن چیقار ایسه‌ك بنم اکلادقلرمده همان سزکیلر درجه‌سنده قالیر. او ایکی کلمهٔ شاعرانه‌نك بحثدن طی ایدلمسی شرط اتخاذ ایدلدیکی تقدیرده آنلرده سویله‌یه‌جك بشقه سوز بوله‌مزلر ظن ایدرم...

عفتك سرد تحسساتنده دوام ایده‌بیلمسی ایچون بیك رجاونیاز ایله دوقتوری صوصدردق. قیز ادبیات حقنده کندی کوکلی کبی نرمین رقیق نکته‌لی سودا آشوبانه بر چوق فکرلر بیان ایتدکدن صوکره سوزینی صنعت ترسیمه انتقال ایتدیره‌رك دیدی‌که :

— بیلمم که نه‌دندر؟ بن هر اثرده مؤلفك بر قلمك تماسیله نزاکتنی بر فیرچه‌نك سوروملسیله لطافتنی

اخلالدن احترازايدرك قورقه قورقه تهيجله ، خفيف
خفيف كزنديكي زمينلرى سورم ... ترسيمده چير-
كيلرى چكن بويالرى سورن الدكل ، فكر هيچ
برواسطه قوللانمقسزين كندى سورمش ظن
اولنملى . نشانهٔ دهااشته نصل جيزلدكلرى بللى
اولميوب طبيعتك مكنوزاتنى امكان تقليددن برى
اولەرق سايهٔ ذكا كبى كاغداوزرينه دوشيرەن
اساتيذەنك بوقدرتلرينه دينور ...

بواثناده قاپوچالندى . خسته قادين صدانك
كلديكى طرفه باشنى چويروب : « صبرم كلدى »
ديدى . اون بش يكرمى ثانيه صوكره اوطەدن
ايچرى اون اون بر ياشلرنده برچوجق كيردى .
چوجغك ارقەسنده اسكى برنيمتن بجاقلرنده
ديزلرى يمالى برپانطالون واردى . فقط يوزى
كوزى تميز اولديغى كبى ضعيف وقانسز چهره-
سنده برحلاوت اصيلانه ، واطوار واوضاعنده

اوپژمرده قيافتيله متناسب دوشمين بروقارنجيبانه كورلمكده ايدى . كوزلرى قاشلرى همان عفتك كيلره آنديرييور ايديسه‌ده يوزى دها ضعيف ، بكزى دها اوچوق چكه‌سى‌ده براز اوزونجه ايدى . اولا بزه برر تمنا ايتدى . متعاقباً كيدوب والده‌سنك النى اوپدى بعده چوجقلره مخصوص بر اوتامه وبوزوله ايله اوطه‌نك بر كوشه‌سنه چكيلوب اوتوردى .

والده‌سى چوجغه :

— اوغلم ارقه‌ك چپلاق هانى خرقه‌ك ؟

ديه صوردى . چوجق قپقيرمزى كسيلوب جواب ويرمدى . بو دفعه عفت فرانسزجه اوله‌رق صوردى‌كه :

— نيچون جواب ويرمييورسك ؟ خرقه‌ك نره‌ده ؟

چوجق عين لسانله :

— رجا ایدرم همشیره‌جکم . . . بکا اونی صورمیکز !

— تحف شی ... نیچون ؟

— شونك ایچونکه ... بقال ...

— اکلادم ... یتیشیر ...

بز بو « بقال » سوزندن هیچ برشی اکلامامشدق . فقط عفت او بر کلمه ایله خرقه‌نك اوغرادیغی قضایه درحال انتقال ایدرك چوجغی صوصدرمشدی .

شوقیصه سؤال وجواب اثناسنده بیچاره صبری حجابندن فسنك رنکنه کیرن النندن نحود دانه‌سی کبی ترلر دوکمکه باشلامش اولدیغندن برزمین مکالمه بوله‌رق زواللی‌یی براز سربستلندیرمك ایچون صوردمکه :

— صبری بك، هانکی مکتبه کیدییورسك؟ نه اوقویورسك؟ بزه اکلات باقه‌لم ؟

— مكتبه كتميورم افندم. همشيره‌مدن درس آليورم .

— نه درسلری آليورسك ؟

— عربی، فارسی، فرانسزجه، تاریخ جغرافيا كتابت حساب هپسنی اوقويورم افندم .

— ماشاالله سن پك چوق شی اوقيورسك . بو ديديكك درسلردن نره‌لره چيقدك ؟

چوجق سسی طيقانمش ده آچيق ايستيور ايمش كبی خفيفجه بر قاچ كره اوكسوردكدن صوكره ويريله‌جك جوابك اعطاسنی همشيره‌سندن استرحام ايلديكنی ايما ايدر بر طورله آنك يوزينه باقدی .

عفت بر مكتب خواجه‌سی طوريله :

— نه باقيورسك؟ جواب ويرسه‌كه ؟

چوجق محجوبانه برصدا ايله :

— عربيدن « بناء مره وبناء نوع » ه‌كلدم...

لمستاندن باطایفهٔ بزرکان‌درکشتی‌بودم» حکایه‌سنه قدراوقودق...فرانسزجه‌ده غرامرك «سنتاقس» قسمنده «پره‌پوزیسیون» بحثنی بیتریورز . همشیرم غرامری ایی اوکرنمك ایچون «اکزه رسیس» کتابنده‌کی تطبیقاتدن باشقه بیوك «اکتور» دن‌ده درس ویرییور . بونك یکرمی ایکنجی بابنه قدر اولان لغاتی هپ ازبرلدم . مختصر تاریخ عمومی وجغرافیا اوقویورز . همشیره‌مك بنم ایچون یازدیغی «کتابت فکریه» کتابنك برنجی قسمی اولان «لسان اشیا» یی اوقویورز . کله‌جك سنه ایکنجی قسمی اولان «تصویرطبیعت» ه چیقه‌جغم . صوکره‌ده تاریخ «ادبیات عمومیه» اوقویه‌جغز .

چوجغه عربی،فارسی، فرانسزجه وتاریخدن بعض شیلر صوردق . الدیغمز جوابلر بزی حیرتده براقدی . «کتابت فکریه» «کتابت-

لفظيه» يه مقابل يازلمش بر درس اوله جق . بزده
كتابتك بويله، «فكرى» و«لفظى» ناميله ايكى يه
انقسامنى ايشتمامش اولديغمز جهتله چوجقدن
بوكا دائر ايضاحات طلب ايتدك . چوجق
محجوبيتندن غايت قاريشق جوابلر ويردى .
عفت بحثى ايضاحه كيريشه رك ديدى كه :
— نفعنه قائل اولديغم بو اصولى بادرمه تعليم كتابت
وادبيات ايتمك ايچون بنده كز ترتيب ايتدم .
بزده ادبيات دينلنجه يالكز اساليب مختلفهٔ تحرير
اكلاشيليور . فكره بك اوقدر اهميت ويرلميور .
حالبوكه كلمه لر برر بويا برر رنك حكمنده در .
بو الوانك يالكز حسن امتزاج واهنكى دوشو -
نيلميوب بونلرى تصوير ايديلان شكلك صورت
صحيحه سنى ارائه ايتمك اوزره استعمال ايتملى .
عكسى تقديرنده لوحهٔ مصوره بر بويا فاطوره سندن
عبارت قالير . بر محررك ذهنى كالاى لغات

ایله نه قدر آراسته اولور ایسه اولسون فکر برحقیقته تعلق ایتمینجه یازدیغی شیلردن استفاده ایدیله‌مز . چونکه اوکوزل اورنکین تعبیرات قلمندن بربرینی تعقیباً دوکیلور . یازه‌جغی شیئی کندیسی اولجه لایقیله بیله‌مز . اوطمطراقلی الفاظك قلمندن صدوری افاده‌سنه نه صورت ویرر ایسه یازه‌جغی شی اشته آندن عبارت اولور . برفکر اساسی‌یی برطبیعی نمونه‌یی تعقیباً سوق خامه ایتمین برمحرر کلماتك کندندن تصادف صدورینه اسیردر. فکر معین ومتین اوملی. یازیله‌جق شیٔ تصادف قلم وطلوعات کلماته براقلمیوب بالعکس کلمات اوفکر معینی حسن افاده ایچون انتخاب اولنملی .

او آره‌لق قپو چالندی . آجمق اوزره چوجق اشاغی ایندی . دوقتور متعجبانه برچهره ایله عفته دیدی‌که :

— بو سوزلرکزی یك بکندم. جمله‌سی حقیقته مطابق ... فقط دمنکی افاده‌کزله بونلرك بیننده تضاد وار کبی کوریلیور ... براز اولکی سوزلرکز خیالیوندن اولدیغکزی ...

دوقتور دها سوزینی بیترمدن ایچرویه یکرمی یکرمی بر یاشلرنده قدر غایت سوملی بر دلیقانلی کیره‌رك بر شطارت لاابالیانه ایله دیدی‌که :

— دوقتور بك افندی سز بزم کوچك خانمه باقمیکز. او بر « رومانتیـك » کبی دوشونوب بر « ره آلیست » کبی یازمق ایستر ... (عفته خطاباً) دکلمی «مادموازل» ؟.. نه وقت موسیو « زولا » اقاده‌می‌یه اعضا انتخاب اولنـورسه عفت خانم‌ده ره آلیستلکی اوزمان تمامیله قبول ایده‌جك . شمدیلك یاریم« ره آلیست»در .

(فرانسزجه اوله‌رق) یا برشیئی بتون اولملی یا هیچ اولمامالی دییورم ، اما کندیسنه ا کلاته ـ

میورم ... طورك باقه‌لم . اولا حال خاطر صورالمده ادبیات بحثنی صوکره‌ایده‌لم . (خسته‌یه خطاباً) خانم تیزه نصل سکز ؟ ارتق اویله ازیلوب بوزولمه‌نك لزومی یوق . ایشته کوریلیورکه براز ایجه‌سکز ...

(بکا طوغری باقه‌رق) بك افندیله هنوز طانشمق شرفیله مشرف دکام . رسم تقدیمز اجرا اولنمدی . ایشی عفت خانمه براقیر ایسه‌م بلکه حائز اولمدیغم برطاقم اوصاف اسنادیله بنی بك رومانیتك واری تقدیم ایدر . طورکز بن کندی کندیمی تقدیم . (بره‌وه‌رانس یاپه‌رق) « عفت خانمك تیزه زاده‌سی « لطیف » بنده‌کز ! . . »

بن — دوقتور « حسین » بنده‌کزده بو تشرفدن حصوله کلن بختیارلغنی عرض ایله مباهیدر افندم .

لطيف — (كوله‌رك) امان استغفراه افندم . بويله رومانيتك كارى برجواب آله‌جغمى بيليدم. قولاكزده كنديمى افندمزه اويولده تقديم ايدردم .

دوقتور — لطيف افندى تمام وقتنده كلد . يكز . (لوحه‌يى كوستره‌رك) عفت خانمك اثر مهارتى اولان شولوحه‌دن رسمه ادبياته دائر برچوق سوزلر آچيلدى . اوقدر اينجه بحثلر اولدى‌كه قابالغم حسبيله‌بن هيچ برشى اكلايه‌مدم.

لطيف — اوت اولوحه‌كوزلدر . اكر اونى « ويقتور هوغو » كوره‌يدى سفيلار نامنده‌كى اثرنده تصوير ايتديكى برقيزه چاترچاتر ديشلرينى سوكدرمكدن ايسه دوكيلن صاچ تللرندن بويله برلوحه ترسيم ايتدرمكى عقل وحكمته دها موافق بولوردى .

لطيفك هوغويى مؤاخذه صددنده شو واديدن طوتدرمش اولديغى بحث خيلى اوزادى.

شن چوجق بزی او قدر کولدردی که خانه‌مزه عودت ایچون وقتك پك زیاده کچمش اولدیغندن اصلا خبرمز اولمدی .

لطیف بك خوشمه کیتدی . عفت کبی بر قیزك انتخابنده خطا ایتمیه‌جکنی ذاتاً اوجه دوشو -نمشدم . بر برمقامی طوقوندرمقده تکاسل کو - ستردیکی مبذول قومرال صاچلری بیاض چهره‌سی ، یومروجه آلنی ، شدت ذکایه دلالت ایدن جام یشیلنه قریب پارلاق الا کوزلریله ذاتاً پك سوملی کورونمکده ایکن بوکا انضمام ایدن لاابا - لیلکی شطارتی شقه‌جیلغی صمیمیت اطواری بعض صافیدلانه احوالی کندیسیله کوریشنلری بوسبتون تسخیر ایتمکده ایدی . عفت صانکه سحاب حزنله مستور برسیاره بوده آنك خور - شید طالعنك ظلمت هجرانه ترك ایتدیکی کیجه - لری تنویر ایچون دائرهٔ جاذبه سنده دور ایدن

پارلاق برپیکی برقری ایدی . دائما برحزن
علوی ایله ملول ومتفکر کورینن عفتك یاننده
بودلی قانلی‌یی کوردکجه شائقانه سوزلری شبو
قیروروانه قهقهه‌لریله ــ سحاب تکدر ایچنده
قالمش برکلزار املده اوتن ــ بلبله بکزه‌تیر ایدم
قیزك براضطراب مدید صورتنده‌کچن اوجانکداز
حیاتنده‌کی مرارتی تخفیف ایچون زواللی لطیف
جهنمده اذواق جناندن نمونه کوسترمکه اوغرا-
شیرکبی شطارت خلقیه سنك برقاچ قات فوقنده
شن کورونمکه چالیشیردی . کندیسیله اخوتم
ایلریلدکجه محبتمده اونسبتده تزاید ایتدی.
هرحالنه‌واقف،هرسرینه محرم‌اولدم.ذهنی‌استقباله
معطوف‌برچوق آمال‌مسعودانه‌ایله‌مالی‌ایدی ...
بری احزان دیکری اشواق شاعرانه‌یه
تمثال اولان ایکی اساطیر پریسی کبی عفتله ال
اله ویره‌رك حسیات شبابتك تولید ایتدیکی

تصورات روحپرورانه‌ایله بعضاً سمای تخیلاتده،
محبتك كنج كوكلره اچدیغی اوج سودا طبقه‌
لرنده طولاشدقلری كونلری بكا حكایه‌ایدردی.
سوز عفته اولان محبتنه انتقال ایتدیكی زمانلر
بعضاً كونشلی هوالرده براوفاق بلوطدن دوكیلن
آنی یاغمور دانه‌لری كبی ـ هم كولر هم‌ده ـ
كوزلرندن یاش اقاردی . بودلیقانلینك شو
صمیمت كریه‌سی ، كوله‌رك اغلامسی بكا پك
طوقونوردی .

پول ایله ویرژینی كبی عفتله براراده بیومشلر.
بربرینی چوجق ایكن سومشلر . سنلری ایلر ـ
یلدكجه او محبت طفولانه‌معصومیت ایچنده پرورده
اولان برعشق حقیقی‌یه تحول ایتمش... شمدیكی
حسلری محبتلری تحلیل ایدلسه حالا بومعصو ـ
میتدن بیك درلو نشانه كوریلور . سنلریله
متناسب دوشمه‌یه‌جك چوجقلقلره تصادف

اولنور. بر کون لطیف بکا دیدی که : «عفت‌ده
فقیر بن‌ده . ازدواجمزده یکدیکرمزه کوکلمزدن
باشـقه، تقدیم ایده‌جك برشیئمز یوق . عفتك
کوکلی بنم ایچون بتون دنیا خزینه‌لرندن دها
قیمتداردر . بر برمزك کوکلنه مالکیت سعادت
ابدیه‌مز ایچون کافیدر . فقط برشی دوشوندم،
بیلیرسك یا ؟ عفت خیال پرسـتدر . زفافمزك
حقیقت ایچنـده برخیال شـاعرانه عرض ایدر
صورتده اولمسنی ارزو ایدییورم... کندیسـنه
یوز کورولملکی اولمق اوزره ایکی پرده‌لك منظوم
برتیاترو یازه‌جغم . نکاحمز بربهارده اوله‌جق .
قیرلق بر محـلده کوچوجك بر او طوته‌جغز .
مزین کلین اوطـه‌مز بولنـه‌میه‌جغی ایچـون
طـالع حسودمزه قارشی برطـاق خضرای
سـعادت بر آشیانهٔ محبت کوسترملك اوزره کلین
اوطه‌لرینـك صنعی چیچکلریـته بدل ــ بواوك

باغچه سنه ـ حرارت شمسك يتشدرديكى الك رنكين كللر الك معطر ازهار بهار ويشلكارله مستور برطوفه يايه جغم. اشته ايكى كوكلك حجله‌كاه تلاقيسى بوراسى اوله‌جق. آسمان محبتده طولاشه طولاشه بى مجال قالان ايكى عشق بورايه التجا ايده جك ... تنظيم ايتديكم تياترونك اليم كوزياشلرندن مديد انتظارلردن صوكره بر وصلت مسعودانه تصوير ايدن ايلك پرده‌سى خواننده‌لرى بلبللردن آويزه‌سى قردن اولان بوكلين اوطه‌سى درونده نشوهٔ محبتله پرخاجان كسيلن ايكى كامكارسودا طرفندن وضع صحنهٔ محرميت ايديله‌جك، مسعوديت عائله‌يى مصور اولان ايكنجى پرده‌سى ده‌والده‌لرمزك حضورنده اوينانه‌جق...

بدبخت عفت ... زواللى لطيف ... هيچ نصيب ايكى سودازده ايچون بوقدر بختيارلغى چكه بيلېرمى ؟ تصور ايتدكارى بومسعوديت

عاشقانه « پیه س » نی قره طالعلری اویله مدهش
بر « تراژیدی » یه تحویل ایتدی که گردون جفا
معتادك شو صحنهٔ عالم اوزرنده انسانلره اویناتدیغی
فاجعه‌لردن الك مؤثر براوبونی‌ده بواولدی .

لطیف ایله ایلك ملاقاتمزك وقوعـه کلدیکی
اوکون آچیلان ادبیـات بحثلرینك طـاتلیلغی
لطیفك شاقلابانلقاری عفتك برادای ملکانه ایله
کوسـتردیکی مجلس آرالغی وقتك نصل کچمش
اولدیغنی بزه حس ایتدرمامش ، اوویران اوقسوتلی
خانه بزه برقاچ سـاعت ایچون بردار نشـاط
اولمشدی . کیتمك ایچون پك کچ قالمش اولد-
یغمزی‌ده اخطار ایدن دوقتور اولدی . خسته
ایچون ایجاب ایدن ادویه‌یی ینه کندی اجزاخانه-
سنده ترتیب ایتدروب کوتدره جکنی سویلدی .
بعـد الوداع اودن چیقـدق . لطیفـده بزمله
برابر چیقدی . آنك اوتوردیغی اوده اورالره

يقين ايمش . بيچاره دلی قانلینك باشنده بيوك کوچك والده لردن تیزه لردن متشكل برعائلهٔ کثیره وار ایمش . باشلرنده لطيفدن باشقه برارکك بولنمدیغندن پدرینك وفاتندن صوكره بونلرك جملهٔ اعاشه سی زواللینك اوزرینه قالمش.... قلمنده کی معاش جزئیسندن بشقه برکلیری اولمیان لطيف كتابجیلره غزته جیلره یازی یازه رق بيك درلو مشاق ایچنده بونلری بسلمكه اوغراشیر ایمش .

لطيفله برلکده برخیلی یورودك . کیرلی رافلر- ینك ، توزلو کوزلرینك ایچنده هرمالك بياتی هرشیئك فناسی بولنان بربقال دکاننك اوکندن کچمکده ایکن ارقه سنده یاغ ایچنده مردار برمائی کوملك بولنان قوجه مدور قارينلی قیرمزی يوزلی قرانته بربقال اوکومزه چیقدی . دنياده کی تجارتکاهلرك اك بیوکنه صاحب اولدیغنی کوسترر

برطور استحقـار بر نظر کستاخانه ایله لطیفه طوغری باقوب دیدی‌که :

— عیب دکلی جانم ؟ درت آی اولدی ... خسته قادین دفترده کی بورجـلرینی نه وقت سله‌ییره‌جك؟ مورتویی چکرسه پاره‌لری کیمدن آله‌جغز ؟ آله‌جقلرمه فائض قویسه‌م کاردن واز کچدك سرمایه ایله باش باشه کله‌جك . مشتریلره بادهوا مال طاغتمق ایچـون دکان آچمدق یا ؟ بزده تجـارت آدمی‌یز . مالم حرام اولسون ، بوغازلرنده‌طورسون. چراغی کوندردم اولمدی. بن واردم‌ینه اولمدی. غیری صبرم یاندی‌قرداش ... دمنجك اوخسته قارینك اوغـلی بوندن کچیوردی. صرتنه (شالی) برخرقه قویمش‌نه‌ده چالمله کیدییـوردی یا ؟ کوره‌نلر بقالاوون پاره بورجلری یوق ظن ایدر . اوغلانی چراقله شوراده صیقشدردق. ارقه‌سندن خرقه‌یی چکدم

آلدم . خرقه‌می ویرم دیه برده دبه‌اشیور .
کتیرسونلر پاره‌لری آلسونلر خرقه‌یی . بو محله‌ده
قاچ بقال افلاسه چیقدی بن ده ...

لطیف حدتله باغره‌رق :

— چکه‌ك پیرتی حریف یتشیر ... بن
سکا چوجغك ارقه‌سندن خرقه آلمه‌یی کوستردم
اما شوبکاره دعا ایت .

بقال غیظ ایله استهزانك یوزنده پیدا ایتدیکی
مستکره برکولومسه‌مه ایله :

— کوستروبده نه کوستره‌جکك ها دینلك
باقه‌لم !...

لطیف — صوص حریف صوص ! فائضندن
رأس‌المالندن بحث ایتدیککك شوذم دفتری
چیقارده قاچ غروش آله‌جغك اولدیغنی کوره‌لم .

بقال — نه‌سنی کوره‌جکك افندی ؟ او جاغم باندی .
یاندم . قرق قلم مال وار ... کول اولدق .

بقال سویلنه سویلنه کندیسندن دها یاغلی اولان قوجه سیاه دفترینی چیقاردی. او آرالق النده برحمام طاسیله دیلنجی قیافتلی برکنج قادین کلدی.

طاسی بقالك چراغنه اوزاتوب:

— شوکا اون پاره‌لق پرنج قوی دیدی. بقال دفترك یاپراقلرینی چویرمکله مشغول اولدیغی حالده چراغنه:

— بودوس! اونلغی پشین الده پرنجی اویله ویر.

دیه باغردی. بقالك چراغنه توصیه ایتدیکی شو تدبیری ایشیتن قادین کندینه التفات اولنیورمش کبی عارسز عارسز کوله‌رك!

— آیول بقال!.. قاچه‌جقمی‌یم؟ اشته آل اونلغی... اوکچن کونی یاپدیغم شقه ایدی دیدی. بقال — شقه اولدیغنه برشی دیدیکمز یوق آ.

فقط بوكون بنم شقه‌لاشمغه وقتم يوق . تجـاره آوج طوليسى ليرا وير . بونك بوراسـنده اون پاره‌لق پرنج صات... برده‌درلو جلوه‌يه اوغرا .

قادين — نانكور حريف ! كوزيكه ديزيكه طورسون ... ايكى اوچ غروشلق اليش ويريش ايتديكم كونلرى اونوتدكمى ؟

بقال — بد دعاك كندى باشكه اولا ... هله شوكا باق !اوچ آى اولى الدينى ايكى غروشلق ياغان كلش‌ده بوكون بكاچالم صاتيور .

بقال دفتردن چويرديكى صحيفـه‌لردن بريسى اوزرينه يومروغيله اوره‌رق !

— اشته سكا يوصمه اوغلنك حسـابى ... اوچ آيدر طوروب طورر. پاره‌لرى ويرمدكدن صوكره شويوصمه‌لغى نه باشمك آغريسى جانم.

چراق‌اونلغى آلدقدن‌صوكره طاسك ايچنه‌پار- مقلرينك‌اوجيله برطوتام پرنج‌قويوب‌قادينه‌اوزاتدى

قادین قوصقوجه اونلغی آلوب ده الالهدن قورقمدن برنجی طارتیسز نصل ویرییورسك ؟

دیه فریاده باشلادی .

بقال — مشتری دکل آجان از کیسی . . . کوکل خرابی ... دکان ییقمی ! بودوس طارت . بیوك ترازویه قوی ده اویله طارت ... قوصقوجه اوناق دیدیکی نه اوله جق بیلممکه ؟ بر اونلغه بر غزوی برنجی ایستر ؟ نه ایستر ؟ اکلاشلمزکه .

بودوس اون پاره لق برنجی بیوك ترازیده طارته رق اولدن قویدیغی بر طوتام مقدارك همان نصفنی کیرویه آلدقدن صوکره قالان برنجی طاسه بوشالتوب ده قادینه اوزاتدیغی اثناده بینلرنده بر قزلجه قیامتدر قوپدی . قادین فریاد ایله :

— انصافسز حریف . . . آل برنجکی ویر اونلغمی !

بقال — (چراغنه) ویرا اونلغنی غیری بیقدم .

بودوس بر الیله قاری یه اونلغی ویروب دیکر الیله طاسی آلمغه اوغراشیر ایکن قاری اونلغی النه کچیردکدن صوکره چراقله طاسی چکیشدردیکی اثناده برنجك یاریسنی یره دوکوب طاسك ایچنده قالان آز بر مقداریله مظفراً وقهقهه‌لر ایله قوشمغه باشلایجه بقال:

— دیدم آ اوجاغمی سوندوره‌جکلر. بر کون طامله یه کله‌جکم... هله شو یرده یاتان برنجلره باق. صره برنجی اولسه نه ایسه‌نه.. کوزك کور اولا... باش برنج اعلا برنج... مالك ایسنی کتیر بوراده بویله کپازه ایت... (چراغنه خطاباً) بودوس یرك دینه کچ... شاشقین شاشقین نه یوزمه باقان... قاری بر طاس طولوسی برنجمزی آلدی‌ده قاچدی... دکانی کتورسه‌لر بویله دیوانه کبی یوزمه باقوب طوراجقمیسك؟ اشکه باق... حالا طورر...

اوغلان قارینك اردندن سیرتسه که ...

قاری‌یی تعقیباً چراق قوشمه‌یه باشـلادقدن صوکره بقال حدتدن موسمور کسلمش یوزینی بزه چویره‌رك:

— اشته بولدم. خسته قارینك حسابی بولدم اوچیوز درهم سـاده ... یارم اوقه قوله اللی درهم شهریه ... یوزدرهم زیتون (والی‌اخره اوقویه‌رق) هله باقا باق شونلرك طوتدیغی یکونه باق... یاندق دیدم آ... بزم سرمایه‌نك (نفصی) ده بوقاری‌ده قاپانمش قالمش... یکرمی یدی اوقه اوطون (!) شکر، توز، پینیر اوچ آیدر کندیلرینی بکا بسلتوب طورمشلر...

یکرمی یدی اوقه اوطونی ایشیدنجه لطیف افندی‌یه صوردمکه:

— بواوطون نه‌اوله‌جق برادر؟ بقال اوطون صاتارمی؟ هم اوطون‌اوقه ایله صاتیلیرمی؟

لطيف — اوت برادر. بوراده بقال اوطون صاتار هم ده اوقه ايله صاتار . چكيسنى اللى غروشه كتيرير .

بقال — هله ايتديكى لافه باق . شو اوطوندن اون پاره كارم وارسه بتون وبالك بوينومه اوله ... اسكله‌دن ياش اوطونى يكرمى يه اولوب يكرمى بشه بورايه نقل ايدرم . باغچه‌جبوغى كبى ياردروب قوب قورو قورتدقدن صوكره قرق پاره‌لق التمش پاره‌لق اوطون صاتارم. اسكله‌ده‌كى چكى بزم قنطاره اويمز ... هايدى سويله باقه‌لم بونك كارى نره‌دن چيقاجق ..

لطيف — هايدى اوزاتمه شويكونى سويله باقه‌لم قاچ غروش طوتمش ؟

بقال — بونى بن سويله‌جك دكلم . دفتر سويله‌يه‌جك . اون پاره‌لق حيله قبول ايتمم . هله كل بريول كندك باق . اشته كوريورك يا

الای ایکی غروش اوتوزپاره . . .

لطیف بقالك مطلوبنی تأدیه ایتدی . چوجغك خرقه‌سنی چراقله اوه‌کوندرمسنی تنبیه ایتدکدن صوکره دکاندن چیقدق . یورومکه باشلادیغمز صره‌ده بزه دیدی که .

— بوراسی فقرا محله‌سیدر . برلقمه اکمك ایچون انسانلرك بربرینه نه یولده دسائسده بولندیغنی کورسه‌کز انسانلقدن نفرتکزدن توکاركز اوربرر. انسانلغك حیوانیتی ضرورت آچاق حکمنی کوستردیکی زمان میدانه چیقار . طبیعتك تغذیٔ نفس خصوصنده‌کی اجباری انصاف مرحمت مروت کبی خصائل انسانیه‌یه غلبه‌ایدر . آچ قالان برانسانی دیکرینك النده کوردیکی برلقمه اکمکی قاپمق ایچون معده‌سی سزلایه سزلایه تضیق ایلر . انسانیتك کیجه‌کوندز آچلقله کولشن شو طبقات سفلیه‌سنده مکارم

اخلاق كورەمديكمز ايچون مأيوس اولميەلم .
اشتە بو بقال بر دانە نمونەسنى كورمش اولديغمز
او يولدە مشتريلر ايلە معاملاتە آلشمش، كنديسى
بك حيلەكار اولديغى حالدە بيك دفعە آلداتلمشدر.
بزە برقاچ آى قدر كوسترمش اولديغى قرق اللى
غروشلق شو اعتمادى كنديسندەكى نقصان تربيە
و منفعتپرستلكە نظراً ينە بك بيوك بر مروت عد
اولنور .

او كون لطيفدن آيرلدق . دوقتور ايلە برلكدە
عفتك خانەسنە اولان زيارتلرمز اون درت
اون بش دفعە قدر تكرر ايتدى . لطيف ايلە
بينمزدە قرداشلقدن ايلرى بر محبت پيدا اولدى.
لطيف بزە كليردى . ساعتلرلە قونوشور ايدك .
ازميردە پدرندن موروث براز اراضيسى
بولنديغندن بونلرى صاتوب تحصيل ايچون
اوروپايە كيدەجكندن عفتلە ازدواج ايتمزدن

اول «صوربون» دن ادبيات شهادتنامه‌سى الەجغندن بحث ايدردى .

اوچ آى صوكره دوقتور رفيقم موقت بر خدمت طبيه ايله مأموراً اناطولى‌يه كوندرلدى . دوقتورك عزيمتندن صوكره لطيف برقاچ دفعه دها بنى زيارته كلدى . صوك زيارتى اوزرندن يكرمى بش كون قدر مرور ايتدى . لطيف كورونمدى . واقعا خسته ايلشمشدى . فقط اززمانده الفتنه بك زياده آلشمش اولديغم بويكى دوستمك بر آيه ياقلاشان غيبوبتى بنى مراقه دوشور- مشدى. كندينى بولمق اوزره ... دائره‌سنده‌كى قلمنه كيتدم. اوطه‌جى‌يه لطيف افندينك نره‌ده اولد- يغنى صوردم. عدم دوامنه مبنى كنديسنه اذن ويرلديكى جوابنى آلدم. مطبعه‌لرى كتابجيلرى طولاشدم. لطيفى طانيانلرك جمله‌سى بر آيدن بريدن كنديسنى كورەمدكلرينى سويلديلر . . .

ایشی اکلامق ایچون نهایت عفتك اوینه کیتمکه قرار ویردم. طالغین بر حالده سوقاغه چیقدم. مقبره نشان اولان او ایصسز سوقاقلردن کندی کندیمه کیدرکن ذهنمه برقسوت کوکلمه بر حزن چوکدی. آدیملرمی آتدقجه خوف ایله قاریشیق غریب بر تردد حس ایدییور ایدم. صانکه هاتفی بر صدا «ارتق ایلری کیتمه . . . نه‌که لازم کیری دون» دیه اوسکونت عمیقه ایچندن قولاقلرمده طنین انداز اولیوردی. اوه‌تقرب ایتدم. خلجانم بوسبتون آرتدی... ایشته اومیدانجق ایشته اوچشمه... ایشته او چینار اغاجی . . . اغاجك یاپراقلری تباه اولان بر سنه‌لك عمر کبی زیر پای زواله دوکولمش چوروییور. دوکوملو دوکوملو قورو داللری بربرینه صارلمش اژدرلره مشابه برر شکلده هوانك صاف براق قبهٔ لاجوردیسنه

طوغری اوزانمش . . . . آلتنـده‌کی او خانه عفتك او دارالمحنی آز بر زمانده کدرله اختیار لایان انســانلر کبی بلی بوکولمش صـانکه برقاچ آی ایچنده اون سنه‌لك برعمر کچمش کبی بوسبتون چوکمش ... اوف ؟ کویا اوراسی دیریلره مخصوص برمسکن دکل انسانلره عذاب عقبایی کوســترمك ایچون زیر ترابدن هوایه فرلامش برمزار ایدی . . . خفیف بر قیش روز کاری اسیوردی . . . اوچینـار نیچون ایکلیور ؟ ... اوچشمه‌نه‌یه‌اغلایوردی ؟... قارشیلرنده‌طوران اوخانه شکلنده‌کی مزاره‌می !... اشته خسته‌نك اوکنده یاتدیغی پنجره ... اشته وقت‌وقت عفتك نظرینی توجیه ایدرك اغلادیغی دیکر پنجره ... فقط بوپنجره‌لرك پرده‌لرینه نه اولمش ؟... اولیه لیه صااللانان بزپارچـه‌لری نیچون قالدرلمش ؟ بونلرده اوسفیل عائله ایچون اسباب زینتدن عد

اولنمش فضله‌می کورلمش ؟

بیك خلجـانله یاقلاشوب قاپویی چالدم ..
ایچریده چیت یوق .. براز طوردم ینه چالدم ..
هیچ سس یوق ... خیزلی خیزلی برقاچ دفعه
دها چالدم ... قبر سکوتی والسـلام ... برقاچ
دقیقه ظرفنده تأثرم اوقدر ارتدی‌که ارتق نه
قاپویی چالیور نه‌ده المده کی طوقماغی براقـه
بیلیوردم . بن اویله‌المده طوقمق بیهوشی‌یه قریب
برحالده‌قاپونك اوکنده طورمقده ایکن‌قولاغمه:
ــ هی افندی ! اوبوش اوك قاپوسنی نه‌چالوب
طورورسك ؟ دیه برسس کلدی . دونوب‌باقدم .
باغچوان قیافتلی بر آدم پیدا اولمش .
بن ــ بواوده کیمسه یوقمی ؟ نره‌یه کیتدیلر؟
باغچوان ــ صورمه افندی ! صـورمه اونلرك
باشنه کلنی !..
ــ نه اولدی ؟ خسته قادین اولدیمی ؟

— كاشكه اوله‌يدی ! قورتولوردی .

— نه اولدیلر ؟ چابوق سویله ؟..

نه اوله‌جقلر ؟ اوكیراسنی ویره‌مدیلر . برقاچ آیلق بركدی . براقشام اوصاحبی كلدی . محله‌لی ایله برابر پرتیلرینی سوقاغه ییغدیلر . او اقشام آچیقده قالیورلردی . كیجه‌زواللیلری بنم‌قولبه‌یه آلدم . اوخسته‌قادینك اوكوزل قیزك اوكوچك اوغلانك اوكیجه اغلامه‌لرینی كوره‌یدك افندی یوركك پارچه لانیردی .

— اونلرك اقرباسندن برلطیف افندی واردی . اوكلوب‌ده بونلره نیچون بریر تدارك ایتمدی ؟ یاخود نه‌یه كندی اوینه آلوب‌كوتورمدی ؟ اونك‌ده بورالرده براوی اوله‌جق

— لطیف افندی . . . هـا شویاقیدشقلی دلیقانلی ... قیزك یاوقلیسی ... اونلرده برقاچ هفته اول اولرندن چیقمشلردی . اودلی قانلی‌ده

بیلمم که نره‌یه کیتدی ؟ بر قاچ زماندر اوده میدانده یوقدی .

— اوکیجه سنك قولبه‌کده قالدیلر . پك اعلا فقط صوکره صباحلین نه‌یاپدیلر ؟

— صباحلین ایرکندن کوچك اوغلان کیتدی . برساعت صوکره یاننده برباشقه قوجه قاری برده بوش یوك آرابه‌سیله کلدی . اشیالری یوکلتدیلر . هپ برابر چیقوب کیتدیلر .

— نره‌یه کیتدکلرینی بیلمیورمیسك ؟

— (الیله ادرنه قپوسی جهتنی کوستره‌رك) اشته شوطرفه طوغری کیتدیلر .

— صوکره‌دن بواوه کندیلرینی ارامق ایچون هیچ کلن اولمدیمی ؟

— برقاچ آله‌جقلی کلوب صوردی . فقط نه‌بولوبده آله‌جقلر ؟ .. ذاتاً اوبرقاچ پیرتینك یاریسنی‌ده کرایه بدل اوصاحبی ضبط ایتدی .

— شمدی بونلرك نره یه كیتدكارینی بیلمیورسك اویله می ؟

— بیلمیورم افندی . او كوزل قیز نه قدر معرفتلی ایدی . بنم قیزه برقاچ ال ایشی اوكرتدی . شمدی ایشلدیكی شیلری كیم كورسه ماشاءالله دییور .

— سن بونلرك كیتدكاری محله یی اطرافدن صور . اكلا . اكر نره ده اولدقلرینی خبر آلیر ایسه ك سكا چوق بخشش ویررم . بر ایكی كون صوكره سنكله كوروشمك ایچون ینه كلیرم . اكلایورمیسك ؟

— پك افندی صورایم .

باغچوانله ایتدیكم بو مقاوله اوزرینه اوچ دردر كون فاصله لرایله كیدوب كندیسنی كوردم . بو بیچاره لره دائر پك چوق تحریاتده بولندیغی حالده نره یه كیتمش اولدقلری حقنده مع التأسف

هیچ برمعلوماته دسترس اولەمدیغی خبرندن
باشقه برشی اوکرنەمدم ... ادرنەقاپوسی محلاتیده
همان خانه بخانه دور ایتدم ... لیلکك یووادن
آتدیغی یاوری کبی او ویران خانەیی بیله کندیلرینه
چوق کورەرك طالمك جان طایانمز صوك
برسلهٔ غدریله معیشت انسانیه میانەسندن
طرداً بو بیچارەلری ایچنه یووارلادیغی حفرهٔ
سفالتی اوقعر نایاب اودرین قویویی کشف ایده -
بیلمك بنم ایچون قابل اولمدی . بلکه باغچوان
برخبر آلمشدر . خلیاسیلەارەصره اومیدانجقدەکی
بوش خانەیه کیدر مزار کبی اطرافنی طواف
ایدردم . هیهات که !... چینارك یوکسك داللرندن
کلن انین نوحه اثریله اوطورمیوب آقان چشمەنك
آبشار کریەسندن باشقه بوفلاکزدەعائلەنك حالندن
نشان ویرەجك برشیئه تصادف ایدەمزدم .

٤

آره‌دن بر سنه‌یه قریب بر مدت مرور ایتدی . دوقتور رفیقم خدمتندن عودت ایلدی . تحریاته برلکده دوام ایتدك . عفتله لطیفك نام و نشانلرینه دائر اوفاق بر معلومات المغه بیله موفق اوله‌مدق .

تشرین ثانی نهایتی موسم خزانك ده‌خزانیدر . او موسم بر کریزك صدمات روزکارینه یاغمورلرینه تزلزلات هوائیه‌سنه قارشی صوك مقاومتلرینی کوستروب اغاجلرده وعدلرینه انتظار ایدن امیدسز خسته‌لر کبی مهیای سقوط تك توك قالان ورنك فنادن نشان ویرن صولق یاپراقلر اوکونلرده الیم اهتزازلرله چرپنه چرپنه کلیاً دوکولوب مبدل زوال اولور . مقدمهٔ سرمایی اخطار ایدن صغوق بی‌امان بر روزکار اشجاری لباس خضرالرندن تجرید ایدنجه بتون اشیا برفك

کیدیره‌جکی بیاض کفنه انتظار ایدییورمش کبی
برونك مماتی ایچنده عریان حزین قالیر . قوشلر
اندیشه‌لی اندیشه‌لی اوچوشورلر . صانکه دره‌لرك
چاغلدیسی روزکارك درین درین انکلتیسی
بونلره ایراث حزن وهراس ایدر . تقرب شتایی
حس ایدرلر . شدائد روزکاره قارشی بر مأمن
بولمق قیدینه دوشه‌رك بیقرار کورینورلر .
کوچك برقوشك یاپراقسز برداله قونوب دها اویان
باغیشی ، اوحزن آلود ساکتانه نظریله آفاقی
تجسس ایدیشی محزون کوکلره نه‌قدر طوقنور ؟
طیورك اورادن بورادن قیصه حزین بعض
نغماتی طویولور . فقط شوق ویرمز . هپ
بونلر صماخه برناله‌ٔ تحسر کبی کلیر .
بتون اشیایی بویله برپوشیدهٔ زوال آلتنده
ملال آور ، طیوری دره‌لری روزکاری ناله‌کر
کوردیکم ورطوبت ، چامورلر ایچنده یاتان اوراق

اشجاری چیکنه‌یه‌رك قیرلرده طولاشدیغم زمان ایلك بهاری تخطر ایدرم . او آنده پامال مذلت اولان او یاپراقلرك زمان کشایشلرینی روحه نشوه‌لر بخش ایدن او آن لطافتلرینی دوشونورم . حیاتك ایلك ابتسامیله شوصوك رنك فناسنی مقایسه بنی پك مأیوس ایدر. نظرم بر قبره مصادف اولور بر والده قوجاغنده‌کی طفل نوزادی دوشونورم... اطرافمه انجام بنیانه بر نظرله باقارم کوزم دنیایی باشقه درلو کورر . قطع مراحل حیات ایدنلره تسلی بخش اوله‌جق یالکز برشی وارایسه اوده طبیعتك نتیجهٔ حیات حقنده‌کی قوانین لایتغیرنده شذوذ بولنمامسیدر .

فکرم غموم افزا وادیلردن طولاشه طولاشه عفته او بیکانهٔ طالعه دوشدی . بیلمم نه‌دن ؟ نه‌وقت بر مزار کورسه‌م ... نه زمان حزن اویاندره‌جق، غم ویره‌جك، کوکلی کریه بارایده‌جك

برشیئه تصادف ایتسه‌م بوقیز عقلمه کلیردی ... لطافت آن و جمالندن زیاده کنز عرفانندن دوکولن اودرر بها سوزلره عاشق اولمشدم ... اوشرین کفتارینه اشتیاقم پك آرتمشدی . طبیعتك هانکی کوشه‌سنده حزنله ممزوج برلطافت کورسه‌م عفتی اورادن نازنینانه اداسیله اتکنی سورویه‌رك کچمش ظن ایدردم . ذهنم فکرم نظرشاعرانه‌یه بر ره‌نارفته عرض ایدن وحشت آباد، مناظر طبیعیه ایچنده بیابان افکاره طوغری قدمزن فرار اولان برشعر پریسنك پای نهانی ارقه‌سندن طولاشیر کبی سرسریانه اوخیال فریبی تعقیب ایدردی . بعضاً شفقلرده جمالنی کورر، بعضاً چیچکلرده بوی عفتنی استشمام ایدر، بعضاً اشعار دهاتده حسیاتنی اوقور، بعضاً شب تاریکده طالعنی سیر ایدر اغلار ایدم . عفت بنم ایچون حزین برخیال اولمشدی ... هیهات ! . . اوبر

سراب سودا ایدی . تشنکان محبتنه عشقك
جنان سرائرندن، خزائن علویاتندن بررؤیا
کوستردی ... اوبر بارقهٔ شعریه ایدی . وهلهٔ
پارلادی . برآن بتون اشیا مظهر انواری
اولدی ... کوزلرمی قماشدردی . مفکره‌می
شعله‌بار ایتدی . ینه‌سوندی . بنی، نور آرایان
اعما کبی بردشت خیالده نالان براقدی ...
غالبا اوبر حور سما جوینده ایدی . قدرینه
کوسدی . مقامنه چکلدی ...

اوت ! تشرین ثانی اواخرندن برکوندی .
هیچ اونوتمم هم‌ده جمعه ایدی . استانبولمزده
خزان ایچنده وحتی قره‌قیش صایلان بارد
موسملرده بیله بعضاً اویله مساعد وجیدهوالر
لوراوکه‌نورشمسك بوموسمده‌اشیانك کوستردیکی
الوان حزنه، آثار بیتابی‌یه انعکاسندنمیدر نه‌در
بیلمم ؟ کوکلی حزن ایچنده برشوقه دوشورر .

اویله کونلر نه اول بهارده کوریلور نه ده صیفده .
اشته او دیدیکم جمعه بویله کونلردن بری ایدی .
پنجره مك او کنده مستغرق خیالات بولنمقده ایکن قاپومزك چینغراغی شدتله چینغیردادی .
مردیونلردن پالدر کولدر برینك چیقدیغنی ایشیدلدی . دوستم دوقتور خلاف معتادی اوله‌رق بشوشانه برچهره ایله اوطه‌دن ایچری کیردی . ساعت سکز قدر واردی . المی طوتوب کوله‌رك دیدی که :

— هوانك کوزلکنی کوریورسك یا ؟
رومانجی بك ! بویله لطیف هواده تماشای طبیعته چیقمه‌یی پك سودیککی بیلیرم . هایدی برطرفه کیده‌لم . نه یاپه‌یم ؟ بوکون طرف عالیکزدن شاعرانه برقاچ زوزکلك دنیلمکه قاتلانیرم .
هم سن نره‌سنی انتخاب ایدر ایسه‌ك اورایه کیده‌جکز . ایستر ایسه‌ك شیشلی‌یه طوغری چیقه‌لم !

— يووووق !.. حق انتخابى بكا ويردكدن صوكره سنك شيشلى يه فلان ديه محل تعيننه هيچ حقك اوله‌مز .

— پك اعلا جانم . سن بر محل سويله‌ده اورايه كيده‌لم .

— ماشياً يكى باغچه‌يه طوغرى كيده‌لم . بوكون كوكلم پك محزون . براز چايرلقده اوطوريرز . صوكره ده سور خرابه‌لرى ، مزارلقلر ايچنده طولاشيرز . بوكون جانم بك اوغلانك فيطونلرى لاندولرى ايچنده‌كى شيقلرينى سوسلى مادامل‌رينى كورمك ايستميور . ييقق اولر ، خرابه‌لر حزن افزا مزارلر قرالتيلى سرولر كورمك آرزو ايدييور .

— حق انتخابى سكا ويرديكمه بنى پشيمان ايتدك يا ! قرداش بايقوش ميسك ؟ نه‌سك ؟ اوروجه قسوت ويرن يرلرى كوروب ده نه يابه‌جقسك ؟

موسمك صوك مساعدەسی اولان بویله کوزل برهوا هیچ اویله یرلرده کچیریلیرمی ؟

دوقتور خیلی سویلندی. فقط مرد چوجق سوزینی کیری آلمدی . دیدیکم محللرده کزمك اوزره سوقاغه چیقدق . خالیجیلردن خستەخانه چاېرندن کچوب یکی باغچەیه کلدك . اوکومزه باران حزندن طراوتیاب اولمش، خضارتی فرجامکاه غمومدن آلنمشه بکزەین برچایرلق چیقدی. اشعهٔ شمسك انعکاسیله آچیقلی قویولی منوشلر کوسترن بویشیل کولك ساحل جنوبنده، از مرتفع برتپەجك اوزرنده، قورومش اغاج داللری صرارمش یاپراقلر ایله اوستی اورتولمش برچارطاق کوردك . دوقتوره دیدمکه :

— باق اسکملەلر وار ، غالبا بوراسی برقهوه اولەجق. کل شورایه اوتورالم .

رفیقم قاشلرینی چاتوب :

— سن بو قورو یاپراقلرك التنه اوطوروب سنوحات شاعرانه‌یه وقف ذهن ایلیه‌جکسك . بن‌ده اقشامه قدر ایچ صیقینتیسندن پاطلایه‌جغم دکلمی ؟

دیدی . هیچ سسمی چیقارمدم . ایکیمزده برر اسکمله آلوب اوطوردق . چاپرلغك شمالندن ، سور خرابه‌لرندن ابتداء ایده‌رك فاتح سمتنه طوغری اوزانان صرتك اوستنده بر برینك اوزرینه چیقمش کبی غایت ملاصق کورینن — طاملری قرارمش — کهنه بیوتدن بعضیلرینك جاملرنده غربا کوکلنه امید دوشمش کبی کونشك عکسندن پارلتیلر پیدا اولمشدی . اوخانه ییغینتلری اوجام پارلتیلری آره‌سنه برطاقم سرولر ، یشیللکلر ، مسجدلر ، مناره‌لر وجسیمجه ابنیه‌لر کارکیرلرده صیقشمش اولدیغندن صاف برسما آلتنده پارلاق برافق ایله برلشن شوایریلی اوفاقلی ابنیه ازدحامی

ایچندن بعض نقاط مرتفعه‌ده کوریلان جوامع سلاطین کوکلره یتشمك ایستین شرق عظمت شاعرانه‌سنك بر رمنبر اعتلاسی شکلنده‌کی بلند نارین مناره‌لری هیبتلی قبه‌لریله فن معمارینك بر رهیا کل مهابتی کبی حلاوتنما اولمقده ایدی .

نظارم خراب سورلر، شو تعریف ایتدیکم افقلر اوزرنده کزنمکده ایکن اوکومزده‌کی چمنزار سطحنك قوهٔ نامیه‌دن درجهٔ متساویه‌ده فیضیاب اوله‌مامقدن ناشی صاری‌یه باقان یشیلدن بوزنکاك اك طاتلی قویو اقلرینه قدر فرقلر کوسترن آهنك‌الوانی اوقشایه‌اوقشایه سوزیلوب کلن معتدل بر روزکار اوستومزده‌کی چار داغك قورومش یاپراقلرینی خفیف خفیف خشلداتدقچه کوکلم ده غریب غریب حسلرله مشحون اولیوردی .

قارشومده‌کی ویران اولره باقنجه عقلمه ینه

عفت كلدى . كوكلم ينه او آهوى خيالنى تعقيبه باشلادى . عفت بودفعه بكا نوردن منسوج تولاره بورنمش ، برنجم كيسودارکبی صاچلرينی كوكلره صاچمش ، اساطير پريلرينك بيندیكی چيچكلردن مصنوع بركردونهٔ ظفره قورولمش كنديسنه بكزرملك سيما برآلاى پريلراورته‌سنده بلوطلره قارشمش كوروندى . ينه خلجانلره دوشدم . او اثناده نظرمی سور ديوارلری ارقه‌سنده‌كی مزارلق سرولری جلب ايتدی... صانكه او آنده برصدای خفی ينه قولاغمه ديدیكه : « او كوكلرده طائر كورديكك عفتك روحيدر. جسدی‌اشته شو سرولرك قرالتيلری آلتنده ياتيور ! » ... تيتره‌دم. ايكيده برده بوموحش فكربكا نره‌دن كليور؛ عفتك اوزرينه بويله شيئی نيچون يوريورم ؛ ديه‌كنديكندمه قيزدم ... نه يه اولسون ! . . حيات كندی

لطافتنی انتشاره واسطه ایتمك ایچون یتشدیردیکی
اولیه بروجودی طوپراغه صوقارمی ؟ حیات
حسندن آیرلمق ایسترمی ؟.. فقط نره‌ده‌لر؟..
اوملك قیز... زواللی خسته قادین.. بیچاره معصوم
صبری... بدبخت لطیف... هانکی انزواگاه
سفالته چکلدیلر ؟.. استانبول... ای قوجه
شهرشهیر ! شو درت مقهور طالعی نره‌کده
صاقلیورسك؟ عمیق مظلم قیولرکده‌می؟ خراب
غریبانه مزارلرکده‌می ؟ .. یوقسه بیوا یکانه
مأوا اولان ویرانه قولبه‌لرکده‌می؟ .. یوزبیکلرجه
نفوسه مسکن اولان لایعد خانه‌لرکدن بومظلوملر
ایچون براوطه‌جق بولنه‌مدیمی؟ کمرکار، خانلر،
مغازه‌لر، دکانلر آلمایان بونجه ادخالات ذخائرکدن
بودرت آجلك نفقه‌سی نه‌دن استثنا ایدیلیور ؟..
نصل تعیش ایدیورلر ؟.. یوقسه اقوات یومیه ـ
لرینی بنی نوعلرینك مرحمتلرندن استعانه ایچون

كيزليجه ديلنمكه، مردان نامردانه آووج آچمغه‌می چیقدیلر؟.. یوق... عفت، دنیایه اوعظمت خلقیه ایله کلن قیز، درت کونلك احتیاج حیات ایچون اغیاره آووج آچمز... لکن مسکنسز.. کیه‌جکسز اکمکسز نصل یاشانیر؟.. درت کره‌میدله اورتیلان شو طاملر نه قدر فجایع انسانیه‌یی، نه‌قدر اسرار الیمه‌یی نظرلردن ستر ایدییور؟..

ذهنم بربرینی ناقض بیك درلو مضطربانه فکرلر ایچنده بو کالمقده ایکن قارننك پك زیاده شیشکینلکندن حامل اولدیغی اکلاشیلان بیاض براینك یانیمزه طوغری تقرب ایتدی. دوقتور قلیجیله حیوانی اورکوتوب قوومغه طاوراندی. بن دیدمکه:

— قوومه زواللی یی. باق نه قدر کوزل حیوان؟ نه قدرده شفقتلی نظری وار؟.. اقشامه

صباحه والدهٔ اوله‌جق ...

رفیقم لطیفـه ایله قاریشـق حدتلی بر نظرله یوزمه باقوب دیدی‌که :

— یووو... باق بك افندی! منظرهٔ شاعرا-نه‌لرینه‌حرمةً کندیمی انیکاره‌تپدیره‌مم! کیتسون باشقه یرده اوتلاسون. اکرشوحیوانك شکلنده جالب نظر شـاعرانه اوله جق برحال وارسـه اوزاقدن تماشا ایله اکتفا ایت .

— جانم‌نه‌ایستیورسك حیواندن؟ باق‌شونك حلمیت آقان‌کوزلرنده انسان‌تمکه‌دلالت ایده‌جك برحال وارمی ؟

— پك اعـلا ! بوکوزل هوایی شو قبطیلر اووه‌سنده کچیرمکه قاتلاندق یا ! نه‌یاپه‌لم اینکلر ، اوکوزلر ایله‌ده قرداش‌اولورز. بونلره‌ده خاطر-نوازلقده بولنورز. انصاف ایت یاهو... شورایه کله‌لی یارم سـاعت اولدی . اغزکدن برکلمـه

بیـله چیقمدی . چایرلغـه طوغری باقه‌رق طالوب طالوب. گیدییورسك . بو سنکی عادتا جنت !.. هله شـو اینك کلدی‌ده ایکی چیفت سوز صرف ایتمکه وسیله اولدی .

اواثناده خرابه‌لر اتصالنده‌کی قبطی قولبه‌لرندن بر کومه قوش کبی قوپان ایریلی اوفاقلی ارککلی دیشـیلی بر سورو چینکانه چوجغی قوللریله چرپنه چرپنه، باغره چاغره اوینایه صچرایه چایرلغك اورته‌سنه دوکولدی . چابوك اوراسنه بوراسنه قونوب قالقدقدن صوکره بزه طوغری قوششمغه باشلادیلر. یانمزه یاقلاشدیلر. هپسنك یوزندن معصومانه برچینکانه‌لك طفولانه بر نشئه آقیوردی . اغلبنك نه بجاغنـده طون وار ، نه‌اياغنده قوندوره. جمله‌سی تلبسلری دیزقاپاقلرینه قدر قیصه ونه قماشـدن اولدیغی بللیسز مردار برر انتاریدن عبارت . یاقه‌لر آجیق، مشین کبی

کوکسلر تا کوبکاره قدر کشاده. بونلری چارپان
سام قدر زواللیلری اولدرمامش فقط سفالتك
هردرلو شدائدینه قارشی بر قوهٔ مقاومه ویرمك
ایچون صانکه وجودلرینی سیم سیاه یاقه‌رق
آشیلامش. آرتق بونلر ایچون سرد و کرم
روزکاردن قورقو، اندیشه قالمامش... بو اطفال سفیله
کندیلری ایچون حدود حیات دیمك اولان او چارك
عنالناوتلری اوزرنده طرنسز بچاقلری، چپلاق
ایاقلری، یوق حکمنده‌کی برتیق انتاریلریله فن
طبك حفظ الصحهٔ اطفال حقنده‌کی وصایاسنك
بطلان احکامنی کوستررصورتده اویناشوب
قوشوشیورایدیلر. قوجه حکیم مجنون ژان ژاق
روصو!.. چوجقلری نوازش کونا کون مدنی
اوزره بیوتمیوب دایهٔ طبیعتك دست اختیارینه
ترك ایدرك یتشدرمه‌نك دها خیرلی اوله‌جغنی
اثبات صددنده چالیلر طولدرمقده مکر کلیاً

حقسز دكل ايمش ... صيجاق فانيلالر، يومشاق قماشلر ، قابا دوشكلر ايچنده حمام كبي صيجاق صوبالى اوطه‌لرده ينه صغوقدن بالتأثر درلو امراضه اوغرايان ... نعم كونا كون ايله پرورش كوردكلرى حالده فقرالدمه‌دوچار اولان زنكين چوجقلرينى دوشوندم .

بو چوجقلرك ايچنده اك سيوريجه‌لرى كورينن، وكونشدن يانمش مصر پوسكلى رنكنده‌كى صاچلرى النده‌ن اشاغى‌يه طاغلمش بولنان قرمزى انتاريلى ضعيف برقيز، اللرينى اوقومه مخصوص اولان برادا ايله بربرينه اوروب كوبكنى چالقايه‌رق رفيقه‌لرينه ديدى كه :

— پنبه، شهرت، نائله ، ... هايدى قيزلر شوبكلره براز كريز ايده‌لم !...

بوتكليف اوزرينه درت قيز ايكيشر ايكيشر قارشى قارشى‌يه كچه‌رك كوزلر سوزوب اوموز

قره‌رق شواشاغیسنده کی شرقی‌یی اویناق، شوق انکیز بر مقامله سویلیوب رقصه باشلادیلر :

چیچکی طاقش یاندن
سودم سنی جاندن
بوشان‌ده کل آلایم
سنی مسکین قوجاکدن
آه تره‌لام تره‌لام
تره للــلی یالله لام

اوه !... کل کیفم کل !... خدایی نابت طاغ چیچکلری کبی کونشه یاغموره بورایه معروضاً قلعه‌دیوارلری آره‌سنده‌یتشن، معصومانه نشئه‌لری خنده‌لریله سیمانی چیچکلرک خصوصی تربیه‌دن عاری — بر بوی ساده نشر ایدن ، هر حالارنده حیاتك شکل طبیعیسی کورینن، آنا و بابالرندن قید فردا ، اندیشهٔ استقبال کبی سوزلری اصلا ایشتمامش اولان بو پنبه‌لر ، شهرتلر ، طبیعتــك

هر درلو خنده لرینه وارث بو قیر چیچکلری، روزکار
سرد سفالتك قولاقلرنده اوتدردیکی ایصلقلری
اویون هواسی ظن ایدن بو کوچك جنکیلر اوموز-
لرینی اوقدر رفیق دوکوك تتره تیورلر، پای رقصلرینی
بسته نك اهنکنه تطبیقاً اوقدر تیز آلیورلر، نقرات
اولان تره لاملرده اوقدر خوش کوبك آتیورلر
ایدی که او حالی کوروب او کوبك آتشلردن
قابار ان امواج شوق ایچنده قالوب ده وجودینك
هر نقطه سنده انسانك بر هوس رقص حس ایتمسی
قابل دکلدی . ذهنمی استیلا ایتمش اولان
سحاب غموم هپ طاغلدی . تأثیر شوق ایله
بن ده اوتوردیغم اسکمله نك اوزرنده طالغه لانمغه
قهقهه لر ایله کولمکه باشلادم . نورقتمرده قهقهه-
لرده بکا پیرو اوله رق دیدی که :

— کول شاعر بك ! کول ! چونکه بو کوزل
هوایی بویله قبطی یاوریلری ایچنده کچیرمه مزك

بكانه مكافاتی انجق بوقهقههلر اوله‌بیلیر !...

— نه وار؟ فنامی؟ قسوت حیات نه اولدیغنی بیلمین شو نشئه‌لی چوجقلر ایشته نشئه‌لرینی بزه‌ده سرایت ایتدیریدیلر. بك اوغلنه كیده‌ایدك صانكه نه كوره‌جكدك؟ شیشلیده‌كی غازینوجیلرك برطاقم حیله‌لی مشروباتی بزه یوتدرمق ایچون ایده‌جكاری تمنالریمی؟ درمه‌چاتمه اوركستره‌لرك جانخراش آهنكلرینمی؟ ساخته‌وقارلی شقیلرك بیق بوكمه‌لرینمی؟ دوزكونلی مادامه‌لرك قریتمه‌لرینی‌می؟ نه‌یی؟ بوقسه‌جانك هوای صافی یرینه‌توزیوتمقمی استیور؟ باق شو چوجقلر نه كوزل اوینایورلر. دیمككه شوراده سور التنده‌كی قبطی قولبه‌لرینك هربری برر مكتب رقص ایمش ..

رفیقم استهزا ایله :

— هردیدیككز عین حكمتدر افندم. ضرری یوق. بو كونده بورایه قبطی اصول معیشتنی

کورمکه کلمش اوله‌لم .

— وای سن قبطیلرك اصول معیشتلرینی شایان تدقیق دکلیدر ظن ایدییورسك ؟ بونلرك عادات واخلاق وتاریخ خصوصیلری حقنده اوروپا عقلاسی جلدلر طولدیرییور..

— ظن ایتم‌که اوروپا عقلاسی ایچنده بویله کوزل بر هوایی قبطیلر ایچون فدا ایده‌جك برعقللی بولنسون !

قیزلر رقصی بیتردیلر. دردی‌ده قارشیمزه برصره‌یه دیزلدیلر . صول اللرینی قولتوقلرینه طیایه‌رق صاغ اللرینی برر شیوهٔ قبطیانه ایله بزه طوغری صالالایوب کوودەلرینی تیتره‌ته‌رك :

— بکلر ! کریز ایتدك . هانی قیزلرك بخششی ؟ دیمکه باشلادیلر.

دردینه‌ده آیری آیری ایکیشر اونلق ویردك. مکرسه بوقدر پاره انلر ایچون موجب مسرت

عظیمه اوله‌جق براحسان ایمش! سونچلرندن قهقهه‌لر ایله یرلره یاتوب یووارلانمغه باشلادیلر. چوجقلرك عددی اوندن زیاده اولدیغندن پاره آلمیانلرك حصه‌مند منفعت اولمق امیدیله آلانلره قارشی کوستردکلری عارسزجه تملقلر یالتاقلانمه‌لر حاصل ایتدکلری چنکانه‌لکلر قارشیمزده حقیقةً کورلمکه سزا برلوحه تشکیل ایتدی.

بومسرت عارسزلقلری بیتدکدن صوکره اوقوش کومه‌سی ینه چرپنه چرپنه چمنزار صفاسنه طوغری هوالانوب کیتدی.

دوقتور قوپاردیغی قهقهه‌لردن بقیه اوله‌رق وجهنده هنوز حفیف برتبسم بولندیغی حالده دیدی که:

— بونشئه‌لی فصلده بیتدی. ساعت اونه کلیور. بوراده دها اوطوره‌جقمی یز؟

— براز شویله سوره طوغری چیقه‌لم.

— یکی... برقاچ مزار طاشی اوقویوب برایکی مزارلق قوشی نغمه‌سی دیکله‌مدن عودت ایدرسه‌ك شوکزنتیمزك شاعریتی اتمام ایدلمامش اولوردکلی؟

دوقتور هر تکلیفمه معترض کوروندیکی حالده هیچ بر سوزمی قطعیاً رد ایتمیوردی. قبطیلرك سور دیبنده‌کی خانه‌لرینه طوغری یوله چیقدق.

قبطیلر قادین ارکك کنج اختیار چولق چوجق هپ عائله عائله قاپولرینك اوکنه چیقوب ادرنه قاپوسنه طوغری اوزانان اوسوقاغك اورته‌سنه یاییلمشلر. اوقولبه‌لردن وبونلرك سکنه‌سی اولان اوذی حیات مزخرفاتدن انتشار ایدن آغر بر قوقو، بعض قاپولرك اوکنده ایکی طاشدن عبارت اوله‌رق چاتیلوب اقشام نواله‌سی ایچون اوزرلرینه برر سیاه تنجره اوطورتلمش اولان اوجاقلردن چیقان دود سفالته قاریشه‌رق هوایه طاغلیور . . . سن هرمه واصل اولمش بروشیق

کاوسـاله رنـکنده یانق یوزلی عبوس چهره‌لی ـ
بلارنده شال تقلیدی اکلی قوشـاقلری بولنان
خرقه‌لی شالوارلی قوجه قاریلر حرمت عائله یه
ادعای اسـتحقاق ایدر برر طور آمرانه ایله
ارقه‌لرینی دیوارلره طاشلره طایایوب اوتورمشلر ،
بونلرك رفیق حیاتلری اولوب سنه‌لرك بارمشاقی
التنده اوسفالت دومانلری ایچنده قرارمش قدیده
دونمش آق بییقلی قوجه چنـکانه‌لر اللرنده‌کی قیصه
چبوقلری فوصورداته‌رق شجرهٔ سیاهلرینك فیلیز ـ
لری مقامنده‌کی ـ توزلر ایچنده بوغوشان اومردار
وعریان ـ چوجقلرك اویون اثناسنده اك دادرانه
رمخاطبه صورتنده یکدیکرینه قارشی استعمال
لدکلری تعبیرات غلیظه‌یی استماع ایدرك تبسملر
ستریبورلردی . درس ادبی مایمون اوینا تمقده
رمش نشوهٔ شعریه‌یی سیورکه طوبلامقده
اش اولان سیاه پارلاق کوزلی ، کنج توانا چویك

یانق قبطیلر ـ طلوعی کوبك آته آته استقبال
ایدن غروبه مایلرله وداع ایلین ، استانبول
سوقاقلرینی صدای نشئه‌لریله طولدیران، شقاقلرنده
صاری چیچکلر طاقیلی کنج قیزلره اوسفالت
تبسملرینه . . . سودا پرستانه بایغین نظرلرله
باقوب شاعریتك صولی قوله‌یه مخصوص اولان
نکته‌لریله زبان درازلق ایتمکده ایدیلر .

اوراسی غرائب عاشقانه‌سی سفالت معیشتیله
ساعتلرجه تدقیقه شایان برمزبلهٔ حیات ایدی .
دوقتور طورمدی . یوریدك . قولبه‌لرك اره -
سندن سورك ییقق برقسمنه طوغری یوكسلن
بریوقوشدن چیقدق. بوتپه‌جك اوزرنده اطرافمز
باقندق. اقشامك حزنلی خفیف بردومانی ایچنده
بایغین کبی کورینن شهره کونش وداع ایدیوردی
بووداع بکا یك الیم کوروندی . صانکه اوسید.
الم تحسرله بیتاب قالمش یانیق کوکلردن فضـا

اشتیاقه ترفع ایدن افتراق دومانی ایدی ویاخودکه حزن سیس حالنه کیره رك کندینه برشکل ویرمکه اوغراشیوردی. کونشدن التون توزی کبی دوکیلن اواوچوق انوار زوال بوسیسلر طرفندن بلع ایدلدیکندن انلرك التنده قلان اولر اغاجلر مناره لر بتون اشیا درجه درجه برر ظل افتراقه کیریوردی.

برروش استغنا کارانه ایله چکیلن آفتاب زواله قارشی برروضع متحسرانه ایله بویونلرینی بوکمش بولنان صوك بهارك پنبه لی صاریلی مائیلی ازهار عیون آراسنی چیکنه یه چیکنه یه غیر منتظم بر یوقوشدن اینمکه باشلادق . اطرافمزده تلاشلی تلاشلی اوچوشان آریلر بیوك سینکلر اورادن بورادن بویازده کی صوك نفقه لرینی طوپلیورلر ، بیاضلی صاریلی برقاچ کله بك ده آن افتراقی حس ایدن محبتزده قلبلر کبی تتره یه تتره یه برر پرواز

چالاك ايله طولاشـوب هرچيچكدن بر بوسهٔ وداع آليورلردی .

قلبی رقته كتيرەن طبيعتك شـو آثار بدايعی يانـنده صنع بشرده حـلاوت نما اوليوردی . تخريبات اعصارەارتق تاب آور مقاومت اولەميەرق سورك يكپاره برحالده يردەياتان برج پارەلری ... نظر عبرته بيك درس حكمت ويرن هرطاشنده نيجه رموزشئون اوقونان . . . هرپارچەسـنده درلو حقـايق تاريخيه رونمون اولان اوقلعـه ديوارلری بر مأثردهوركبی هيبت بخش انظار اولمقده ايدی .

حادثات ماضيەنك صامت برترجمان بليغی كبی قلبه حلاوت احسـاس ايدن روحی اهتزازه كتيرەن بوسورك بعض جهتلری رصانت نامەلرينی الآن محافظه ايتمكده بعض محللرنده بويدن بويه بيوجك چاتلاقلر رخنـەلر كورلمكده اولوب

یالچین قیا حالنده‌کی بعض عمودی سطحلری
اوزرنده اوتلر بتمش، حتی بیوك اغاجلر بیله
یتشمش، صارمه‌شیقلر اورمش، بعض ییقق برج
ذروه‌لری یادکار اعصار اوله‌رق طاشدن یاپیلمش
جسیم بر رساقسی شکلنده یشیلنوب بر مرتفع
باغچه حالنی آلمشدی . بعض یری ییقق بعض
جهتی رصین بعض برجی مائل بعضیسی استقامت
عمودیه‌سنده بولنان و نظرك ایره‌بیلدیکی قدر
انحنالی برخط اوزرنده ممتد اولان و هیئت
طولانیه‌سیله بیانی یشیللکلر اغاجلر بوستانلر
ایچنده قالان بو خرابه‌زار تاریخه، اقشام کونشی
آتش زوالنه ، بر ازده رنك حزن قارشدـ
ره‌رق اشعهٔ زرین کلکونه اثریله حزین بر
یالدیز اورمش بولندیغندن پیش انظارده عظمت
تاریخیه‌سی شام غریبانه‌سی منظرهٔ شاعرانه‌سیله
مفکره‌یی ساعتلرجه مستغرق رقت ایده‌جك بر

كمال سكوتله يورىكده دوام ايديىوردى .

ادرنه‌قاپوسنه كلدك . ايكيمزده حزن پروانه درين برطالغينلق ايچنده بولنديغمزدن حلاوت مناظردن متولد اوزرمزده‌كى تأثرات غريبانه‌نك زوالنى ايسته‌ميور ايمشسزكى قلعه قاپوسى جهتنه يوروىه‌جكمز يرده ايوب محلاتنه اينن‌وايكى‌طرفى قبرستان‌اولان‌صاغدن ايكنجى مزارلق جاده‌سنه طوغرى‌برحركت غيراراديه‌ايله‌يورىكه باشلادق . صانكه برقوۀ خفيه بزى‌اوجهتنه جذب ايتدى . يالكز ظن ايدرم‌كه اوجهته طوغرى يوريديكم صره‌ده دوقتورك بلا اعتراض بنى‌تعقيب ايلمسى اويله كيج وقتده ادرنه قاپوسى طرفلرنده بزى اقسرايه‌كتوره‌جك برآرابه‌بولنه‌بيلمسى مشكلجه بركيفيت اولديغندن ايوبه قدر اينوب‌ده اورادن برقايقله باغجه قاپوسنه چيقمق كبى . نيت اوزرينه بنى او طرفه يوريدى ظن ايلمش بو -

لمسندن ایلری کله بر حال اولملیدر.

ارتق خیلی آچالوب سرولر آره‌سندن انعطاف ایدن کونش تازه چمنلر آلتنده غنودهٔ بستر ابدیت اولان اموات اوزرینه صانکه انوار اخرویه صاچیور کویا بزه ... ارباب حیاته سرائر مؤثرهٔ مقابری کوسترمك ... انظار عبرتمزی دها دقتله او طرفه جلب ایتمك ایچون اك درین اك خفی دلکره قووقلره قدر نفوذ ایدییوردی. اسکی، یوصونلی، مائل، ییقق مزارلر آره‌سنده ــ او خوابکاه فرجامه، اوغر تخانهٔ انجامه یکی دوشنلرك بویالی یالدیزلی طاشلری ده کوریلیوردی ... بونلرك هر بری بر عائله‌نك میانهٔ شفقتندن یکی آیرلمش، کیمی زوج کیمی زوجه پتاغندن کیمی والده قوجاغندن چیقمش اومقر سیاهه دوشمش، طارم فلك ینه جانسوز فریادلر ایله صارصلمش، قانلی افتراق ابدی

یاشلری دوکولمش، پك چوق بیچاره‌لرك امیدی سونمش بوینی بوکولمش، چوق خانه‌لر خراب اولمش چوق قاپولر قاپانمش . .

براز یوریدك . یولك صول جهتنده‌کی قبرستان دیوارینك ییقق بریرندن آتلایوب ایچری کیردم. باقدم دوقتور کلمیور . مترددبر حالده طوربیور.

— کل برادر کل . بوراده اخواندن عاطف بك اسمنده برکنجك مزاری اوله‌جق . تدفیننده کلمشدم . شوزاللی ارقداشمی برفاتحه ایله زیارت ایده‌لم‌ده اویله کیده‌لم دیدم .

دوقتور هیچ جواب ویرمکسزین ییقق محلدن مزارستانك ایچنه اوده آتلادی . رنك مماتك حیاته انقلابنی کوسترن اوقویوشیل چمنلر اوزرندن، سرور مزارلر اره‌سندن ، نور زواله قاریشان مهیب کولکه‌لر ایچندن ، مزارستانه مخصوص اولان نباتاتك، اوراطب

ترابك نشر ايلديكی بوی اخرويی استشمام
ايده ايده طولاشيور عاطف بكك قبرينی بولمق
ايچون بعض طاشلرك اولندن اورته‌سندن ويا
آخرندن برر ايكيشر مصراع اوقويوب كچيور ايدك.

التنده ياتان كنج قزك روحانيت منوره‌سی
اوزرينه اورمش كبی كونشك عكس شعاعيله
يالديزلری پارلايان يكی بر مزارك كتابهٔ سنكی
شويله باشليوردی:

بن بر كل ايدم رنك و اداده
صولدردی روزكار آندی بو خاكه

كريان بر اقدم پدری اما
فغان مادر چيقدی افلاكه

براز ايلريده كولكه‌ده قالمش بر طاشك اورته‌
سنده شو مصراعلر كوزمه ايلشدی:

بيلمم كه نه‌يدی قصدی كردونك
مظلومی اولدم او سپهرونك

ازیجق دها اوته‌ده یشللکاره کومولمش، طاشی
چارپلمش خراب غریبانه برمزارك کتابه‌سی‌ده
شویله ابتدا ایدییوردی :

وعدمی یتمش دانه‌می بیتمش
قالمامش حصه‌م بزم وفاده

نظرمزه عرض ایتدیکی ، ایری جلی خطله
یازلمش اکلی واوزون طاشـنی بزه زوو ایله
اوقوتمق استیورمش کبی اوکومزه اسکیجه فقط
یوکسك مهیب بر مزار چیقدی . آنكده‌ندای
صامتانه‌سی شو ایدی :

کچمه ای زائر کوروبده سنکمی
صانمه آزاده بو یردن کنـدیکی
رقت ایله باقده بکا عبرت آل
اوکرن او چرخ دنینك رنکنی

اوقودیغم مزار طاشلرینك ایچنده بالنسبه اك
دوزکونجه‌لری بونلرایدی . اکثری مزارجی

مجموعه‌لرندن آلمه اولان بوکتابه‌لر ایچنده
« اوچدی نوریه‌م جنانك باغنه » ویاخود
« نوش ایدوب دست اجلدن شربتی » طرزنده
بوسبتون قابایازلمش اولانلری‌ده پك چوقدی .
هرنه‌اولور ایسه‌اولسون اولولر لساندن‌اوله‌رق
دیریلر قلمندن چیقان بواشعارك جمله‌سی مماتك
حیاته‌برر خطاب تحریری ، برر بیان سوزشی
اولمق ، دنیا اوزرندن عدمه دیکلمش برر زبدهٔ
فاجعهٔ حیات بولنمق اعتباریله بنم ایچون مؤثر
ایدی .

برقاچ طاش دهااوقودم . فقط عاطف بکك
مزارینی بوله‌مدم . چوق مزارطاشی اوقومق
باش اغریسی ویردیرلر . باشمه اغری کلدی ،
لکن قلبم پرملال کسلدی . حزنم پك آرتدی .
اوراده یاتانلرك هر بری بنم کبی طوغمش ،
بیومش ، حیاتك هر نوع چاشنیٔ جسود

وصفاسندن طاتمش امللر ارقه‌سندن قوشمش نهایت اوجای ظلمته تکرلنمش بر آوچ طوپراق اولمش جملهٔ نشانهٔ هویتلری اوله‌رق اوزرلرینه برقاچ سطرلی موقت برر طاش دکمشلرکه سیل زمان برکون آنلری‌ده یوق ایده‌جك . بوقدر کشمکش عمر، بوقدر دغدغهٔ حیات ، بوقدر مبارزهٔ آمال، بوقدر حقایق بوقدر وارلق نصل عدم اولمش ؟

عمر بکا بیراملرده چوجقلرك هوسله بینوب حزنله ایندکلری دونمه دولابلر کبی چرخ زمانك برقاچ قیصه دورندن عبارت کوروندی . نشئهٔ غرامیله برمدت سرمست امید ایتدکدن صوکره اشته او دورانك مظلوملرینی صاپر صاپر ایچنه دوکدیکی، آلتنه انسان یاتیروب اوستنده اوت بیتردیکی ترلا کوزمك اوکنده طوریبوردی .

ارتق بیتاب قالدم . هرمزارك روحانیتندن

ترفع ایدن بر سپید بوی عقبا، بر مآل عمیق معنا
نی بیهوش ایتدی. دنیادن آخرتی تماشا ایچون
اورایه قونمش ، چمندن بر سریر اولمش یوکسك
بر مزارك اوستنه اوتوردم. دوقتورده بو حرکتمه
امتثال ایتدی .. بر املی شقاغمه طایادم. جهراً
شو یولده سویلنمکه باشلادم :

عجبا هانکی کتاب؟ هانکی شعر سزك شو
سکونت مؤثره کز قدر افادهٔ معنای حقیقت
ایده بیلیر ؟.. شجر حیات ، فیض انوار ایچنده
یتشدیردیکی ، هوای وسیع سودا ایله بر رنك
و نشئه ایلدیکی اثمارینی بو سیاه قوو قلره می دوکیور؟.
خلاصهٔ معنای جهان، نتیجهٔ آلام زمان بومیدر؟.
سزی رؤیتدن جسد طوراغنی کوروب بیتاب
قالیور . روح صانکه پروازه هوسلنوب
چرپینیور !.. منظره کزدن همرنك عدم کسیلن
فکر بر نور سلامته صیغنمق ایچون حیاته التجا

ایدیور... دلالت حقایقکزله آنده‌کی مشرب
وفا بیکانه‌یی اکلایور . پرتو حش اولیور .
عمان بیکران عدمدن حوادثکز یالکز بوسکوت
مهیبه‌میدر ؟... سزه دائر بزم یالکز کوردیکمز
شی حیاته‌سینه کشای اشتیاق اولان قره‌طوپراغه
کیردیککز ، آنك رنك واصلنه منقلب اولد .
یمکزدر ... بزده بوسر عظیمه سزك کبی آنی
آخره افشا ایده‌میه‌جك برحاله کلدیکمز کونیمی
آگاه اوله‌جغز ؟.. بزم بونوبت ظلمتی بکلد .
یکمز کبی سزده بولیل مدیدك انفلاق صباحنه‌می
انتظارده سکز ؟.. ایچکزده نفس واپسینی
سودیکنك اسمنی تلفظ ایده ایده ویره‌رك
واصل ابدیت اولان عاشق وعاشقه‌لرده واردر .
دلداده‌لر کزه‌قاووشمق ایسترسکز ... بکلیکز...
سزك ایچون رجعت مستحیل ایسه برر برر بزم
سزه‌قرین اوله‌جغمز برحقیقتدر !..

بو صوك جمله‌یی بیتردیکم اثنــاده ارقه‌مدن اوموزمه برال طــوقاندی . بریسی « اوت بن شمدی ظلمته دوشــدم ، اوصباحك انفلاقنی بکلیورم !» دیدی . تیتره‌دم... هیجانله دونوب ارقه‌مه باقدم . قوب قوری بر یوز ، صاپصاری برچهره ... بردیری اولو ... چشم خانه‌لرندن فرلامش کوزلریله بکاباقیور !... بو خیال عدم... بومیت‌سیارهانکی مزاردن چیقدی ؟ خطابلرمدن تأثرله بکا جواب ویرمکه‌می کلدی ؟ دقتله باقدم... آمان! بن اوسیمایی برازطانیوردم ... اویشیلمتراق کوزلر ... اوچیقق آلن ... واه زواللی کنج ! طانیدم ... لطیف ایدی ... اوشن چوجق ... نه حاله کیرمش ؟... بردقت متحاشیانه ایله کندینه باقدیغمی کورنجه برقهقهه صالیویروب دیدی‌که :

ـــ باقمه نافله بیله‌مزسك !.. بن بو اجلزارك باغبانی‌یم ... کوندوزلری صاقلانیر ... غروبه

سنك عاشقك دكلم . مزاراق بكجيسی یم ! ..
آه بن بر محرر اولمیوب ده رسام اوله یدم !
غروبك آتشلری اوییه رك بویا كبی اوكمه كله یدی .
دنیانك حزنلری دماغ اولوب باشمه طولایدی .
فیرجه می اشك فرقتله صولاندیره رق بولوحه یی
ترسیمه اوغراشه ایدم تصویرنده عجز قلمه دوشدیكم
بر تحسر مؤبدك یانمش بر محبتك بتون هویت
سوداویه سی اوزرینه چمنلر سرولر مزارلر
آره سندن اوشعاع افتراقك دوشوردیكی اورنك
نومیدی یی اوضیای حزینی اوماتم عشقی عجبا
كوستره بیلیرمیدم ؟

كونش غروب ایتدی . عاشق بی درمانك
تمیرنجه عفت پردهٔ احتجابه كیردی . زواللی
دایقانلی قوللری كشاده اوله رق — خونین
بر رنك اشتیاق ایچنده قالان افقه —
برمدت دهابافدقدن صوكره بر فریاد جانخراشانه .

ایله کندینی قالدروب یره آتدی ... اجلنه قاوشمق ایستیور، مزارینی آرایورکبی طوپراقلری چنلری قوجاقلیوردی . برزمان حایقیره حایقیره چیرپندی ... صوکره الیله افقی کوستردی . ینه النی ایندروب طوپراغه اوره‌رق دیدیکه :

— اوشمدی بوراده‌می ؟ ... او آتش کوکلدن طوپراغه‌می آقدی ؛ .. اویله‌یا ! .. اویله‌یا ! .. طوپراغه کیردی ... کلکز نره‌یه کردیکنی سزه کوستره‌یم ...

یرندن قالقدی . اوکزه دوشدی . بزده زواللی یی تعقیبه باشلادق . هم کیدیور همده شویله سویلنیوردی :

— جانم بیلمیورمیسکز ؟ .. عفته دوکون هدیه‌سی بن برتیاترو یازمامشمیدم ؟ هانیا چیچکدن برحجله‌کاه ایچنده اوینامیه‌جقمیدق ؟ اشته بن اونی شمدی بوراده اوینایورم .

نالانکاهم ایشته بومزاراق . سیرجیلرم اولولر .
اولمه‌دن بنم اویونمی کورمکه نیچون کلدیکز ؟..
تابوتسز کلنلر برشی کوره‌مزلر .
بوسوزلری بزی طانیدی‌ده‌می سویلیوردی ؟
یوقسه اویله علی‌العمیامی سویلیوردی آنی
اکلایه‌مدق ؟
سویلنمه‌سنده دوام ایدرك :
— پیه‌سمزك اساسی «تراژه‌دی» دکلدی ..
عفت بن اوله‌یم‌ده آچیقلی سوزشلی اولسون
دیدی . اولدی . بردها دیرلمدی ... آه .. .
فقط . .. شی دیرلدی .. . دیرلدی . بعض
کیجه‌لرو رؤیامه کریپور .. «بن اولمدم . عالمدن
صاقلانمق ایچون سنك کوکلنه کیردم» دیپور .
طوغری دکلمی ؟ بنم کوکلمدن باشقه آنك جای
قراری اوله‌بیلیرمی ؟
کونش عفت‌کبی کوزدن غائب اولوب افقلره

يالکز رنك اتشيني براقمش اولديغندن آخرتدن اولومدن منعكس برظل اجل نمون ايچنده قالان اوعظيم قبرستانك هيبت مخوفه سی پك ارتمشدی سرولرك تپه لرینی طالغه لاندران وبرنفحهٔ موتيه كبی قلبلری لرزان ايدن روزكارك درين درين انينی، اموات ايچنده حياته عائله يتشدرمكه اوغراشان قوشلرك حزين حزين اقشام جيولتيلری، آخورلرينه آغلرينه چكيلان قويون سورولری كوسمنلرينك اوزاقدن اوزاغه ايشديلن چاك صدالری انسانك اوزرنده اويله مخوف برتأثير پيدا ايديور ايدی كه بوصدالرك مسببلری كوزه كورونمديكی ايچون هپ بوافتراق وانين كونا سسلر مزارلردن كليور ظن ايديليوردی .

قبرستانك جنوب جهتنه طوغری انين وخالی تلالر ايله اتصال كسب ايدن بربايردن اشاغی

يوريور ايدك .

لطيف ينه سويلنه‌رك ديور ايدی‌كه :

— اشته كليورز . اوچيچكدن كلين اوطه‌مز بوراده . اطراف قيرلق اما الحان سودامزه بلبل نغمه‌لری دكل بايقوش فغانلری دم طوتيور . . . بوراده‌كی ضيای قمر مزارلره — حياتله اولوملك وصلتنه اغلايان كوزلرك نوری كبی دوكوليور .... بورالرك ليالنی اوقدر مظلم ظن ايتميكز . . . نيرينك بورالری ديجوره ترك ايتديكی كيجه‌لر يأس حياتله قراران قلبمك اسرار جاودانيسی مقابر سكونت اوزرينه عرش رحمتدن اينن انوارله تنور ايدييور...

بايرك اتكنه كلدك . اوراده چيچكارله مزين طاشسز برمزارك ياننده اختيارجه برقادينك اقشام نمازينی ادا ايتمكده اولديغنی كوردك .

بوقادين عفتك والده‌سی ايدی . خسته‌ديرلمش...

حیاتك دم عنفوانندەكی قیزی كیتمش ...

اوچیچكدن مزاره یاقلاشنجه لطیفك طوری كلیاً تبدل ایتدی . احترامكارانه بروضع آلدی. نظرینه برجدیت كلدی.براز اولكی پریشانیٔ فكرندن كنندنده اثر قالمامش، كویا مزار جانانەسندن چیقان برروزكار سحر بوبی چارەیی تمامیله عقل وشعور دائرەسنه ادخال ایتمش كبی كال وضوع ایله بوینی بوكوب اللرینی صدری اوزرینه قاووشدیرەرق كوزینی مزاره دیكدی. حزن لسان اولمش دینەجك قدر رقت آور، مهیج برصدا ایله دیدیكه :

— اوكونش اشته بوراده غروب ایتدی!..
اوجوهر عفت اشته بومقرده خاكه دوشدی!..
اوذكای جوال اشته بومحلده ظلمت اولدی !..
اوشعلهٔ روح اشته بویرده سوندی !..

ابدیت اولمش برحسنله برابر، ماجرای

عشقی ، فاجعهٔ سوداسیله مجنونی گریه بارتأثر ایده‌جك برمظلومك كوكلی كوموامش اولان اومزاری كورونجه بزده ضبط دموعه‌مقتدر اوله‌مدق .

لطیف قیرلردن صیق وبویلو چمنلر سوكوب كتیرمش. قبرك اوزرینه طاش شكلنده برسد یاپمش. باش طرفنه بركل فدنی دیكمش. اورته‌سنی ابدیت صداقته نشانه اوله‌رق شمشیرلر ومعشوقه‌سنك علویت عفتنی كوسترمك ایچون زانبقلر ایله تزیین ایلمش واطرافنی كونا كون قیر چیچكلریله دوناتمش .

زواللی شوریدهٔ سودا یواش یواش برحسن انسجام پیدا ایدن اهتزازیله دیدیكه :

— یاغمور یاغمدیغی كونلری كلوب كوز یاشلرمله عفتمك مقام ابدیتی اولان بوشكوفه‌زاری صولارم ... سودیكمك بوطوپراغه

قاریشان اجزاسی بو چیچکلرك غنچه‌لرینه سریان ایلدیکندن حیاتنده‌کی لطافت جمالی شمدی بونلرده کوریله‌جك او بوی کمال وادبی ارتق بو واسطه ایله منتشر اوله‌جقدر... بر قلب رقیق ایچون هانکی فبرك کتابه‌سنکی مزاری بو چیچکلرك لسان حزینانه‌لری قدر التنده یاتانك تأثر سکوتندن رنك ونشان ویره بیلیر؟ مزارلرك اوزرلرینه وضع ایدیلن اوقوجه طاشلر حیاتله ممات آره‌سنده ناقابل نفوذ بر مانع حکمنده‌در، زیر ترابده‌کی وجود آرتق یاشامیور ایسه بو چیچکلر یاشایورلر. هم ده سرمایهٔ حیاتلرینی او وجودك مادی تدارك ایدییور... کوزاوکنده موت حیات منقلب اولیور... بو چیچکلرله او وجود بیننده بر مبادله بر جریان وار. دیکدیکم کل فدانی بو صوك بهارده بر غنچه ویردی... بو غنچه بنم ایچون عفتك بر تبسم

اخرویسی برسلام محبتیدر... بوغنجه‌یی تزیین ایدن ایلك ژاله بنم کوز یاشم اولدی... دیمك بربریمزه افهام حسیات ایدیورز. هرموسمده دکیشن، قبر عفتی تزیین ایلدکلریچون محزون کورینن شو کوزل چیچکلر واسطهٔ مخابره‌مز اولیورلر. صمیمیت عاشقانه‌لری بزم درجه‌مزه وارمش بولنان محبتزده‌لرك آتش سودالرینی اولوم سوندره‌مز. انلرك بیننده‌کی جریان حسیات، جاذبهٔ اجرام کائنات قدر مؤبددر.

بزلرزه‌لر ایچنده بو سمندر سودانك افاداتی دیکله‌مکده ایکن کولکه‌لر آره‌سندن برچوجق چیقدی. «صبری» مرحومه‌نك کوچك برادری... قوللری آره‌سنده برقوجاق متنوع قیرچیچکلری واردی. بونلری کتیروب بربکای معصومانه ایله قبر خواهرینك اوزرینه سرپه‌رك دیدی که:

— سوكيلي همشيره‌جكم!... اشته‌سكا بوكونكي
ديه‌م بونلردر. هپسني اغلايه‌اغلايه طوپلادم ...
ه بو چيچكلرك هيچ بريسي سنك يوزيكه
كزه‌ميور ... سن هپسندن كوزلدك . آه !
بالاجغم ... آبلاجغم ... نه قدر كوره‌جكم
لدي بيلسه‌ك ! بكادرسلرمي كيم اوقوته‌جق ؟...
اواثناده والدهٔ دردمند اتمام صلاة ايتدي .
حياتك بر انسانه چكديره بيله‌جكي سوك تألماته
هدف اولان اوقادين قدرك سهام زهريله قلبنه
چديني ياره‌لري بزه كوسترمك استيورمش كبي
سينه چاك اوله‌رق بر صيحهٔ جانكاه ايله كنديني
الديروب مزار جكرپاره‌سنك اوزرينه آتدي .
لطيفده ينه كوزلر دونديسوزلر دكيشدي .
هقهه‌لر باشلادي :
— جانم كولنه‌جك كونده اغلانيرمي ؟ فقرا
وكوننده بوقدر كورلتي اولمز ... اغلايه‌جقسه‌كز

صباح برطاقم جانی کتیره‌یمده برابر اغلایکز !
دیدی !..

افقك آتشلری ضعفه دوشدی . اورتەلق
قرارییوردی . مخائف قبور ایچنده قالدق .
بو اوسعهٔ ماتمی سرولردن مزار طاشلرندن باشقه
سیر ایدن یوقدی . هپ اغلایوردق . صانکه
عفتك ایکنجی رسم تدفینی اجرا اولنیوردی .

لطیف مزارك اطرافنده طولاشمه‌یه
باشلایه‌رق :

— اولر بووقت کوردوکی سومز . هایدی
ارتق کیدیکز . عیبدر . بزی دار زفافزده
یالکز براقکز ... ایشتمیورمیسکز ؟ بایقوشلر
سزی قوویور دیدی .

اوت ... اوزاقدن ، بتون تحیتلرك بتون
اشواقك کوروشز اولدیغی نواحیٔ مخوفه ایچندن
— دریندن ... بتون املر سوندیکی اعماق موتیه

آره‌سندن ... اوشأمت نثار «هو هو هو» لر ایشیدیلیور ... آجی آجی دویولیوردی .

لطیف ینه طولاشیوردی . دییورایدی‌که :

— نیچون اوزاقلرده اوتوشیورسکز ! . . باشـمه قونکده اوتك . . . سزه آندن اعلا برخرابهٔ فلاك بکا سزدن ایی بلبلمی اولور ؟.. او «هو هو هو» لری والده‌لرك نوحه‌لرندن .. محتضرلرك انینلرندنمی تعلیم ایتدیکز؟ اوتوشك ... اوتوشك... دوکونمده باشقه‌خواننده یوق ...

درمانده والده‌یی قیزینك مزاری اوزرندن قالدردق . بزی‌طانیمشدی. کوزلرندن دوکدیکی باران افتراقله اوستومزی ایصلاتەرق اللرمزه صارلدی . دیدی‌که :

— باشمه کلن غـلاکتی کوردیکزمی ؟ . .

(الیله‌اولا مزاری صوکره لطیفی کوستره‌رك)

آیکیسندن بردن اولدم . بنی نیچون تداوی
ایتدیکز ؟ بن بوکونلری کوره جکمه کاشکه
بیك دفعه اوله ایدم.. نه لرچکدك اوغلم نه لر؟...
سزه اکلاتسه م شومزاز طاشلری بیله حالمزه
اغلار . لطیف براراضی مسئله سنك تسویه سی
ایچون ازمیره کیتدی . فقرمز صوك درجه یی
بولدی . پاره سز ایدك لطیف کیدنجه کیمسه ـ
سزده قالدق.قیزیمه برچاپقین مسلط اولدی .
آچ اوطوریوردق برطرفدن قیزیمك جوهر
عفتنه یوزلرله لیرالر عرض اولنیوردی . آه
او چاپقین ... کرمله اصلی حکایه سی . نرلرده
قاچدقسه الندن قورتوله مدق . فقط بوماجراده
اك اول یانان کرم دکل اصلی اولدی . قیزه
چکدیرمدیکی جفا براقدی . نهایت
طوپراغه صوقدی قورتولدی . لطیف ازمیرده
خسته لانمش مکتوبلرینك ارقه سی کسلدی .

قیز بوراده قهرندن دوشکه دوشدی . ..سزی آرادق بوله‌مدق . بلکه یاوروجغمك خسته‌لغنه برچاره بولوردیکز . آه عفتم آه جانپارەم ! چیغره چیغره کیتدی . بز بررومان اولدق . ماصال اولدق اوغلم . قیزم تکمیل باشنه کلنلری کونی کوننه یازدی . اوکاغدلر (لطیفی کوستره‌رك) شمدی بونك قوینده طورییور .

لطیف — قوینمده دکل ... جانمك ایچنده طورییور . اونلر کاغد دکل ... یازی دکل .. دنیادن دامن‌کش استغنا اولمش محزون برپاکیزه‌نك جمال بی‌فری اوزرینه طبیعتك خزائن تأثراتندن دوکولمش ، انعکاس رنك بختمله قرارمش سیاه قطره‌لردر .

« هو هو هو » لر ، ینه ایشیدلدی . لطیف قولاق قابارتوب :

— دون بورایه کوچك برچوجق کومدیلر .

اكا نینی سویلیورلر دیدی .

براز طوردی . بردنبره :

— زواللی معصوم غالبا اغلایور... آناسینمی استیور بابا سینمی كوره جكی كلدی؟ كیدوب باقایم .

دییه‌رك قوشوب مزارلرك آره‌سندن غائب اولدی . بزده ارقه‌سندن كیدوب كری جویرملك ایستدك . قادین دیدی‌كه :

— نافله كتمیكز اوغلم . طوته‌مزسكز . طوتسه‌كزده كلمز . او قاچ آیدر اویله كیجه كوندوز بورالرده طولاشیور . بكجیلر مزارجیلر ابتدالری ایجه كورولتی ایتدیلر . شمدی ارتق حالنی هركس اوكره‌ندی . كیمسه ایلیشك ایتمیور . هایدی بیورك ارتق بز كیده‌لم .

زواللی قادین حزین حزین یاشلر دوكه‌رك اكلدی . برقاچ دفعه‌قزینك تراب مزارینی اوپدی . صبری‌ده والده‌سنك بوحركتنی تقلید ایتدی .

قالقدیلر . هپ برابر یورومکه باشلادق . یولده قادینمدن بر خیلی تفصیلات دها آلدق . فقط بو راده آنلردن بحث ایتمیه‌جکز . بو تفصیلاتک اقسام مهمه‌سی عفتك روزنامه‌لرنده کوریله‌جکدر .

قادین ایوبده اوتوریورمش . هفته‌ده برایکی کون بویله قبرستانه کلوب فیزینك مزارینی زیارتله اغلار صیزلار ایمش . مقتدر اوله‌بیلدیکمز مرتبه‌ده تسلیلر ویره‌رك بی چاره‌یی اوینه قدر کوتوردك .

بز ایوب اسکله‌سنه کلدیکمز زمان ارتق ایدن ایی صولو قرارمشدی . برقایق بولدق . ایچنه اتلایوب امین اوکنه اورادن‌ده بر آرابه‌یه راکباً اوه واصل اولدق اما دوقتورده‌ده بنده‌ده حال قالمامشدی . ایکمزده خسته‌دن بدتر اولمشدق . بزی سفره‌یه دعوت ایتدیلر . کیمده ییه‌جك حال وار . بك اوغلنده کیم بیلیر نه کوزل شیلر

یمش اولدیغمزدن اوده کی طعامه تنزل ایتمدیکمزدن طولایی اوده کیلرك سرزنشلرینه‌ده دوچار اولدق ... ارتق بویولده ستملره هیچ جواب ویره‌جك حالمز یوقدی. اوطه‌مه چیقدق. او بکا قرانلق کورینیوردی . اوچ درت لامبه بردن یاقدیردم . ینه او مزارلر سرولر قرالتیلر لطیفك حالی اوچیچکدن کلین « اوطه‌سی » کوزلرمك اوکنده قورقونج بر پانوراما کبی دور ایدوب طوریپور، قولاقلرمده بایقوش صدالری طنین انداز اولیوردی . دوقتوری اوکیجه اوینه صالیویرمدم . اوطه‌مده یاتیردم . دوشکمه چیقه‌جغم زمان قاریوله‌نك صاری طوپوزلری مزار طباشی یالدیزی کبی کوزمه پارلادی . دوقتورك دوشکنه شال اورنکی بریورغان قویمشلردی . اوتابوت پوشیده‌سی منظره‌لی یورغانی دکشدرتدم . دوقتور « های چوجق

های » دیه بو حاللرمه کولیوردی . لامبه‌لری
سوندردم . کیجه قندیلنی یاقدم . هر اقشـام
اوستنه تحیر دیکم بایقوش قفاسنی قویدم ... یوق
بو کیجه اوباقیشه تحمل ایده‌میه‌جکم .

« وه‌یوز » بکا یاصسی چهره‌سی ، مـدور
غاغه‌سی ، سکونت ایچنده مزار دیکلر کبی قالقق
اوفاجق قولاقلری، قرمزی مرجان کبی پارلایان
تکرلك تکرلك ایری کوزلریله بك مـدهش
باقیوردی . کیجه باش اوجنده بکا نینی سویله‌یه‌
جك ظن ایتـدم . آنی ده قالدیروب اوطـه
قپوسندن طیشاری فرلاتدم . قندیلك ضیاسی
آینه‌یه اورادن دیواره عکس ایدرك متحدالمرکز
تتره‌ك برطـاقم دائره‌لر تشـکیل ایدییوردی .
صراحینك کولکه‌سی بر سرو قامتی کبی بیومش
لامبـه‌لرك قاربوزلری عین مزار قاوقلرینـه
دونمشـدی . کوزلرمی یومـدم . دوشـکه

صچرادم ... دوشکمی یا؟ دمیر شبکه ایچنده
برمزار. کوزلرمی یومدیغم زمان کندمی مزار-
لقده بولیوردم. اوقورقونج شکللر تماميله
شبکهٔ عینیه‌مده تجسم ایدییور. آچدیغم وقت
مصادف نظرم اولان هرشیئی ینه انلره بکزتیور
ایدم. اویویه بیلیرسه‌ك اویو ... دون صوله
دون صباغه اویقو کلمیور. صباح اولمق بیلمیور.
ینه عفتی دوشونمکه باشلادم. فقط اولکی پارلاق
خیاللر ایچنده دکل ... برتشریح ایچنه بالمومی کبی
برجود اوزاتلمش... فرسز کوزلر سوزولمش...
کرپیکلر یناقلره طوغری سایه صالیور...
صاری صاچلر طالغه طالغه اوموزلردن
آینوب تشریحك دلیکلی تخته‌لرندن اشاغی صار-
قیور... بلی پشتماللی قوللری صیوالی جادی
شکلنده بر غساله بر الیله طوپراق (مشرابه)دن
صو دوکویور دیکر الیله لیفی کوپورتیور ...

یانی باشنده بر تابوت لطیفك تعبیرنجه كلین آرا -
به‌سی، آغزینی آچمش یوتاجغی وجودی بكلیور...
او یغین یغین یاموقلر عسلبند قوقولری صانكه
بورنمه كیریبیوردی... سز اوالكزده اویویكز
باقه‌لم! برطرفدن اوبر طرفه دونمكدن یورولدم.
ساعتلر كچدی. بایقوشلر... استغفراه خروسلر اوتمكه
باشلادی. بنده حالا اویقو یوق. دوقتور خورول
خورول اویویوردی. بو خورلتی ده اعصابمه طوقا-
ندی. برقاچ دفعه كندیسنی اویاندردم. «نه درسنك
الكدن چكدیكم؟ انسانی كوندوز قارانلقلره قدر
مزارلقلرده طولاشدیررسك. كیجه‌لری ده اویوتما-
مقمی ایسترسك؟» دیدی ارتق بر دها اویاندرمغه
جسارت ایده‌مدم. ایرتسی كیجه‌نه اویله... دها
ایرتسی كیجه اونك عینی... تمام بر هفته كوزلرمه
اویقو كیرمدی... بر مدت صوكره یواش یواش
شدت تأثرم زائل اولدی. فقط عفتی تلیاً

اونوتمق، لطیفی دوشونممك اوطالعسز والده‌نك
حالنه اغلامامق قابلمی؟.. عفتك كندی الیله
یازدیغی لطیفك جانك ایچنه صاقلادیغی اوسرگذشت
نجیبی او اوراق تأثراتی كورمك هر سطرینی
كوز یاشلریله ایصلاته ایصلاته اوقومق عجبا
ممكن اوله‌میه‌جقمی؟.. بو نادرهٔ خلقته یوزلرله
لیرالر عرض اولنمش... اوكنز عرفانیله او حسن
بی‌بها ایچون آزدر. ملیونلر ملیارلر اولملیدی...
آچلغه راضی اولمش اولومنه بویون اكمش
گرانبهای عصمتنی ساتمامش. اویوقلق ایچنده بو
پاره‌لری ردایتمش. كیم بیلیر او آناده نه‌قدر جانگداز
تأثرات نه مدهش عذابلر ایچنده قالمش؟ وهكذا
سوداسنده او آفت جانشكاره تصادف ایدن
دلیقانلی عجبا كیمدی؟ اورته‌ده نصل اسرار؟
نصل ماجرا دونمش؟ بونلری اكلایه‌میه‌جقمی‌یم؟
نه یاپملی؟ نه یولده حركت ایتملی؟

کیجه اویقوسزلقلرینه رنج افزا سیکر خسته‌لقلرینه راضی اولدم. لطیفی... حیاتنده مقبره گزین اولان اومظلوم سودایی بولمق ایچون ینه قبرستانه، اوت سرولر آره‌سنه، اوسکونت مهیبه ایچنه گیتمه‌یه قرار ویردم. تکدیرلرندن قورقدیغم ایچون دوقتوردن گیزلی حرکت ایلیوردم.

.. چوق بر قیش گونی دتی مزارلغه گیتدم. ایکی گون اول یاغان قار تمامیله اریمامش اولدیغندن قبرستانك چمنلری اوزرنده اولولرك کفنلری اوزرلرینه سرلمش گبی پارچه، پارچه طوریوردی. سرد بر روزکارك تأثیریله صاللانان اوزون بویلی سرولرك گولگه‌سی — بوقطعات سفید اوزرینه گونشدن اره صره انعکاس ایدن — حزین بر ضیا ایچنده گزینه‌رك نظره (خیالات) لر گوستریوردی.

ایکی ایاغم یاغلی بر چامور ایچنه گومولە گو-

موله مزار طاشارینی طوته طوته بایردن اشاغی عفتك مزارینه قدر ایندم. بو کلین اوطه‌سنك بتون چیچکاری دوکولمش. یالکز کاغدانی اوزرنده تأثیر سرما ایله انکشاف ایده‌میوب الشده یاتانك کوکلی کبی طونمش صولق بر غنچه وقت وقت انعطاف ایدن اشعهٔ خورشیددن استرحام حیات ایدرکبی بوینی بوکه‌رك اوزرنده‌کی رطوبتی طامله طامله یره دوشوره‌رك اغلایوردی.
آه بو مزارك اوزرنده‌اغا بر اغلایان‌ولیوردی. لطیفك قولنجه بو اچلمادن طونان غنچه اخروی بر تبسم ایدی . . . اما نه قدر دلردانه حزین بر تبسم؟ . . .

بر قاچ طامله یاش‌ده بندن دوکولدی . بر دوزی یه کوز یاشی امدك بو مزار ایچون بر تجلی اولمشدی . املندن اول اجانه قاووشان زوالای عفت لیل ابدی یه مخصوص

اولان کیجه‌لك بیاض لباس عروسنه برونمش قارلر التنده اوزوب یاتیوردی .

ای دختر پاکیزه طینت ! نه ایدی قباحتم که بنی ده خسران یأس ایچنده بر اقدیغك بی چاره‌لره قارشدردك ؟ جاذبهٔ روحانیتك قارلرده چامورلرده بنی خشیان اولدیغم مزارلقلر ایچنده طولاشدیریور . سرائر قلبیه‌کی اوراق متروکه‌کده اوقویه‌جغم .. البته بونلری اله کیره‌جکم ... کیم بیلیر دها نه قدر اغلایه‌جغم! درد افتراقکله مجنون مثال اولان برزوالینك تشوش عقلندن استفاده ایدرك اسرار حیاتکه آگاه اوله‌جغم ایچون بنی تشنیع ایتمه .. سنك ایچون دوکدیکم بوقدر کوز یاشلری بو استحقاقی بکا ویرمدیمی ؟

بویولده اوزون اوزادی‌یه سویلاندم . ینه برخیلی اغلادم ... فقط لطیف میدانده یوقدی

عجبا ينه غروبه يقينمى كله جك ؟ يوق برباشمه
قرانلقلره قدر بكله يه مم . صوكره لطيفك
بر نظيرى ده بن اولودم ..

ايكى سنه يازى يازدرمديلر . ذهنى يورميه جق
اكلنجه لى مشغوليتلر توصيه ايتديلر . كتبخانه مده
نه قدر امراضه دائر كتابلر (چونكه خسته لغمى
اكلامق ايچون برچوق كتاب كتيرتمشدم)
جميع رومانلر واراپسه آلديلر . هفته لرله بر ساعت
اويويه مديغم زمانلرم اولمشدى . دوقتور رفيقم
بوحاللرمى بيلديكندن آنك ايچون مزارلغه
كنديسندن كيزلى كيديوردم .

نه يابمق لازم كله جكنى دوشونوب طورمقده
ايكن ارقه طرفدن بركورلتى برچوق آياق
سسلرى پيدا اولدى . دونوب باقدمكه دفن
ايچون برجنازه كتيريورلر . همان بن قرارى
فراره ويردم .

اره‌دن ایکی هفته کچدی . بوخشیتمله برابر ینه صبر ایده‌مدم . عفتك مزارینی بر دفعه دها زیارت ایتدم . اذان وقتلرینه قدر طوره‌مدیغم ایچون لطیفی ینه کوره‌مدم . یانمه برینی آلوب کیتسه‌م حالمه کولردیه بوندن ده احتراز ایدییوردم . هیچ عقلمدن چیقماز . بو قبرستان زیارتلرمك برقاچنده ایوبده تعلقاتی بولنان اخواندن برینه تصادف ایتمشدم . برنجی تصادف بر تصادف طبیعی اوله‌بیلیر . فقط ایکنجیسی اوذاتی شبهه‌یه دوشورمشدی . اوچنجیسنده بوسبتون استغراب ایلمش اوملی که یانمه یاقلاشوب متعجبانه بر طورله :

— بر مزار طاشی متحسری سکز ظن ایدرم ! دیمشدی .

بو زیارتلرمك دردنجیسنده‌می ؟ بشنجیسنده‌می ؟ بیله‌میورم . لطیفی بولمشدم . بی چاره چوجوق اولکندن دها بدتر برحاله کلمشدی . نی

كورنجه ديديكه :

— آقردش نه يه كلدك ؟ دوكوكز بيتدى . (افقلرى كوسترهرك) عفت بورالردن ارتق بكا كورنمدن قاچيور ! باق كلين اوطهمزده خراب اولدى . عشقمك ذكرى اولان « هوهوهو » لرى ديكلهمك ايسترسهك كيجه كل ...

بويولده صاچمه صاپان فقط مؤثر برخيلى مدت سويلندى . بن سوزى كنديسنه حرزجان ايدنمش اولديغى اوقويندهكى كاغدلره انتقال ايتديرمك ، بونلرى بكا ويروب ويرميهجكنى اكلامق ايستيور ايدم .

اولجه كنديدن ايشتمش اولديغم تعبيره توفيقاً صوردمكه :

— سنك جانكك ايچنده نه وار ؟

براز دوشوندكدن صوكره ديديكه :

— بنم جانم وارمی که آنك ایچنده برشی اولسون ! اوعفتله برابر چیقوب کیتمدیمی ؟

— کیتدی اما ایچنده بر شی واردی .

— ها !... ایچنده عفت واردی . اوقاچدی . یرینه کاغدلرینی براقدی .

— یا ! .. بیلیورم . کاغدلرینی براقدی . چیقارسه‌که شونلره باقه‌لم .

بردنبره برحدت کسیله‌رك :

— اماده تکلیف ها ! هیچ انسان جانی کندی الیله چیقاره بیلیرمی ؟

— چیقاره‌مز . سن یرینی سویله بن چیقاره‌یم . کوزلرینی آچه‌رق :

— سن عزرائیل میسك ؟ بن سنی آرایوردم . اشته شوراده طوریور .

دیوب صاغ الیله صول ممه‌سنك اوستنی کوستردی . کوکسنی بکا طوغری کروب بلا حرکت

اویله‌طوره‌رق ینه دیدی‌که :

— جانم چیقارسه بن عفتی کوره‌جکمی‌یم ؟

— کوره‌جکسك یا... طوغری انك یانته کیده‌جکسك .

— اویله ایسه چابق آل ...

کندی کندیمه « عفت بو جنایتمی عفو ایت . بر زواللینك کوکلندن سنك عشقکی چالارکبی بوکاغدلری سرقت ایدییورم » دیوب لطیفك قیرمزی‌رنکنده زمین اوزرینه آچیق‌مائی چیچکلی کیرلی‌فانیله کوملکنك اوك دوکمه‌لرینی چوزه‌رك المی قوینته صوقدم . فی‌الحقیقه صول ممه‌سنك اوزرنده بز کبی برشیئه صاریلی قالنجه برکاغد پاکتنه الم تماس ایتدی . همان چکوب طیشاری چیقاردم . باقدم کاغدلر آتشی آل رنکده برایپکلی مندیله صارلمش .

بن پاکتی‌الله النجه بی‌چاره شاشقین شاشقین

برمدت يوزمه باقدقدن صكره ديدي‌كه :

— بن عفتي كورميورم. بني آلدتدك! او آتشي كتير ينه قلبمك اوستنه قوي !..

— يازق دكلمي سكا؟ او آتش بوقدر زماندر سني ياقوب طوريور . ارتق اوني باشقه برطرفه آته‌لم‌ده سن راحت ايت ...

— خير اولمز ... اوني ير ينه قويملي ... عشقم دوكولدي . كوكلم بوشالدي . بتون اعضاي صدريم طيشاري چيقدي . ايچم بوم بوش قالدي . ظن ايدييورم .

ديوب اوزريمه هجوم ايتدي . كنديسيله بوغوشه ايدم بلكه غلبه ايدردم . لكن ذاتاً بو حركته كرهاً جرأت ايتمشدم . بتون طمارلرم برحس ندامتله ضربانه باشلادي . وجدانمك بكا نوعما برجنايت شكلنده كوستردیكي بوحركتده دها ايلري وارميوب ياكتي براقدم.

تترەیه تترەیه آلدی تکرار قوینڭه صوقدی . اوزواللی لرزەلر ایچنده قالمشدی . بن ده پك متأثر اولمشدم .

شمدی نەیاپملی ؟ معاملەیی دکشدرمك اوبی چارەیی اقناع ایدەجك باشقه بر دسیسه بولمق لازمدی . ایکیمزده مدید بر تعبدن قورتولمش کبی صولوق صولوغه بر خلجانله بر ر حزازك اوستنه اوطوردق . لطیف بکا قورقونج بر نظر خصومتله باقیوردی . اولا کندیسیله بارشمق ، بر از امنیتنی جلب ایتمك لزومنی حس ایتدم . جزئی بر سکوتدن صوکره دیدم‌که :

— آه لطیف بیلسەڭسنی نەقدر سویورم ! سنکله کوروشمك ایچون اوزون اوزون یوللردن ایشته باق بورالره قدر کلیورم .

شو یولده اظهار مودتمه قارشی جواب اولەرق یوزینی اکشیتوب دیدی‌که :

— بن سنی هیچ سومیورم. بورایه کلدیککی ده ایستمیوردم .

بوجوانی هیچ ایشتمامشم کبی کورینه‌رك اوانناده وهاتهٔ بکا سانح اولان آتیده‌کی اشعاری حزین بر آهنکله آهسته آهسته اوقومغه باشلادم :

مغرب سودادە دوشدم برحزین سیاره‌یه
چشمنی سوزدی چکلدی بودل غمخواره‌یه
افتراقندن یانار قلبمده چشمم تر دوکر
دوندی کوکلم آب ایله آتش صاچان فواره‌یه

زوالی دلخسته‌نك شعرله اولان مألوفیتی بیلمم یننده نه‌حسلر اویاندردی . سوزلرمك مسحوری اولمش کبی برحالده همان یرندن قالقوب کلدی یانمه اوطوردی . بی چاره‌نك کوزلری سوزلمش سیماسنه حزین برطورغونلق کلمشدی . برنظر استرحامله یوزمه باقدی .

«اوقو» دیدی .

باقدقجه یاره‌لی کوکلنه شعر سحر کبی تأثیر ایدییور. نه ساخ اولورسه اولسون دها حزین واهنکدار برصدا ایله اوقومقده دوام ایلدم :

یوقمی عشقم وحدتکده شمدی بی‌الفت میسك؟
اوچدیمی رنك عذارك خائف ظلمت میسك ؟
بركفن ایچنده عریان اویله خوابیده یاتان
سویله سویله سن زواللی اوکوزل عفت میسك؟

باشنی اوموزمه طایادی . استغراقی آرتدی .
کوزلری بوسبتون بایلدی ... اوقودیدی.

عمانه باقدم اشکك نمایان
انواری کوردم وجهك بدیدار
مغربده هرشام زلفك فروزان
مقبرمی یوقسه کوکلممی ای یار؟
نوری ظلمتده ایلین پنهان

بولنده وزن وقافیه دکشدیره‌رك حسنه موافق

برچوق شی اوقودم . مست اولدی . توقف ایتدیکم زمان صوصمه اوقو دیه دلسوزانه استرحاملرده بولنیوردی . اشعارمك بومظلوم سودا اوزرنده‌کی تأثیر مسخرانه‌سنی کوردکجه بن ده جوشیور ذهنمه نه تبادر ایدرسه حافظه‌مده هر نه وارسه اوقویورایدم ... یواش یواش بکا ده بر بایغینلق کلمکه باشلادی . روزکار قبر عفتك اوزرنده‌کی قورو داللری چیچکلری تحریك ایتدکجه شو آهنك حزینانه‌مزه قیزك روحانیتی ده اشتراك ایدییور ظن ایدرك رعشه‌ناك اولیوردم .

لطیف بردن بره باشنی اوموزمدن قالدیروب دیدی‌که :

— عقلمه برشی کلدی ...

— نه‌در ؟

— اوقودیغك اشعاردن بعضلری‌یك خوشمه کیتدی . بونلری کندی سودامه عفتك حالنه

موافق بولدم . هایدی کل شونلری مزارك اوستنه یازهلم .

— طوپراغك اوستنه نصل یازیلیر ؟

— بن یازارم .

— طورماز ینه چابق سیلنیر دوزلهنیر ...

— بن هرکون کلوب تازهلرم . هم هرکون بر باشقه درلوسنی یازارم . بن مزار طاشلری اوزرندهکی اومتحجر سوزلری سومم . بن کلوب مزار جانانهمده قلب مجروحمك هرکون بر باشقه صحیفهسنی کورملی اوقوملی‌یم ...

یه‌رك النه سیوریجه بر طاش آلدی . عدم اوزرینه روحنی تصویر ایدر یاخود کوکلنك طوپراغه دوکولدیکنی کورمك ایستر کبی :

یوقمی عشقم وحدتکده ...

مصراعندن تحریره باشلادی . برقاچ کلمه یازدی .

— الت طرفنی سویله اونوتدم .

دیدی . سویلدم . تکمیل ایتدی .
یازدیغنی برقاچ دفعه اوقودی. کوزلری یاشاردی.
زواللینك فکرنده براثر انتظام سوزلرنده
برازاطراد کوردکجه بن ده ممنون اولیوردم . طاشی
اللندن براقدی . قالقدی بوینومه صارلدی .
یوزمدن اوپدی . محزون محزون کوزلرمك
ایچنه باقه‌رق دیدی‌که :

— نیچون اویله تیتره‌یورسك؟.. سنی ده‌بر تأثر
برخلجان کوریورم . ارکك سلك اما حالك
نزاکتك طبق برقادینه بکزییور ... عفتك
روحی سکا حلول ایتمش ده اغزکدن او سوزلری
سویلیور، کوزلرکدن بکا باقیور ظن ایدییورم .
نم دوشوندوب ده سویلیه مدیکم سوزلری
الك درین خفایای قلبیه می تشریح ایدرك سن
نصل سویلیورسك؟... عفتله نم آره‌مده‌بر ترجمان
حسیات اولیورسك ... هر زمان بورایه کلوب

بکا حسبمه مطابق شعرلر اوقورمیسك ؟

— کلیرم . . . اوقورم.

— یمین ایت . . .

— برشرطله ایدرم.

— هانکی شرطله ؟

— سن ده بکاقوینکده کی کاغدلری اوقوتور ایسه‌ك .

برمدت دوشوندکدن صوکره دیدی که :

— اوقوتورم . فقط بنم ده درمیان ایده‌جك برشرطم وار.

— نه‌در ؟

— نظرمده کی قیمتلری روحمدن زیاده اولان بو اوراقی قوینمدن و یاخود کوزمك اوکندن آییره‌مم . یعنی یانکزده برقاچ کون قالمق اوزره سزه‌تسلیم ایده‌مم. بوراده کوزمك اوکنده اوقور ایسه‌کز اوقوتورم.

— بنم مقصدم بونلری یالکز اوقومقدن‌ده عبارت دکلدر. بر رومانقلمه آلمق اوزره بر بر استنساخ ایده‌جکم. بوکاده مساعده ایدرمیسکز؟

— مع الممنونیه... چونکه یازه‌جغکز رومانده عفتی بر مدت دها یاشاتمش اوله‌جقسکز... بلکه قاریٔلرکز ایچنده بوقیزك سرکذشت فجیعنه بر اغلایان بولنور. بونم ایچون بیوك بر تسلیدر.

بو موافقتی اوزرینه لطیف قویندن قیرمزی مندیلی چیقاردی. اشیای مقدسه‌دن بر شی آلاجق کبی تأثردن بر احترام دیندارانه ایله تیتره‌ین اللریله اولا مندیلی بعده ایچه بر مشمعی آچدی. ایچندن مکتوب صورتنده قاتلانمش بردسته اوراق چیقاردی. بوکاغدلرك تاریخلری اعتباریله بر بر کوشه‌لرینه سرخ ایله آتلمش بولنان نومرولره باقدی. بردانه‌سنی ایچندن چکوب بکا اوزاتدی. کاغده تماس ایدنجه عفتك روحنه لطیفك کوکلنه

طوقونیور ایدیم کبی غریب برحسله بنم ده الم
براهتزاز کلدی . قلبمده شدید برخلجان پیدا
اولدی . کاغد خفیف بر (منکشه) قوقوسی نشر
ایدییوردی . هنوز زائل اولمامش بولنان
بوقوقویی مشامه سکر ، روحه بایغینلقلر ویرن
بوحزین رایحه‌یی او کاغد بلکه عفتك چکمجه‌سندن
یاخود کوزل اللرندن احتمالکه بیاض صاف
سینه‌سندن آلمشدی . کاغد خفیف توز پنبه‌سی
رنکنده ایدی. عفتك خزینهٔ تأثراتندن صحائف
حسیاتندن برنجی صوکره ایکنجی بوکی آچدم .
ایچندن برچوق صحیفه‌لر چیقدی. منکشه قوقوسی
نشر ایدن او یازیلر غایت نازك ، رقیق چیچك کبی
برخط ، ترجمان حسیات اولان تیترك ، چالاك ،
نالان برقلمله یازلمش ، بعض سطرلرك اوزرینه
دوکلن کوز یاشی حبه‌لری تبخر ایدرك یازیلری
بوزمش... شدت تأثرات قلبیه‌نك قلمه ویردیکی

تیزیء خلجـانـدن بعض حرفلر کلمه‌لر بایغـین دوشمش ... ناتمام قالمش... بعضلری کلیاً اهمال ایدلمش... فکرك، قلبك، روحك افادهٔ تألمانده اضطراره دوشدکلری، لسان بشر فوقنده برناله‌ء بیان آرادقلری درین نقطه‌لرده کلمه‌لر یا پك بیوەش ویا پك کوچوله‌رك صفرلره منقلب اولمش . . .

بوسطرلر، بوجمله‌لر، بوکلمه‌لر لسـانجه اولان مدلوللری خارجنده خطاً شـکلاً بر معنای مؤثری حائز ایدی. هپسی روحك بر فریادینه شکل ویرمشدی .

هربری بر نقش تأثر اولان اوسـطرلری اوقودم. جیبمدن کاغد، مرکبلی قلم چیقاره‌رق اوکون عفتك برنجی روزنامهٔ حیاتندن برخیلی قسمنی استنساخ ایلدم .

هفته‌ده ایکی ویاالااقل برکون اندرنه‌قپوسی جوارنده‌کی اوقبرستان کیدر، لطیفی آرار بعضاً بولور

و بعضاً بوله‌مزایدم. اکر بولغه موفق اولور، زوالینك
بر آن هوشیاریسنه‌ده تصادف ایده‌بیلیر ایسه‌م،
کندیسنه دیوانلردن اشعار مجموعه‌لرندن بعض
کتابلردن حالنه مطابق حسنه موافق بوله‌رق
طوپلادیغم اشعاری اوقور و آکا مقابل عفتك
روزنامه‌لرندن یازه بیلدیکم قدرینی استنساخ ایلر
ایدم.

بعض کونلر بواوراقی قرائتدن مغلوب تأثرات
اوله‌رق کندمی غائب ایدوب اذانلره قدر
مزارلقلرده قالیر بعض کونلرده ایرکن قالقوب
ایوبه ایتر، استفسار حال وخاطر ایچون عفتك
والده‌سنی زیارت ایلرایدم. بعض زمانده قادین
کلیر بنی مزارلقده بولوردی، اوراده کوریشور
ایدك.

بجمله ایتدیکی مصاحبه‌لر ویردیکم تسلیلر
تأثیریله لطیف براز عقلنی باشنه طوپلادی. کیجه‌لری،

اونده یاتمغه باشلادی .

یواش یواش صغوقلر کچدی . بهار کلدی . هرکسك فوج فوج مسیره‌لره قوشوشدیغی اوکل بلبل ربیعنده بن اخرت ملازمتنه تعیین اولنمش کبی قبرستانه اوسیر انکاه خفایه چکلیر استنساخله مشغول اولوردم . عالم کلرك کشایشنی سیر ایله سرمست صفا اولور ایکن بن اکثری دفن مت آیینلرینه تصادف ایله کفن پوش بر وجودك طو پراغه سقوطنی کوره‌رك متأثر اولور ایدم ...

وجود اویولده مزاحمه‌اورطوبتلره آلشمامش اوکره‌دن بوتدبیرسزلکمك مع زیادة مجازاتنی چکدم . اوسنه شدتلی بر « حمای تیفوئیدی » یه قالاندم ، بوملازمتمك اجرینه آز قالدی نائل اولیوردم . هرکون اوزرلرنده طولاشدیغم قاپردن برینك ایچنه دوشمه‌مه رمق قالمشدی .

هر فصلسه یقایی قورتاره بیلدك ۰

آتیده کوریله جك صحائف تأثرات — برسرو کولکه سی التنده اوتوروب برمزار طاشنه یاصلانه رق عفتك بی سنك مدفن غریبی قارشوسنده که کیك قوقولری ایچنده ... لطیفك ناله لری ... اختیار قادینك کریه لری مزارلق قوشلرینك نغمانه قارشدیغی اثناده عفتك « ژورنال » لرندن استنساخ ایلدیکم اقسامك بعضیلریدر ۰

او مظلومهٔ قدر وقوعات روزمرهٔ حیاتی تفصیلاً کونی کوننه قید ایلمش ۰ بوتفصیلاتی تماميله درج صحائف ایتسه‌م عظیم برجلد وجوده کلیر ۰ بوقدر مدید برنالهٔ حیات بلکه اوقویانلره ملال ویرر ملاحظه سیله ژورناللرك قیدتواریخنده بیله ذهول ایدرك بورایه توضیح مقصد ایچون لزوم کوریلن پك آز قسملرینی درج ایدییور

عفتك خامهٔ تأثرندن قارئین ایچون انتخاب ایتدیکم پارچه‌لر ایشته شونلردر :

آوان صباوتمده ... او بختیار کونلرمده نره‌یه باقسه‌م طبیعت بکا خندان کورینوردی. ظن ایدر ایدم که آی ایله اوینانیر ... کونش اوقشانیر ... بلوطلر اوزرلرنده اوتوریله بیلیر. برر سریر صفادر... مکر اوکولر یوزلی طبیعت بنم ایچون مخوف بر استقبال حاضرلامقده ایمش. سن ادراکه واصل اولوب ده کندیمك اوعناصر غالبه الندە قدرتسز بر مخلوق عاجز بر اسیر اولدیغی اکلادیغم ... حیاتك چشم معصومیته پارلاتدیغی او مغفلانه تبسملرده نصل زهرکین ستملر مختفی بولندیغنی تجربه ایتدیکم زمان نالان دوشدم . بی قرار قالدم ... علویات مناظرینی اویونجاق ظن ایلدیکم طبیعت ایشته بنی بر بازیچهٔ استحقار حالنه قویدی . طورمایوب اوینانیور.

بكا نه وقت آرام میسر اوله جق ؟.. دورانك
قهر وشدتندن قورتولمش بر مرمی کبی بر مزار
مظلمه صاپلانوب کومولدیکم زمانمی ؟

سرکذشت حیاتمك حكايۀ مرارتنه نره سندن
باشلایه یم ؟ بر پردۀ شبکون کبی اوزریمه چوکن
ظلام طالعمك نظرلری تدهیش ایتمه دن هانکی
کوشه سنی قالدیره یم ؟ ..

حیاته فریادله کلمش، پدر ومادرمك بالشفقت
ونوازشلرینه صیغنمش، یکانه یاوری ایدم. بر آنا
بر بابا بر یاوری ایکی خدمتکاردن عبارت اولان
بو خانه خلقنك آشیانۀ سعادتی فاتح جوارنده
تپه ده حلیجه ناظر، باغچه اورته سنده یشیللکلر
ایچنه کیزلنمش التی یدی اوطه لی بر اوجاقز ایدی.
پدرم بنی بعض اقشاملر قوجاغنه آلیر. هرطرفی
صارماشیقلر، دافلانلر، کللر یاسمنلر خانم اللری
برومش اولان او سدلی باغچه مزك نشر ایلدیکی

روایح لطیفه ایچنده طولاشدیرر، سونکره طاشندن یاپیلمش کوچك حوضك یاننه کوتورر، فسقیه‌دن بر اینجه خیط بلوری کبی صاچیلان صو سرپینتیلرینه یوزمی طوتار، بن قوجاغنده او تماشالره اوغرایوب صیچرادقجه او کولر، یوزمی کوزمی بوسه‌لره مستغرق ایلردی. آغوش پدردن سمایه او فسحت آباد لاجوردی‌یه باقار، کوکرچینلرك قرلانقیجلرك بر تیزیء پرواز ایله لامکانه طوغری بربرلرینی قووالادقلرینی کوردکجه بکاده معصومانه بر هوس پرواز کلیر، بن‌ده اوچمق ایسترددم. پدرم ایکی قوللریله بنی هوایه قالدیردی طفولانه خنده‌لر پیغاره‌لرله چرپینر طوروردم. شمدی شو اوان صباوتمی تخطر بکا دوزخدن جنت سیر ایدر کبی کلیور. التی یدی یاشنه کلدم. پك چوق سویلر دیللی بر قیز اولدم. تحف تحف سوزلرم والدیمی، اوزمان

قومشولرمزاولان قادینلری ساعتلرجه کولدرردی. غایت رقیق قلبلی سریع التأثر ایدم. هرشی بکا طوقونوردی. هیچ عقلمدن جیقماز. قومشولرمزدن سوتجی قیزی امینه خانم اسمنده برقادین واردی. بك چوق حکایه مصال بیلدیکی ایچون کندیسنه مصالجی امینه‌ده دیرلردی. بوقادین قیش کیجه‌لری قومشولردن هانکیسنك اوینه کیتسه یمشلر بوزالر آلنیر بتون قادینلر دوکون اوی کبی اورایه طولارلر مصالجی خانمك طاتلی طاتلی سویلدیکی مصالاری دیکله‌یوب یدیلره سکزلره قدر اغزینه باقارلردی. امینه خانم حرکه‌لی اسکی حکایه کتابلرینی اوقویه‌جق قدرده آشنای قرائت ایدی. عاشق غریب، کرم ایله اصلی، فرهادله شیرین حکایه‌لری بتون ختم ایدلدی. امینه‌خانم بونلرك متنلرینی غایت طاتلی اوقور بیتلر کلدیکی زمان بونلری هزامدن بك

محرق بر مقامله تغنی ایلردی .

بن امینه خانمك اك دوشکون مفتونلرندن ایدم . بو شکر سوزلی قادین فتح دهان حکایه ایلدیکی زمان بن اویونی هر برشیئی اونوتور ، قارشوسنه چوب کندیسنی ساعتلرجه دیکله‌مکدن یورلماز اوصانمز ایدم . امینه خانمك بزه کلدیکی اقشام بنم ایچون اك مسعود برکیجه اولوردی .

برکیجه بزم اوده طاهر ایله زهره حکایه‌سی اوقونیوردی . امینه خانم اوفجیع حکایه‌نك صوکلرینه طوغری اولان :

هی تاتارلر تاتارلر
بربرینه اوق آتارلر
چارشوده ات توکنمش
طاهرك اتین صاتارلر

بیتلرینی اومحرق بسته‌سیله اوقودیغی زمان

آه بويانق بيتلر بنی اوقدر متأثر ايتدی، اوقدر اغلاتدی که مابعد حكايه‌يی ديكله‌مك مراقيله چيلديران قادينلرك جمله‌سی بر آره‌يه كلديكی حالده بنی بردرلو صوصدره‌مديلر .

ياتمق ايچون دوشكه والده‌مك قوينه كيرديكم زمان حالا اشك تأثرم دينمامشدی . والدەم سبب بكامی بدرمه‌ا كلاتدی . بابام شفقتله يوزمدن اوپدی . كندی كوزلرندن‌ده ياشلر دوكه‌رك ديدی كه :

— بوقيز بيورسه پك حساس اوله‌جق ... كوزللكدن صوكره حزينه خلقتدن اك زياده اولان نصيبی شدت تأثرده كوريليور . بعضاً دقت ايدييورم . ديكر چوجقلرجه اهميتسز كوريلن برچوق شيلر بوقيزی ساعتلرجه دوشونديرييور . بركدی ياوريسنك زبونانه ميياولامسنی ايشتسه محزون اوليور . باشقه برچوجغی اغلاركن كورسه بونك‌ده كوزلری

صولانیور ...

پدرم شو سطرلری اوقویوب بوکونکی کوز یاشلرمی کورسه‌ایدی عجبا نه قدر متأثر اولوردی؟ احتمالکه حیاتمك بانی اولدیغنه بیك تأثرله اظهار ندامت ایدردی . فقط اوزواللینك نه قباحتی وار؟.. او، طبیعتك رجالی سوق ایلدیکی بر وظیفه‌یه تبعاً پدر اولدی . والده‌م‌ده بوقانون ایجابندن اوله‌رق بنی طوغوردی. کیمه نه‌سویلمکه حقم وار؟ قوانین طبیعه‌نك تسلسل عمومیسنه مربوط اولان خصوصات مؤاخذه اولنه‌مز . بعض جاهل قادینلرك جانلرندن بزکینلك کوستردکلری حدتلی زمانلرنده «بوراله‌ده آنامز بزی طوغوره‌جغنه طاش طوغوره‌ایدی» دیه فریاد ایلدکلرینی چوق ایشیتدم ... کندی سلامتلری ایچون آنالرینه طاش طوغورتان قادینلرك خودبینلکلرینی هپ ایدی جهالتلرینه

باغشلایه‌لم . « یا دنیایه طوغمق ایسترمیسکز؟»
دیه قبل التولد رأیلری استفسار ایدلمامش اولدیغندن
طولایی حدت ایدن آغیرباشلی فیلسوفلره نه دیه‌لم؟
قوانین مدنیه ، کندیلرنده دها طوغمادن رأی
ویرمك صلاحیتنی کورن بو « پسیمیست » لرك
سوزلرینه باقیه‌رق تولیددن صوکره چوجقلرینی
جامع ویا کلیساقپولرینه براقق مجبوریتنده بولنانلری
بیله شدتلی جزالرله اسقاط جنیندن منع ایدییور.
بوعالم اویله برتجلیزار غرابتدرکه اوراده‌کی صفا
ایله جفانك موجودیتی یکدیکرینك ممزوجیتیله
قائمدر . جفاسز صفا عین جفا دیمکدر. یالکز
شوقدر وارکه بوایکی نصیبهٔ حیات هرکسه درجهٔ
متساویه‌ده دوشمیور . فقط بونده‌ده بربیوك
حکمت واردر. اکر هرکس ایچون اذواق و آلام
حیاتدن متساویاً حصه منداولمق مقدر اوله یدی
عالمك شیرازهٔ کشمکشی مختل اولوردی .

اشته بورالرینی دوشونورم ده حیاتدن یالکز حصه
مند مشاق بولندیغمدن طولایی والدیمی مؤا -
خذه یه جسارت ایده مم . انلرك اخص امللری بنم
بختیارلغم ایدی . بو حقیقتی نصل انکار ایده بیلیرم؟
پدرم تحصیل و تربیه مه فوق العاده اعتنا ایتدی .
تعلم علوم ایله بنم ایچون تأمین مسعودیت قابل
اولورظن ایلدی . اشته بوفکرنده خطا ایتدی .
اسباب سعادتدن ظن اولنان شیلر بنی الك بیوك
فلاکتلره دوشـوردی . هر کوردیکنی کلیشی
کوزل تلقی یه میال جاهل قادینلردن اوله ایدم
بلکه بو قـدر بدبخت اولمز ، احتمالکه مرارت
حیاتی بو درجه شدتله حس ایلمز ایدم . اعتنا
ایله یتشدیریلن هرقیمتدارچیچك کندی کران
قیمتیله متناسب بر باغچهٔ دلپذیر ایچنده کندی
کبی خوشبو خوش منظر دیکر ازهار میانه -
سنده ، حاصـلی انکشافنه خدمت ایده جـك

برهوای ناز بر داری درونده نشر لطافت ایده‌بیلیر. کلخانه دیکن یاسمندن انشراح انکشاف بکله‌نیرمی؟

ایلك قرائت ترکیه‌یه پدرمدن باشلادم. ترجمه آچیق عباره‌لری برازسوکدن صوکره یدی سکز یاشنده ایکن بنی بك اوغلنده برفرنك پانسیونه ویردیلر. سن تسترمه قدر اوراده قالدم. یالکز هفته‌ده بر کیجه کلوب والده‌می کوره‌بیلیردم. اجرتی پدرم طرفندن تأدیه ایدلمك اوزره پانسیونه واحد افندی اسمنده بر ترکجه خواجه‌سی تعیین ایدلدی. بوذات هفته‌ده ایکی دفعه کلوب اوراده‌کی درسلر خارجنده یالکز بکا عربی، فارسی، وترکجه‌دن درسلرك ویردی. اساس تدریسم فرانسزجه اولدیغی ایچون بولسانده دها وضوح، سلاست وسهولتله افادهٔ مرام ایده‌بیلیرم. ترکجه‌دن کوردیکم اوناقص

درسلردن صوكره ترك ادباسنك تتبع آثاری سایه‌سنده اشته شو کوریان درجه‌ده بررسوخ بیان پیدا ایده‌بیلدم .

مدت تحصیله‌م اثناسنده پانسیونده‌کی تحسساتمی یازسه‌م بوژورناللرمك نصفنی آنلرله املا ایتمك لازم کلیر . آه نه طاتلیدی اودملر ! تحصیل رفیقه‌لرمك ایچنده اك زیاده سودیکم .. . محرم هر رازم اولان برقیز واردی .

قومرال صاچلی مائی کوزلی محزون باقیشلی کوزل «آنتوانت» برمعمارقیزیدی . «ژه‌توریق» صنفه چیقدیغمز زمان یاتاقلرمز یان یانه تصادف ایتمشدی . «آنتوانت»سیاه صاچلی بایغین کوزلی سماوی چهره‌لی اون یدی یاشنده کنج بررسامی سـوردی . بنددده فیض سـودا یك ایرکن باشلامشدی . بن ده سورم ... کیمی سودیکمی ایشته یوزم قزاره قزاره اعتراف ایدییورم ... اقربا

مزدن لطيفى ...مكتب مديره‌سى مادام«شرنل»
طالباتك عاشقانه رومانلر شعرلر اوقومسنى
شدتله منع ايلمشدى . بز «انتوانت» ايله بو
ممنوعيت خلافنه اوله‌رق اوكبى مهيج سودا
آثارعشق پروانه‌يى دولابمزده سائر طرفمزده
كيزله‌يه‌جك بركوشه بوجاق بولوردق . هركيجه
ياصديغمزك آلتنده‌موسه‌دن،لامارتيندن هوغودن
استنساخ اولنمش برقاچ صحيفه بولنوردى .
اقشام اوستلرى درس پايدوسندن صوكره
مكتبك آطه‌لره طوغرى نظارتى بولنان باغچه‌-
سنده اسرار عاشقانه‌مزه‌دائر ايتديكمز هردرلو
فصيلديلره آهلره انينلره محرم‌اولان بيوك‌كستانه
اغاجنك آلتنده‌كى يشيل‌بويالى تخته‌قانايه‌يه‌اوطورودق.
اقشام كونشيله - كوكلرده‌كى نوخيز سودادن
قيزارمش كبى - درلو رنكلر پارلتيلر عرض
ايدن اولوحهٔ بهشتى‌يه‌قارشى نسيم شام صاچلرمزله

نوازشکارانه‌اوینارایکن «آنتوانت»«قورساژ»نك آره‌سندن برطور محترزانه ایله یاعاشقندن کله بر نامۀ محبت ویاخود اوکونکی منتخباتندن کزیده بر شعر چیقاررردی. قلبمزك ضربانلریله طاتلی بر آهنك خلجان ایچنده اوقوردق. اوقویه‌جق نامه‌مز منتخب شعرمز بولنمدیغی آقشاملر و یقتور هوغونك (آنژه‌لو» پیه‌سندن ازبرلدیکمز عاشق «رودولفو» نك جانانه‌سی «قاتارینا»نك بالقونه کیزلنوبده تغنی ایتدیکی شو :

Toi l'harmonie et moi la lyre,
Moi l'arbuste et toi le zéphyre,
Moi la lèvre et toi le sourire
Moi l'amour et toi la beauté

مصراعلرینی آهسته آهسته ترنم ایدرك مستغرق اشواق سودا اولور ایدك. بن بو پارچه‌یی او زمان ترکجه‌یه شویله ترجمه ایتمشدم:

سن نغمه‌سك بن ساز
بن كلزارم سن نسيم ناز
بن ابم سن خندهٔ قدرت
بن عشقم سن لطافت

پانسیوندن چیقدقدن صوكره آنتوانتله بر قاچ دفعه كوروشدم. او بیچاره‌ده مسعود اولا- مامش. كندیسنی او سودیكی كنج رسامه ویر- مامشلر. پدرینك ابرامات شدیده‌سی اوزرینه تجاردن زنكین بر ذاتله تأهل ایتمش. زوجی پك خام حلاط بر شی ایمش. انتوانته كوستر- دیكی محبت زوجیه پك شدتلی ایمش اما شعره ادبیاته موسیقی‌یه پك بیكانه اولوب اصول مضاعفه دفترلرندن تجار سندلرندن قامبیالاردن باشقه بر شی قرائتندن لذت آلامیان بو حریفی زواللی قیز بر درلو سوه‌میورایمش. تجارتخانه- سنده‌كی محاسبه مأمورلرینه قارشی طوتدیغی

قونترول دفترلرینی آنتوانته تبییض ایتدیرر ایمش زوجه‌سی کندیسنه منتخب برشعر اوقودیغی زمان «صباحلین اغاجلك اوزرنده برقوش اوتمش برازده روزکار اسیور ایمش . . . صانکه نه اولمش؟ بن بوندن برشی آکلامیورم . بنی عفوایت قاریجغم» دیرایمش! آنتوانت پیانوده اساتذهٔ موسیقیه‌نك سماوی نغمه بعض اغر پارچه‌لرینی چالدیغی اثناده زوجی اسنه مکه باشلایوب «برقصاب هواسی چالده اویقوم قاچسون» دیه رجا ایدرمش!

پدری بوقیزی اویله برزوجه ویرمك نیتنده بولندیغی حالده بیلمم که نه ایچون سنه‌لرله مکتبلرده تحصیلنه اعتنا کوسترمش؟ اولادلرینك تربیه‌لری ایچنده یاشامنه مجبور اوله جقلری معیشته توفیق ایتمك یولنی بیلمه‌مکلری ایچون اکثری بویولده‌کی عائله فلاکتلرینه پدر ووالده‌لر سبب اولورلر . اوروپا علما وادباسندن اکثرینك

زوجه‌لری ده عالمه اولور. زوجلرینك مسوداتنی تبییض واثر ذهول اوله‌رق قالان بعض خطالری اخطار کبی اومسلکده قوجه‌لرینك بر معین حیاتی اولورلر . امیل زولا برادیب ایچون انتظام حیات انجق بویله برزوجه‌یه مالکیتدن صوکره باشلایه‌جغنی یازییور . مشهوردر ... روس اعاظمندن ادیب شهیر « توله‌ستوئی » کندینه‌نه‌سانح اولورسه همان النه کچن بر کاغد اوزرینه قره‌لایوب اورایه بورایه براقیر ایمش . زوجه‌سی بوکاغدپارچه‌لرینی طوپلایوب اوزرلرینه ایجاب ایدن صره نومرولرینی آته‌رق بالتبییض طبعه صالح مسودات حالنه‌قورایمش. غریبدرکه بوقوجه‌ادیبك یازیسنی زوجه‌سی اولان قونتسدن باشقه کیمسه‌ده اوقویامز ایمش .

عجبا پدرم بنی کیمه ویرمك ایچون تحصیلمه بوقدر اهتمام کوسترمش ؟ آنتوانتك تجـار

دفتری یازمسی کبی پدرمك بنی ویره جکی ذاتده کیم بیلیر بکا طاپو سندیمی طولدرته جقـدی نه یاپه جقدی؟

عائله جه اولان قرابتمز حسبیله التی یدی یاشنه قدر لطیف ایله همان برارادە کبی بیـودك . بو چوجق حتنـدەکی محبت معصومانه‌م پك ایلری بردرجه‌ده ایدی . اوده بنی شدتله سـوردی . کندیسی ارکك اولدیغی حالده ارکك چوجقلره مخصـوص اولان اویونلری ترك ایله بنمله برابر اوده ببك اوینار، ببکلرمك انتاریلرینی دیکمکده بکا معاونت ایلر قریلان آرابه‌لرینی تعمیرایدردی . برکون بر برمزی کورمامکه تحمل ایده‌مز ایدك . هرمسرته آنکده اشتراکنی ارزوایدر المه‌کچن یمشلردن برقسمنی لطیف آغا بکم ایچون صاقلار ایدم . آه‌بیلمم ! اودورمعصومیتده‌کی بوانجذاب روح نه‌در ؟ دها محبت نه اولدیغنی بیـلمه‌ین

برچوجق بوقدر شدتله نصل سوه بیلیور ؟ هنوز وجود انبساط مادیسنی بولمادن بواستعداد سودا برکوچك قلباوزرنده نصل فرمانفرما اولیور؟ هیچ برحسه مالکیتلری بالای اولمیان نباتات بیله باعث نشو ونمالری اوله‌جق قوهٔ فیاضانه‌یه طوغری میل وتوجه کوسترمیورلرمی؟ انکشافه حاضرلانان چیچکلرك کونشه توجیه چهرهٔ ابتسام ایتدکارینی کورمیورمی‌یز ؟ اوحیات زاهره‌یی اولطافتی اوروایحی کونشدن اخذ ایده‌جکلرینی چیچکلره یاپراقلره حس ایتدیرن سرقدرتك بکاده فیض حیاتی لطیفدن آله‌جغمی اومعصومیت ایچنده احساس ایلمسنه البته استغراب اولنمز ! ید ازلیٔ قدرت، هرنقطه هرذره‌سنده بیك درلو اسرارخلقت مکنوزاولان شوعوالمی اویله برقوهٔ خفیه ایله شیرازه بندتقیید ایلمشدرکه هرشیئی مخلوق وجود بولدیغی ثانیه‌دن

اعتباراً اسبابنی بیلمدیکی مقدراتنه طوغری
منجذب اولور. حسلی حسسز هر مخلوق
سر خلقتك مقاصد خفیه‌سنی بی‌خبرانه اجرا ایله
مکلفدر. بلبل نه‌دن ناله‌ساز اولدیغنی بیلمز. بر کلك
روی آلنده‌کی غباری سیلن شبنم اوراده‌کی سبب
تکائفندن بی‌خبردر. طبیعتك رؤیت مناظر یله
کاه پرشوق کسیلن کاه بر تأثیر خفی ایله حزن
ایچنده قالان شاعر تحسساتی درلو بدایع لسانله
ترجمه‌یه اوغراشیر اوغراشیرده ینه او تأثراتنه
بادی اولان سبب اصلیدن غافل بولنور. مفتون
طبیعت اولان برشاعر نه‌قدر آتش زبان، نه
مرتبه معجز بیان اولسه ینه افادهٔ حسیاتنده
دوچار عجز اولور. تأثراتنی حقیله افهام ایده‌مز.
معالئ شعریه‌ده حائز نصاب کمال اولان «لامارتین»
آثار نثریه‌سندن برنده تصویر ایلدیکی بدبخت
برشاعره « نه ایچون تأثراتکی یازمیورسك؟ »

دیه صورییورده یینه اوشاعره شو جوابی
ویردیرییور :

— « هی عزیزم ! روز کارباشمزكاوزرنده
طبقات علویه‌ده کی نغماتنی تحریر ایدییورمی ؟
دریا انین طلاطمنی یازییورمی؟ طبیعتك حد
ذاتنده محرر اولان علو یاتدن دهابیوك تصویر
اوله‌مز. قلب بشرده اك زیاده علوی والهی
اوله‌رق بولنان شیلر اورادن خارجه چیقه‌مز.
چونکه بوعلویاتی افاده‌یه واسطه اوله‌جق
آلت برلحپاره‌در . افاده اولنه‌جق نغمه ایسه
عین آتش ! آه بوکا قدرت بشر نصل تعلق
ایده‌بیلیر؟ انسانك محسوساتی ایله بیاناتی بیننده
بولنان فرق روح ایله یکرمی درت حرفدن عبارت
اولان « الف با » آره‌سنده‌کی مسافهٔ عظیمه‌قدر
مدیددر . یعنی نامتناهیدر . قامشدن برفلاوته
اوزرنده کریوات فضانك آهنکینی کوسترمك

ایسیورسکز ؟ »

« لامارتین » تحسسات بدایع پروانه‌یی افهامده‌کی عجز شاعرانه‌سنی نه‌مؤثر برقدرتله افاده ایلمش ... طوغری دکلمی ؟ .. روحك كاه وناكاه اوغرادیغی تزلزلات هیچ یکرمی درت حرفك وسائط بیانیه‌سیله افاده ایدیله‌بیلیرمی ؟ لكن نه‌چاره ! .. بدایع پرستان ایچون باشقه واسطهٔ افهام یوق ... شاعرغلیانلره دوشدیکی وقت تحسساتی ضبط ایچون قلمنه صاریلیر ... بسته كار سمعنه الٓهی بر منبعدن سنوح ایدن الحانی قاچرمامق عزمیله محدود برقاچ صدانك وسائط ترنماتنه جان آتار ... رسام برقاچ بویایی مزج ایدرك قمرك ضیای حزیندن، غروبك آتشلرندن شفقك انوار الوانندن رنكلر كوسترمكه اوغراشیر ... بعضاً بواوچ صنعتكار برآره‌یه طوپلانوب بردلخسته‌یی تشریح

ایدرلر . بریسی اوبی چاره‌نك بیـان تأثراتنه ترجمان اولور . . . دیکری اوبیانات متـأثرانه اثناسـنده‌کی اوضاع و جبهـه‌سنی کوسترر . . . اوچنجیسی ده کریه‌لری ، ناله‌لری ویاقهقهه‌لری بسته‌حاله‌قویار . . . فقط هیهات ! . . . هر مجروحك درد دلی قابل تصویر اولەمز . شاعر اعمـاق حسیه‌یه ایتمك، خفـایای فکریه نفوذ ایتمـك، ایستر . اویله کلمه‌لر بولمق هوسنه دوشرکه کونش کبی آتشبار ، رعد کبی طراقه نثار ویاخـود بهار روزکاری کبی کوزلره کورونمه‌دن کوکللری تهزیزایده‌جك حزین نازك روحانی اولسون . . . بوله‌مز . . . نتیجـهٔ حالده نالان قالیر . . . رسام بعض جریحه‌لری اوجاعیله تصویر ایتمك ایچون لوحه‌سنه خون وجودندن بویا سورمکه قالقیشیر برشیئه بکزه‌ته‌مز . . . سامعه‌سی بر هوای سودا آشوبك تمـوجات روح براندازانه‌سی ایچنـده

قالان بسته کار کانی همان سینه‌سنه جکر...
سانح اولان اوپرده‌لری بولمق ایچون پارمقلریله
دوت تل اوزرنده کز ینیر. اوخشب پاره الیم
اهتزازلر ایله سینه‌برانین اولور. کاه آجی آجی
فریاد ایدر کاه حزین‌حزین ایکلر... کاه‌فغاندن
بیتاب قالیر بوغوق بوغوق اغلار، قیصق‌قیصیق
ناله‌لره تألملره دوشر... پارمقلر بی مجال قالیر.
پرده‌دن پرده‌یه مؤثر لرزه‌لرله سورونه سورونه
چیقار. بسته‌کار سمع سنوحاتنه لاهوتیادن کلن
او وجد آور مقاماتی سازده موجود اولان
برقاچ « اوقتاو » ك ایچنده بوله‌مز... تیزلیمك
یوکسلمك ایستر... تیز « لا » یه طوغری
فرلار... « سی » « دو » « ره » « می » « فا »
نهایت الك تیز« صول » ده پارمقلر کانك اشکنه
طایانیر... مأیوساً پس پرده‌لره اینر... قابا
« صول » دن اوته‌سی ینه یوق...

بنی پانسیونه کوندردکلری تاریخـده لطیفی ده
مکتب سلطانی یه ویردیلر . بنم ایچون ایللك
الم تحسر اشته او زمان باشلادی . ارتق لطیفی
هفته ده بر دفعه دن زیاده کوره من اولمشدم .
او بر هفته لق مدت مفارقت بکا بر سنه قدر
اوزون کورینوردی . هرکون هرساعت لطیفی
دوشونور کیجه لری رؤیالرمده هپ آنکله مشغول
اولوردم . بتون خیالات معصومانه م هپ آکا
منحصردی . هفته باشی . . . لطیفی کوره جکم
او دقیقـهٔ مسرت تقرب ایتدکجه خلجانم
آرتاردی . برلشدیکمز کون ایللك تلاقئ نظرده
ایکیمزده بربرمزه بر شی سویله یه میوب برحس
خفی تأثیریله تیزاروب بوزاره رق کوزلرمزی
اوکومزه ایندرمکه مجبور اولوردق . لطیف
بکا بر هفته اول کوردیکمدن دها بیومش دها
کوزللنمش بر ازده کبرلنمش کبی کورینوردی .

ایلك سوزلرمزده ایلك نظرلرمز کبی پك محجوبانه اولوردی . بر کوچك قیز ایدم فقط حسیاته عائد بعض شیلری بیوك بر قادین کبی دوشونوردم . لطیف بندن اوزاقده بولندقجه درسلریله کثرت اشتغاله مکتب رفیقلریله صیقی فیقی الفت ومحبته طالوب ذهننده بنی دوشونه‌که بر قالمیه‌جق بنم خاطره‌م یواش یواش قلبندن سیلنه‌جك دیه درلو مزعج فکرلره دوشوب مأیوس اولوردم . ملاقاتمزك برنجی ساعتنده لطیفده کوردیکم شدت تأثردن متولد او آغرلغی او محجوبیتی نفسنه، کوزللکنه اهمیت ویرمسندن منبعث برغرور، بنی اونوتمش اولمسندن ایلری کلمه برمعاملهٔ بارده صورتنده تلقی ایلر محزون اولوردم . بکاده بوز کبی برطونقلق کلیر ن ده کندیسنه قارشی پك آغر طورانیر جدی بولنمغه اوغراشیردم . بنی حقیقةً کوکلندن

چیقاروب چیقارمامش اولدیغنی آکلاق ایچون مناسبت دوشدکجه لاقردی‌یی او وادی‌یه سوق ایدر ، بوشبهه وسوء ظنارمك اصابت ویاعدم اصابتنی مؤید برامارەیه دسترس اولەبیلمك فکر متجسسانه‌سیله لطیفك اك اوفاق حرکاتنه وارنجه‌یه قدر هربر طور وحالنه اینجه‌دن اینجه‌یه دقت ایدردم . مرد چوجق بنم ذهنمده‌کی بوقادنجه دوشونجه‌لردن شیطنتلردن بی خبر بولندیغی حالده همان هرحرکتیله بطلان ظنونمی اثبات ایدر ایدی‌ده ینه بکا بردرلو قناعت کامله کله‌مزدی .

ملاقاتمزك اوزرندن ساعتلر مرور ایلدکجه ایکیمزك‌ده‌بو محجوبیت وترددلرمز یواش یواش زائل اولور قلبلرمزی بر آتش مسرت قاپلاردی ، یکدیکرمزدن برثانیه آیرلمق ایسته‌مز ایدك . کیده کیده هرسوزمز صمیمیت محبتمزی تأیید

ایدر آیریله جغمز دقیقه یه قدر هر ثانیه نك مروریله
آتش درونمز درجه درجه مشتد اولور ایدی.
بو آتش کرمیٔ تام بولدیغی برزمانده کوز یاشلریله
بربرمزدن آیریلیر ایدك.

پانسیوندن چیقدیغمك ایکنجی سنه سنده
اولوم پدرمك یاقه سنه یاپشدی. برقاچ کون
ایچنده مبنای عائله مزك رکنی آلدی کوتوردی.

بو بلیهٔ عظیمه یی متعاقباً بریانغین کلدی خانما-
نمزی بوسبتون کول ایدوب صاوردی. ایکی
قادین بریتیم حامیسز مأواسز سوقاق اورته لرنده
قالدق. زواللی قرداشم صبری پدر نوازشنه
طویه مدن فیوض نامیه دن محروماً کولکه ده قالان
بویتی بوکوك صرارمش برنبات کبی ایلك کشایش
حیاتنده دوچار قهر وستم طالع اولدی.

بش مجیدیه ایجارله بر خانه یه طاشندق.
برقاچ آی صوکره او بش مجیدیه نك تأدیه سنه

بودجه‌مزك مساعد اولمدیغنی كوردك اشیا نامنه المزده قالان بر قاچ خردواتی اوچ مجیدیه ایلقلی براوه نقل ایلدك. كرالر بویله تنزل ایتدكجه طوتدیغمز اولرده مركز حیات عمومیه اولان محلاتدن اوزاقلانه‌رق مزارلقلره یاقلاشیوردی.

برسنه صوكره او اوچ مجیدیه‌یی‌ده ویره‌مز اولدق. دها كنار محلاته دها اوته‌یه سور اوكلرینه بوسبتون مزارلق ایچلرینه طاشنمق ایجاب ایتدی. اوتوز غروشلق برقولبه‌یه صیغندق صانكه درجه درجه صوك قرارگاه مؤیدمزه جكیلیور صاغ ایكن كندمزه برمزار آرایور ایدك. نقل ایتدیكمز صوك قولبه‌نك مزاردن برفرقی وار ایدیسه اوده سكاننك موتدن منتظر اولان اوسكونت مطلقه‌یه اونوم گران استراحته طالامامش بولنملری ایدی. عذاب قبری احتیاجات

حیاتك الك شدید دغدغه‌لری ایچنده چکیور ، اضطراباتِ داریندن‌ده حصه‌مند تألم بولنیور ایدك . کویاکه دنیامز آخرت ، آخرتمز دنیا اولمشدی . صانکه اجل بزی دنیایه کتیرمش‌ده احیامزی اولومدن بکلتیوردی ... نه تمنئ محال ؟ اوقدر تقرب ایندیکمز حقیقی مزارلره دها هنوز کیره‌مدك .

یایغندن قورتولان برقاچ پارچه اشیا (بیت) بازاری دلاللرینك مزادندن قورتوله‌مدی . هپسنی برر برر صاتدق . نهایت صاته‌جق برشی‌ده قالمدی . همت بنم‌دست سعی‌مه دوشدی . کیجه‌کوندوز نقش دیکیش دانتلا کبی ال ایشلریله اشتغاله باشلادم . بش غروشه قوجه بربوغچه یوز پاره‌یه برباصدق ایشلر ، ارشونی قرق پاره‌یه دانتلا اورر ایدم . برروم قاریسی ایپك ، یوك ، تیره ، بونجق ، پول کبی لوازم نقشیه‌یی کتیررهفته

باشلرنده نه‌وجوده کتیر، بیلمش ایسه‌م بونلرك جمله‌سنی یوق بهاسنه المدن آلیر کتوروب کندیسی اصنافه ویاخود قوناقلره فاحش فیئاتلرله صاتاردی.

کیجه‌لری یومامدیغم کوزلرمی کوندوزلری آچامامق درجه‌سنده‌کی بوسعی متمادیه‌م آیده آنجق سکسان طقسان غروش کتیریردی. اصمارلامه ایشلرده براز تأخر وقوعه کلسه [...]روم قاریسی مسکینلمکدن شکایت ایدرك برده‌ها ایش کتیرمیه‌جکندن بحثله بزی تهدیده قالقاردی. بوسبتون آچ قاله‌جغمزی اخطار دیمك اولان اوتهدید همزی اغلاتیردی. قاری‌یه قارشی درلو تصبصله منتدارلق کوسترمکه مجبور اولور ایدك. چونکه کندیسندن باشقه ایش ویرن بر دیکر کیمسه‌یی طانیمیوردق. بوله بیلمه‌مزده بك مشکل کورینیوردی.

عزت نفسمز اویله محتکر بر قاری‌یه یوز

ویی دیمکدن قرلمغه باشلادی. احتیاج حیات
قیله آرتق حساً بشریتك درکات سفلاسنه
غری سقوط ایدییوردایدك، بوحال بزم ایچون
الیٔ حسیاتدن بر بربر تجرده بر مقدمه دیمکدی.
قهً مائل محاسن اولانلرك الجای فقر ایله
ك درکهٔ رذائته سقوطلری پك مدهش
یور. هیهات ... دوشویور ایدك... برنجی
ه‌منی ایندکدن صوکره تکرار ارتقا همان
تحیل ، فقط سقوط پك سهل پك طبیعی
رنیوردی. اوباصه‌مقلرك اشاغیلرینی دوشوندم.
زلرمه ایچنده بتون مکارم بشریه‌نك بتون
لاق انسانیه‌نك بوغولدیغی قرانلق، عمیق ،
وف برقویو کوروندی.
هر قدمهٔ نزولنده طولاندیجیاق، سرقت،
ع عرض، قتل کبی کیتدکجه وخیمله‌شن جنایات
یلیدی. لرزه‌لر ایچنده قالدم. کوزلرمی یومدم...

بز، ناموسلی بر عائله . . . او قویونك كناریه
كلمشدك. برطرفمزده اوقویو ... دیكر طرفمزد
مزار واردی. ایكیسندن برینی انتخابده مضط
ایدك. احتمالكه بزه بو حق ترجیحده ویرلم
مشدی. روزكار بختمز هانكیسنه سوق ایدرس
اورایه دوشه‌جك ایدك.

چوق كچمدی. او روزكار پر وبال كشـلد
صدمات مدهشه‌سنه طوتولدق. اضطرابات معنو
تأثیراتیله بر قاچ كون زار وزبون قاله‌رق ایشر
ایشـله‌یه‌مدم. روم قاریسنی كوجندردك. او
درت هفته سمتمزه اوغرامدی. برچوق آیلرد
بری ثمرهٔ تصرفمز اولان بر قاچ مجیدیه‌یی كما
اقتصادله صرف ایتدك. ارقـه‌سی كلین بر شیئ
اقتصادك نه فائده‌سی اولور؟ بر كون بر ساعت
كلدی‌كه بر پاره‌سز قالدق. ایكی كیجه آج یاتدق
شدت جوعك معده‌یه ویردیكی ایلك اوجاع..

وجودك محافظهٔ حيات ايچون قنـات هضميه‌يی امكه زورلامغه باشلامسندن تحصل ايدن او جانكداز صيزيلر يواش يواش خفت بولدقدن صوكره اعضا و آلات بدنيه‌نك فعاليتنه عطالت طاری اوليور او صره‌ده اشتهايه‌ده بر كسل كليور . بو صوم ضرورتك ايكنجی صباحی آرتق بن كنـدی آچلغمی اونوتمشدم . فقط والده‌م ايله صبرينك صرارمش چهرهٔ بيتابيلرينـه باقه‌يه تحمل قالمامشدی . . . صبری اوساعته قدر بلكه اللی دفعه يوقلامش اولديغی اكمك چوملكنی بردها قارشديردی . ينه ايچنده برشی بولامينجه كلدی باشنی ديزمه قويدی . ياشلی كوزلرينی مأيوسانه يوزمه توجيه ايدرك :

— آبلاجغم اكمك ايسترم . ديدی .

بينمزده شو محاوره باشلادی :

— قسمتكك سندن اسیرکه‌دیکی آکمکی بن سکا نصل ویره بیلیرم ؟

— قسمت نه‌در آبلا ؟

— آجلری تسلی ایچون اویدورلمش برکلمه ! آنك معناسنی سن شمدی اکلایه‌مزسك . بلکه بیودیکك زمان اوکره‌نیرسك ...

— انسان آجلقدن قاچ کونده اولور ؟

— نه‌بیله‌یم یاوروم ؟ .. اشته بز ایکی کوندر آچ طوریبورز دها اولمدك !

— (هونکرکوهونکر اغلایه‌رق) اولنجه‌یه قدر بویله آجمی طوره‌جغز؟ .. بن اولمك ایسته‌مم ... آنه‌مك اولدیکنی‌ده ایسته‌مم ... سنك اولدیککی ده ایسته‌مم ... ایسته‌مم ... ایسته‌مم ... اولمیه‌لم .. بر پارچه اکمك بولالم ... بوکیجه‌ده آچ قالیر ایسه‌ك بلکه صباحه اولورز دکلمی آبلا ؟

بردهان معصومیتدن اجلغك تأثیرات مخربه‌

سنه وجودك درجهٔ مقاومتنی استیضاح حقنده ایراد اولنان بو سؤاللری قارشیدن دیکله ین والده.. ایکی اولادیله آج قالان او بختسز قادین جکرپاره سنك تحاشیٔ موت ایله سویلدیکی بو سوزلره طاقت کتیره مدی. بر آه جانسوز چکدی بایلی ویردی.

صبری والده سنك کوزلرینك قاره سی غائب اولوب ده بر اولودن دها صاری دها رنکسز برچهره ایله یره اوزاندیغنی کورنجه:

— اشته آننه م اولیور. بر پارچه اکمك بولورسه م بلکه دیریلیر...

دیه اودن همان سوقاغه فرلادی... بن نه یاپه جغمی شاشیردم. بر لقمه اکمك بولنمیان بر خانه ده بایلانی آییلتمق ایچون ملحلردن عطرلردن نه بولنور؟

بر پارچه سرکه بیله یوقدی. درعقب دستی یه قوشدم. بر بارداق صو ایله بیچاره قادینك

امدادینه شتاب ایتدم . صویی یوزینه سرپدم . قوشاغنی اثوابنك دوكمه‌لرینی جوزدم . پنچره‌لری آچدم . وجودینی اوغوشـدرمغه باشـلادم . اللرم هر طرفم تیرل تیرل تتره‌یوردی . بنم‌ده بایلمه‌مه رمق قالمشدی .

والده‌م ایکله‌یه ایکله‌یه ... صایبقلایه صایبقلایه براز کندینـه کلدی . کوزلرینی آچار آچماز صبری‌یی صوردی . « براز طیشاری‌یه چیقدی شمدی کلیر » دیدم .

یارم ساعتلك بر مدتدن صـوکره فی‌الحقیقه چوجق کلدی . کلدی اما امان اللهم نه حالده کلدی !.. قان ترلره باتمشدی . صول ایاغنك طوپوغندن زیرل زیرل قانلر آقیوردی . النده اوچ دانه کوربه‌خیار واردی . چوجغك او حالندن اورکدم . آتش کبی پارلایان کوزلری اورپرمش صاچلریله حیوانات مفترسه‌یاوریسنه بکزه‌مشدی .

خلجانندن طيقانه طيقانه ديدى‌كه :

— اكمك چالامدم . فقط بوستاندن ايشته بو خيارلرى آشيردم ... قاچاركن باغچوان كوردى ... آرقه‌مدن برقاچ طاش فرلاندى ... بر دانه‌سى اياغمه كلدى ... قانيور ... هم‌ده پك فنا اغرييور .

بو اعتراف مدهشه قارشى ديزلرمك باغى چوزلدى . دوشمامك ايچون ديواره طاياندم ... آه ! كاشكه آجلقدن اوله‌يدم‌ده طقوز اون ياشنده‌كى اومعصومك درجهٔ مذمتندن بى‌خبرانه اوفعل منحوسه سلوكنى كورميه ايدم . قرداشم سرقتك «الف‌با» سنه باشلامشدى . اوكونكى حركتى يالكز اخلاقاً برمقدمهٔ سقوط اولمقدن عبارت دكلدى . قانوناً‌ده مستلزم جزا ايدى . چونكه ايتديكى فعل نفسنه انحصار ايتميوب ايشلك ايچنده حق آخره تجاوزواردى . اوياشده

برچوجق خیار چالارق قارتی طویورمغه آلیشیرسه البته سن بلوغه وصولنده دفع احتیاج ایچون بر قیوجی دکانی صویمغه قالقیشیر ... آیاغندن آقان اوقانلر او کونی متجاسر اولدیغی فعلك برجزای سزاسی دیمکدی . عجبا بوجزادن متنبه اولورمی ؟ ظن ایتم . بوکون بر عجمی خرسز ایدی . فقط یارین اوسته‌لاشه‌رق اوکبی جزالردن مهما امکان نفسنی قورویه بیلمك ملکه‌سنی پیدا ایده‌جکنی اکلایوب کیده کیده بوخصوصده‌کی جرأتی متزاید اولور .

بناء علیه چوجغی تأدیب لازمدی . لکن هر اثرك ازاله‌سی انجق مؤثرینك محویله ممکن اوله بیله‌جکی نظر تقدیره آلنیرسه ایکی کوندر آچ طوران برچوجق بری والده‌سی بری همشیره‌سی دیکری‌ده کندیسی ایچون اوچ خیار چالدیغندن طولایی نه یولده برجزایه مستحق کوریلور ؟

قارئلرینی طبقه باصه طویوردقدن صوکره هر بری بزم کبی آچلرك سنه لرجه اعاشه سنه کفایت ایده جك بر چوق کرانبها تابلولر، خالیلر، آنتیقه لرله مزین بولنان یازی او طه لرینه قوردلوبده قوتولو تو تونلرك دومانلری ایچنده اوکلرنده کی مجلا کاغدلره لایعد نظریات اخلاق دیزوب دوکن قوجه فیلسوفلر، اغلانه جق شیلری کولنج کوسترمك ایچون ردائت بشریه یی کندیلرینه سرمایهٔ استهزا ایدینن رومانجیلر بو سارق صبی حقنده تعیین اولنه جق مجازاتی سزدن صوراریم . . ؟

دوشوندم . دوشوندم چوجغی ضربه دکل تکدیره بیله بر درلو دیلم وارمدی . اوغلندن آقایلر قانلر صاچانکه قلبمدن سیزیورمش کبی درونا وجعلر حس ایدیوردم . بن ده آجی و تأثیر ایله بن ده بی تاب بی مجال تفکر بولندیغمدن

دفع الم جوع ایچون سرقته مجاسرت ایدن بر
معصومك شو حرکتنی مستلزم جزا کوره میور
ایدم. پریشانیٔ ذهنم بوبابده دور ودراز محاکمانه ده
مساعده کلادی. او ساعتده یشمش برات پارچه‌
سی کورسه‌م، سرقتمدن کیمسه‌نك خبردار
اوله‌میه جغندن ده امین بولنسه‌م قانونك ممنوعیتی
ایجابندن زیاده معده‌مك صیزیلرینه اهمیت
ویره‌رك احتمال که بن ده چالاردم. حتی او مسروق
خیارلر بنم کوزمه ده بك یشیل، بك کوربه،
بك اشتها انکیز کورونمکه باشلامشدی. فقط
چوجغه بوسبتون مساعد و کوشك کورونمامك
ایچون یالکز دیدم که:

— او خیارلری کوزم کورمسون... نره‌دن
چالدیسه‌ك کوتور صاحبنه اعاده ایت... بجاق قدر
بویکله خرسزلغه‌می باشلادك؟

او حلیم او مطیع چوجق او کون کلیاً دکشمشدی.

صانكه بر قپلان ياوريسى كسلمش ده اوزرمه آتيله‌جقمش كبى بر شدت نظرله يوزمه باقه‌رق ديدى كه :

— حرنفك يانه تكرار كيده‌يم‌ده بنى دوكه دوكه‌اولدرسونمى؟ اياغمك حالنى كورميورميسك؟ هم باقه‌لم بورادن اورايه كيدوب كله‌جك حالم قالديمى ؟

— اوه اولسون !.. مستحق اولديغك جزايه يك چابق اوغرامشسك. بويله فنا فعلده بولنانلر البته جزاسنه‌ده‌اوغرارلر ...

سائر وقتلرده الك اوفاق تكديرلرمه قارشى بيله اوكمده ترلر دوكن او محجوب چوجق بوكون‌ديك يوزمه باقيور. سويلديكم سوزلرك معناسنى بيله اكلامامش كبى كورينيوردى. چوجغى تكديردن اول او ساعتده بكا توجه ايدن مهم بر وظيفه واردى . اوده درحال

خيارلرى الندن الوب بونلرى صاحبى اولان باغچوانى بولەرق همان تسليم ايتمك، ايجاب ايدن عذرى ديلەمكدى. فقط اخلاقى بحرانەدوشيرن اسباب انسانك وجودينەدە بركسل ذهنە بر عطالت، محا كمەسنە براوغوشقاق كتيرييور. بيلمم او آرەلق انسانە نەلر اوليور ؟ بصيرت اخلاقى اوزرينە بركابوس چوكيور. انسان ايلكى دە فنالغى دە براز فرق ايدەبيليور... لكن حسن عمل جهتى ممتنع المرور برخار زاركبى كورينيور. انسان اوطرفە اديم اتمق ايستەميور. اورادە تصور ايتديكى مشكلا- تك اقتحامنە امكان كورەميور. جهت سيئە ايسە براوچوروم كبى انسانى جذب ايدييور. هرسوء حركتك برعاقبت وخيمەسى وارايسەدە بونتيجەيە پك اوزاق كورينيور. اونى ايشلمكدن حاصل اولەجق حظ نفسانى ايسە پك يقين

بلکه‌ده آنی بولنیور. ا کثریتله نفسه محرومیت امر ایدن برفعل صائبك مکافات بعیده‌سنه انتظاردن ایسه وقت جزاسی پك معین اولمیان برحرکت ردیئه ایجابنه قاپلمغه انسان دها مستعد بولنیور.

ایکی کونلك آجلغك تأثیریله او یشیل یشیل کوربه‌خیارلربنم کوزمه‌ده پك اشتها انکیز کورو- ندیکندن اولملیدرکه قرداشمی تکدیرده پك ایلری وارمدم. مابعد معامله‌نك نصل اولمسی ایجاب ایده‌جکنی‌ده پك دوشونه‌میه‌رك چوجغی اوراده براقوب بر حرکت غیر ارادیه ایله همان بوقاری‌یه والده‌مك یانته چیقدم.

بدبخت خاتون کندی بایغینلغنی اونوته‌رق بر شفقت مفرطه ایما ایدر سوزوك ازکین برنظر استیضاحله یوزمه باقدی. بو باقشیله اشاغیده صبری ایله نه‌لرقونوشدیغمزی اکلامق ایستدیکنی

بكا افهامه اوغراشيوردی.

شمدی نه يولده ادارهٔ لسان ايتملی ؟ ايشك طوغريسنی سويله‌سه‌م هيچ شبهه يوق‌كه والده‌م برده‌ــا باييله‌جق . بلكه‌ده بودفعه كنديســنی آييلتمق برامر عسير اوله‌جق ... حقيقتی كتم ايتسه‌م صبری‌يی فعلنده جسارتلندرمش اوله‌جغم كبی اوحركتنه نوعما بن‌ده اشتراك ايتمش بولنه‌جغم ؟ بن بومدهش ترددلر ايچنده ايكن والده‌مله نظرلرمزك ايلك تلاقيســنده بنم چهره‌م نه رنكاره كيردی اونی بيله‌ميورم . فقط اونك يوزی براولودن زياده صراردی. اونی كوردم. زواللی قادين يكی بر فلاكت وقوع بولديغنی اكلامشدی. يالكز نظريله استيضاحه اوغرا-شيور ، فقط اغزندن بوســوز قاچرمه‌يه اوده بنم كبی قورقويوردی. تأثير ســفالتله بعضــاً هردولوحسياتمزده اويله برانتباه وسرعت تفرس

پیدا اولور ایدی‌که شق‌شفه ایتمکسزین بر برمزه یالکز برقاچ باقیشله بك درین معنالی سوزلر افهام ایدر کنارنده طولاشدیغمز کردابلرك عمقندن خبر ویرر ایدك . بو دفعه ینه اویله اولدی . بربرمزه قارشی فك دهان ایتمدك . فقط بك چوق شی سویلدك . والده‌مك قارشوسنه کچوب اوطوردم. آره‌مزده‌کی او دهشتلی کوزه «پاندومیما»سی دوام ایدیپوردی . نظرلرمزك افادات ساکتانه‌سنده بعضاً دهشتلی شراره‌لر پیدا اولدقجه والده‌م متانتنی غائب ایدوب باپیلماق ایچون استقامت نظرینی برقاچ ثانیه قدر تبدیله مجبور اولیوردی . بعضاً‌ده بالاضطرار بن ده اوکمه باقیور ایدم .

بو حال الیم ایچنده سکز اون دقیقه کچردك . صبری هنوز یوقاری‌یه چیقمدی . بسبللی بیچاره چوجق اوده نه حرکتده بولنه‌جغنی

تعيين ايله مشغولدى . كيم بيلير او آنده نه جا -
نكذار ترددلر نه مدهش طفولانه ملاحظه لر
ايچنده بولنيوردى ؟ برقاچ دقيقه صوكره يات
يات نردباندن چيقديغنى ايشتدك . النده كى اوچ
خيارله بر بر طوپاللايه طوپاللايه اوطه دن ايچرى
كيردى .

طوغريجه والده سنه توجيه خطابله بشوشانه
برچهره ايله ديدى كه :

— بقالدن ويره سى يه اوچ دانه خيار آلدم .
بر دانه يه لم البته آجلغه فائده سى واردر .

«امان يالا نمى ميدانه چيقارمه» استرحامنى اشراب
ايدر بر نظرله كوزقوير وغيله ده بكا باقيوردى . بن
بوسوزينى نه تكذيب ايتدم نه ده تصديق ... ذاتاً بنم
تكذيبمه ده حاجت وارميدى ؟ اياغندن تحته لره
بولاشان قانلر حقيقتى بربلاغت مدهشه ايله
اكلاديوردى . كيفيتك بنى بوسبتون مأيوس

ایدن جهتی چوجغك سرقته جرأندن صوکره چهره‌سنه ساخته بر بشاشت ویرمك ، والده‌سنی آلداتمق ایچون موافق یالانلر اویدرمق کبی احوالده کوستردیکی مقدمهٔ مهارت ایدی ... اوکونه قدر قرداشمك تهذیب اخلاقنه تعلق ایدن خصوصاتده هیچ برقصورینی نظر مسامحه ایله کچمز الك اوفاق اك معصومانه معایبنی نظر محاکمه‌سی اوکنده خرده‌بینلر ایله بیولتوب تحلیل ایدرك کوزینه صوقمغه اوغراشیر ایکن اوساعتده سرقت کبی بر فعل منحوسك درجهٔ مذمتندن بحث ایده‌میوردم . چونکه مسئله‌نك تشریحنه کیرشمکدن اورکویوردم قارئی ذوق ، صرتی پك برچوجق حسن اخلاق خلافنده جرأتلرده بولنورسه ولیلری اونی درجهٔ قباحتنه کوره جزالاندیره‌بیلیرلر ... فقط بن بوصلاحیتی کندمده کوره‌میوردم . قارئی طویوره‌مدیغمز برچوجغه

قراردی . هر طرفی دومان بورودی . ارتق نه والده‌می نه قرداشمی کوره‌میورم ، برشی سچه‌میورم ، یالکز برشی حس ایدییوردم که . . اوده صلاطه‌لق قوقوسی ایدی . بن اویله نیم بیهوش ایکن بر آره‌لق اولطیف رایحه‌نك برونمه پك یاقلاشدیغنی انی متعاقباً دوداقلرمه صغوق صغوق برشیئك تماس ایلدیکنی حس ایتدم ... کلیاً غیر ارادی برحالده اغزم آچلدی . کندیمی طوپلامه‌یه اوغراشدم ... صبرینك :

— آبلاجغم یوتغونه یوتغونه بابیلیور کبی اولیورسك . . . شونی یه !

دییه آغزیمه بر دلم صلاطه‌لق طقیشدیردیغنی کوردم . آغزیمه کیرن اولقمه‌یی یوتوب یوتمامغی دوشوندیکم وقت اولمدن معده‌م شدتله جذب و بلع ایلدی .

عین حال والده‌مه‌ده واقع اولدی . صبری ثمرهٔ

سرقتنی بزه یدردی . قرداشم بوکبی افعال
جنائیه‌ده هنوز قانونك بعض مرتبه مسامحاتنه
حقی اولان بر چوجقدی . یا بزم ایچون هانکی
اسباب تخفیفیه واردی؟ او چالدیسه بزده یدك ...
هم یدیکمز شی اواغزمزه صوقیلان ایلاك لقمه‌لردن
عبارتده قالمدی . او برنجی پارچه‌لری یوتدقدن
صوکره «سرقت» کلمه‌سنك ارباب ناموس نظرنده‌کی
منفوریتی بزجه خیلیدن خیلی قوتی غائب ایلمش اوللی
که او صلاطه‌لقلرده‌کی بقیهٔ حصه‌مزی اکل ایتمکده‌ده
بر بأس کورمدك . آمان اللهم ! بیله بیله اخلاقاً
بوسقوطمزنه مدهشدی ! مدنیت انسانیه‌نك شو
ارض اوزرنده تأسسندنبری بتون علما و فضلانك
کوچولتمکه اورتمکه قاپاتمه‌یه اوغراشدیغی اوغرا-
شدیغی مقابر اخلاق بشریه اولان حفره‌لردن برینه
یووارلانیوردق . اوکونکی شدت جوعمزی
اومیروق خیارلرایله تسکین ایتدك . بو آچلغمز

یازین‌ده دوام ایدرسه دیمککه صبرینك خیاردن زیاده قارین طویورمغـه یارار برشـی چالوب کتیرمسنه انتظار ایده‌جك ایدك .

صلاطه‌لقلری اکلمزدن صوکره نه‌قدر مدت کچدی اوراسـنی تعیین ایده‌میورم . دولابدن یمك چالوب‌ده سرقتی میـدانه چیقدیغی وقت کندیسنه ایدیله‌جك معاملهٔ شـدیده‌دن خوفاً برکناره بوزیلوب زیباران اوکدیسی کبی هپمز بر طرفه قیوریلوب یانمشدق . والده‌م بردنبره باشنی قالدردی . یوزینه باقدم . رنکنك پیدا ایلمش اولدیغی صاریلقدن اورکدم . الیله بکا لکن ویاخود تاس کبی برشی قوشـدرمه‌می بر حرکت سریعه ایله اشارت ایدییوردی . . . دقت ایتـدم کنـدنده غثیان مقدماتی پیـدا اولمش بولنـدیغنی کوردم . برقاچ دقیقه‌دنبری اویله برحالی ذاتاً کنـدمده‌ده حس ایدییـور

بدم . والده مه برطاس یتشدردم . اواستفراغه
شلار باشلامز . صبری ایله بن ده اوکا پیرو
ولدق ... ایکی کونلك آجلق اوزرینه خیار
ه نك نتیجه سی شو صورتله ظهور ایتدی . فقط
ن اواره اق اچلنی طوقلنی دوشونیور ، بو حالك
ِ مجازات معنویه اولدیغنه حکم ایدییوردم .
و چوجك ده چهره سی صاری بالموی کسیلدی .
جودلرمز رعشه لر ایچنده قالدی . شقاقلرمدن
وشانان صغوق برتر حالت نزع اوجاغندن نشان
ِیر ییوردی . اوچمزده برر طرفه سرلدك .
یمسه نك کیمسه یه معاونته مجالی یوقدی .
والیوردق ... حیات بزه استثقال ایدییور فقط
حضور رب العالمینه چیقه جق بوزده براقیوردی .
بزاویله بین الحیات والممات ، عزرائل پنجه سنه
رض سینه ایدرکبی برحالده انین سفالتك صماخ
شره هنوز کیرمامش صوك پرده لرنده ایکم ایکم

ایکلر ایکن خانه‌مزك قاپوسی اوکنده برکورلتی پیدا اولدی. بو شماته‌یه قوامك مساعده‌سی درجه‌سنده قولاق قاپارتدم. بر چوق ارکك، قادین صدالری قاریشق کلیوردی. سویلنلن سوزلره دقت ایتدم... عزرائیلك امدادمزه هنوز نیچون شتاب ایتمامش اولدیغنی اوزمان اكلادم. حیاتمزك انواع مرارتی ایچنده هنوز طاتمدیغمز بر نوعی دها قالمش... مکر، اولدیکمز آیدنده چاشنکیر تألم اولمق ایچونمش!.. .

ایشتدیکم سوزلر شونلردی.

بر ارككك صداسی — امام افندی! بو خرسز اوغلانی آناسیله طاناسیله برابر محله‌دن چیقارملی. باغچه‌وانك بوستانده‌نه‌خیاری قالیورمش نه‌میوه‌سی... بوکون باغچوان او پیچك خرسزلغنی کوزیله کورمش. ارقه‌سندن طاش آتمش ینه‌النده‌کی خیارلری براقدره‌مامش. التی آیدن

يدر محله‌ده اوفاق تفك سرقتلر باشلادی .
نك برچاره‌سنه باقملی افندم ...
برقادين صداسی — نصل اوفاق تفك ؟ . .
زون اسمانك قوصقوجه كرزه طاووغيله ،
په‌جيلرك بيوك برتجره‌لری چالنـدی . . .
كوچك اوغلان شيطان كبی هرداليكدن كيروب
يقيور . بونلر براز دهـا محله‌ده قاليرلرسـه
ون اولرمز طام طاقير اوله‌جق... او اوغلان
مزی صويوب صوغانه دوندره‌جك... اسمانك
وغنی چالوب آرپه‌جيلرك تجره‌سنده پيشير.
لری اقشام بن قوقوسـنی آلدم . او كوزلم
بوانی بر اعلا زيفتلندكدن صوكره او قوقونا
بلی قيز او خرسز اوغـلانله برابر (آی)
تابنده بوسـتانه قارشی تجره‌يه اوطوروب
نك تركيسی سـويلديلر . برابر اينجه‌لی قالنلی
م ايكی سـاعت اولوديلر . بز طاووقاريمزی

بونلر ایچـونمی بسلیورز؟ بنم، چوجغمـه بیله
نینی سـویله‌یه‌جك حالم یوق. یوره‌کم ازیم ازیم
ازیلیـورده کندی مالم ایکن ینه برطـاووق
کسوبده یه‌میورم.،. (آواز آوازه‌حایقره‌رق)
اغالر حالا یوزیه‌نه باقیورسکز؟ ... اوك قپوسنی
چالکزده شو اوغلانی طیشـاری چیقارتکز...
سز اونکلن بزده ایچریده‌کی محله‌مرضی‌قاریلرك
قوزمزی پای ایده‌لم.

دیکر بر ارکك صداسی — اویله‌یا!.. شریفه
آبلا پك طوغری سـویلیور. بکجی هایدی
قپویی چال. خرسز اوغلانی آلوب قره غوله
کتوره‌لم. اوراده سـویله‌ته‌لم.. بر سـنه اول
قره بیکلکلرك یاپوسندن دولکرلرك طاقملری
چالندیدی بلکه اونلرده بونلردن چیقار.

اوی تملندن صارصارجه‌سنه بر شدتله قاپومز
چالنمه‌یه باشـلادی. بز آچلغمزی، بایغنلغمزی

اونوتدق... حتی اولوم بیله‌او اثناده‌کی حیاتمزدن اورکدیککی ایچون بزی براقوب قاچدی. اوچمزده دیمدك دیرلدك... قاپونك اوکنـده ارکك قادینـدن مرکب محله لینـك بزه قارشـو اولان اتهاماتنـه پنجره‌دن جواب ویرمك ایجاب ایدییورمیدی؟ سوقاق قاپوسنی آچمقمی یوقسـه آچامقمی لازم کلیوردی؟ ارتق اوراسنی محـاکمه ایده‌بیـله‌جك برحالده دکلدك. قاپویی چاله‌رق اوی صارصمق دکل یا تملندن کوتوره‌لر بنه نه حرکتده بولنجغمزی تعیین ایده‌بیلمك بزم ایچـون ممکن دکلدی. صبرینك بوسـتاندن چالدیغی خیارلرك مدت سرقتی اوزرندن هنوز یارم ساعت مرور ایلمه‌مشکن محله‌ده برسنه مقدمدن بری وقوع بولان سرقتلرك جمله‌سی بزه اسناد اولنیوردی.

قاپونك چالنمسی برشـدت متزاید ایله دوام

ایدییوردی . صبری شدتلی بر ایصتمه نوبتنه طوتولمش کبی خوفندن چاتیر چاتیر دیشلری بربرینه چارپه‌رق « آمان بنی بو حریفلره تسلیم ایتمیکز . توبه‌لر توبه‌سی . . . اچلقدن اولسه‌ك بیله بوندن صوکره برشی چالمم » استرحامیله آناسنك اتکلرینه، انی براقوب بنم المه ایاغمه صاریلیوردی .

اوغرادیغمز شو یکی بلایه قارشی نه‌حرکتده بوله‌جغمزه‌دائر بر برقرار ویره‌مدك فقط قاپونك اوکنده‌کی خلق کندی حرکتلرینه متعلق ایدن قراری پك چابق ویردی . قاپو آچیلمیوب اودن‌ده هیچ برسس صدا چیقمدیغنی کوردکلری کبی برقاچ قادین بردن :

— بونلرك زورینه باق . . . سز قاپویی آچمازسه‌کز ارقه‌ده‌کی یقق باغچه دیواری نه کونه طوریور؟ صانکه بز اورادن کره‌مز می یز؟

اوازه‌لريله ديواردن اتلاديلر. اوك مردیونندن مانيلر سويليه‌رك چيقيورلردى. اوطه‌يه كيروب ده بزم حالمزى كوردكارى زمان ايچلرندن مور يلديره‌لى برى:

— بو حال نه‌قاريلر؟ قولرايه‌مى اوغراديكز؟

ديه باغردى. ديكرى پنجره‌يه قوشوب طيشاريده‌كى خلقه خطاباً

— اوك ايچنى كورميكز ... يدكارى خيارلرى هضم ايده‌مامشلر. تحف شى .. چالدقلرى طاوقلر معده‌لرينه خوش كليورده خيارلرى اريته‌ميورلر ...

سوزلرندن طوتدروب محله قاريلرينه مخصوص اولان خارج آداب بيك دزلو تعبيرات مستهزيانه ايله خانه درونده‌كى مشهوداتنى طيشاريده‌كيلره تعريفه باشلادى:

اوچنجيسى بكا ياقلاشه‌رق:

— هـایدی کوچك خانم قالق . . .
کومبدینی ارقه‌که قوی ... ایپکلی چارشـافـکه
بورون ... دانتلالی شمسـیه‌کی آچ ... حاضر
امام بکجی قاپویه‌کلمشکن آناکی‌مزارینه .. خرسز
قرداشکی حبسخانه‌یه ... سنی‌ده تربه باغچه‌سنه
کتوره‌لم ... بکزك صرارمش برازهوا آل . بر
ایکی مای دیکله . ایچك اچلسون .
دیدی . موریلدیرملی قاری بکا مسلط اولانه
خطاباً دیدی‌که :
— شمدی اونازلاج خانمی براق . شواوغلانی
یاقه‌لا . . باقسه‌که کوزلری صانصار کبی پار -
لایور . المزدن قاچری ویروسه‌ك کیدر برقاچ
طاووق دها بوغار ... برایکی بوستان دها خراب
ایدر ... بوخسته قاری‌یی کورمیورمیسك جان
چکیشیور . ایکی اولادینی بردن کتوریرایسه‌ك
صوکره بوزواللینك چکه‌سنی کیم باغلایه‌جق ؟..

بو اخطارك عقبنده اوچ قاری بردن اوطه‌نك بر کوشه‌سنده زبانی مکالمه‌سی دیکله‌ین براولو کبی بی مجال ، حرکتسز قالمش بولنسان صبرینك برور طرفندن یاقالادیلر ... زواللی چوجقده آغلا- یوب حایقرمق مجـالی دکل قـدرت تکلم بیله قالمامشدی .

قردشمی مر دیوندن آشاغی یه مانیلر ایله‌سو - روکلیوب کوتوردیلر :

فکرم امواج قضا آره‌سنده چالقانان دومنسز یلکنسز بر کمی کبی آفاقی ظلام اندرظلام اولان بر عمان نومیدی ایچنده طولاشیور . توقف ممکن دکل ... سفینهٔ روحمی بیك پاره ایده‌جك قیایه ویادیارعدمه کونده‌جك مدهش طالغه‌یه تصادف ایدنجه‌یه قدر بو اضطرابات حیات ایچنـده پویان اوله‌جغم . . .

لطیفه‌دن مکتوب کلیور . فقط باشمزه درلو

بلالر کلیور . دونکی اوغرادیغم فلاکتی، قدر-
مدن کوردیکم اومدهش حقارتی بتون عصمت
نسوانیه‌می کریه بار تلهف ایتمکسزین نصل
قال و قلمــه آلایم ؟.. فقط بکانه ؟.. بوندن
عفتم ایچــون بر شائبه ... نسوانیتمه بر شین
ترتب ایدرسه بن نیچون شرمسار اوله‌یم ؟ قدرم
اوتانسون !

دون والده‌مه علاج ایچریرکن قاپو چالندی.
قوشوب آچدم . سیاه غرون چارشافلی اورته
یاشلی بر قادین ایچری کیردی . غایت متبسم
برچهره وطــاتلی برصدا ایله : « ــ خانم قیزم
قادینلق حالی بویا ! صیقشدم . بر قاپو چالمــق
اقتضا ایلدی . اوکه الك اول سزك قاپو تصادف
ایتدی . بش اون دقیقه ایچری کیرمه مساعده
ایدر، آرادیغم یری بکا کوسترمیســکز ؟ »
دیدی . بویله بر احتیاجله قاپو چالان بر قادینه

روی قبولدن باشقه نه کوستریلیر ؟.. قادینی
ایچری یه آلدم . آرادیغی محلی کندیسنه ارائه
ایتدم . اورایه کیررکن کوزلرینی سوزه‌رك
عجیب فقط معنالی بر نظرله یوزمه
باقدی . « — آه ! . . یارادانه قربان اوله‌یم ..
قصورسز یراتمش ! » دیوب کیره‌جکی یره کیردی .
بر تمیز حاولی چیقاردم . قادینك چیقمه‌سنه
انتظاراً بش اون آدیم آچیقده المده حاولی‌ایله
آیاقده طوردم . . . او قادین اویله معنالی بر
نظرله یوزمه نیچون باقدی ؟ او سوزی نه‌یه
صرف ایتدی ؟ بویله قیلغی قیافتی دوزکون ،
سوزی صحبتی یرنده بر قادینك بزم محله‌ده نه
ایشی واردی ؟ بنی بر دوشونمه آلدی . قدرك
بکا کوستردیکی الك اوفاق جلوه‌لرك ادنا
وسیله ایله‌رنجنه تحمل کتیرلمز مصائبه تحولاندکی
استعداد سریعنی بیلدیکم ایچون ایام حیاتمك

بهاره تصادف ایدن صباحلرنده چهره‌م، مشامه
اذواق جنتدن بوی صفا کتیرن نسیمك نوازشنه
اوغرادیغی زمانلرده بیله بونی سوق جریانـنه
طوتیله‌جغم بر صرصر شدیدك مقدمهٔ اغفالی ظن
ایدرم . کیم بیلیر بلکه ینه آلدانیوردم ؟ بلکه
اوقادینك باقیشنده بر سوء نیت ... صرف ایتدیکی
سوزلرده تفسیر ایتمك ایستدیکم صورت معنـا
یوقـدی . احتمالکه بزم اوه کیریشی بیـان
ایتـدیکی سـببدن خارج بر فکرله وقـوع
بولمامشدی ... قادین طیشاری چیقنجه‌یه قدر
ذهنمدن بوراده تصریح ایده‌میه‌جکم یکدیکرینه
مباین بیك درلو فکرلر کلوب کچـدی . قاپو
آچلدی . قادین چیقیوردی . بن ده اولانجـه
قدرت تدقیقیه‌مله یوزینه، اطوارینه، سوزلرینه
دقت ایتمکه حاضرلاندم ... نهـایت چیقدی .
وجهنده سنیله متنـاسب دوشمه‌یه‌جك شوخانه

برتبسم واردی. کراتله بادانه‌اوستنه بادانا سوریلن
قاغشامش پورتوکلنمش بر دیوار کبی سنه‌لرله
دوزکون سونکرینه یالاتلمش اولان اوسیاده‌کی
قاتمرلرك آره‌سنده آتشلی بر حیات سفیهانه‌نك
بتون متاعبی کیزلنمش، بتون فضائل نسوانیه‌نك
ینه اوسونکرله اوچهره‌دن سیلنمش اولدیغنی
کوردم. کوز اوجلرنده اغزینك اطرافنده
پیدا اولمش بولنان خطوطی، اوحیات کذشته ـ
سنده‌کی اوریاطلاسون عاملرینك بروشعر رذائلنی
اوقور کبی بر بر اوقودم. درحال آکلادمکه
بوقادین اولدن مال ایکن حسب السن شمدی دلال
اولمش ... بوتفرسم اوزرینه « آمان اللهم سن
بزی محافظه ییور ... بشریتك بوچرکاب رذائلی
تصلی اولمش ده بزم اومزدن جریانه برمجرا آرایور؛ »
دیدم. حولی المده بولندیغی ایچون تبدیل
معامله‌یه امکان قالمامشدی. شاشیردم. خاطر

نوازلقله مألوفيتم حسبيله بر سوق طبيعى بنى
لوازم نزاكتى ايفايه سوق ايتدى. كوتوردم
حولى‌يى النه ويردم. اللرينى بورا بورا سيلدكدن
صكره حولى‌يى بورننه كوتوروب بايغين بايغين
قوقلايه‌رق ديدى‌كه:

— اوح!.. اوح!.. كنجلك قوقيور..
طراوت قوقيور... بونه صبر شكن رايحه؟..
ياوروم بو حولى‌يى سينه كده‌مى قوروتدك؟

طوتدرديغى شو مقدمه‌دن سوزى نره‌
كتيره‌جكنى اكلاديغمدن بر خلجان كسيلدم
جوابه قدرتم قالمدى. بنم بو سكوتمى ايتديكى
او بى ادبانه التفاتلرك حسن تأثيرندن متوا
بر محجوبيت اثرى ظن ايدوب صداسنى اغزند
چيقان كلمه‌لرك عدد تواردى نسبتنده طاتليلا
شديره‌رق ديدى‌كه:

— چاتغين طورمه اويله!.. والله ايچ

بایغینلقلر کلیور... ماشــأاه !.. چــوق کوزل
کوردم. فقط سنك کبی بویله بوقدر عقله ضرر
ویرنه تصادف ایتمامشدم... هله شوقاشلره باق:.
مبالغه‌سز بیك کیسه‌دکر ... او آهو کوزلر
ایکیدیك ... یورکاره خنجرلر صوقان اوادالە
ایسه بها بچمکدن عاجزم ... عجبا بهای حسنم
اوقدره چیقــارمی ؟ دیه هیــچ مراق ایتمه ...
هله کندیکی برکره بازار رغبته چیقار ... اول
مزاد بیك لیرادن باشلامزسه بکاده فتان راضیه
دیمسونلر ... نازلم المدن نهماللر کچــدی ؟...
ن پاره ایده‌جــك متاعی یکنظرده اکلارم .
سنك خلقهٔ مالك اولدیغك خزینهٔ حسنك یاننده
سیغورطه‌لی خانلر، قبه‌لی حاملر قاچ پاره ایدر؟
الله برباقیشکی بك اوغلنــك بتون‌ارادلرینــه
کیشمم!... هله سن‌شویله‌بنم آرقه‌مه بردوش‌ده
چارشو ایچنه ... شیق برقوبه ایله شیشلی‌یه کاغد

خانه‌یه طوغری چیقالم ! ... هی‌ده هی !. اکر
بتون میراث یدیلرك کوکلنی سودایه کیسه‌لرینی
یغمایه ویرمزایسه‌ك یوزمه توڭدیه توکور ...
بر نکاهکه بیك اسیر بولنور . هر تار زلفك
بر عاشقه کمند اولور . یا ! نازلم !... بو کوزلکك
محفظه ایچنده محبوس طوران پیرلانطه‌لره
بکزییور . اونی آچملی ... کوسترملی ...
ایسته ینه دکر فیأتیله تقدیم ایتملی ... سن
سوزمی دیکله‌ده باق نه قدر بکاره تاج سر
اولورسك ... بواوده بویله بیك درلو محنت
ایچنده قاپالی اوطوره اوطوره حالك نه اوله‌جق؟
کنجلکمده پاکدامنلکی برمعرفت ظن ایدرك
بن‌ده بویله سنك کبی اوتانیر صیقلیردم . کوکل
بازارکاهنه پك کنج چیقدم . یابویله بنم سکا
دنیایی قونیه‌یی اکلاندیغم کبی بکا ایشی آکلاتان،
اوکومه دوشن، یول کوسترن اولمدی. هیچ‌نی

یواش یواش کندی عقلجغم ایله بولدم... بولدم اما نیله‌یه‌یم؟.. پك کنج قالمشم... آل سودا ویرسودا دیرکن عمرمك ایکندی اذانی اوقونی ویردی. اولی سوموکمی آتمدیغم حریفلره شمدی اشتیاقمی افهام ایچون کوز سوزییورم. نظر رغبتلرینی درلو ناز ونیازلر ایله جلبه اوغراشیورم ده کورمه‌مزلکدن اکلامامزلقدن کله‌رك: «واه! واه! راضیه پك یورلمشسك... کوزلرك بله‌ره قالمش... شقه دکل... یاشك ایکی اوتوزه وارییور...» دیورلر... اوسوزدیکم کوزلری اختیارلق بایغنلغی ظن ایدییورلر... انسان قوجایور اما کوکل قوجامیور قیزم... شو حالمله ینه پك چوق کنجلری جیبمدن چیقاریرم‌یا!.. الآن کوزلرمك درد آشنی چکن پك چوق افتاده‌لرم وار... وار اما هپسی ده کهنه زنپاره... کوکل اویله‌لرینه تنزل ایتمیور یوقسه...

باران ملعنتکی چهرهٔ عصمتمه قارشی یاغان
بوسوزلرك هر بری زهرکین برر اوق اولمش د
معنویت نسوانیه‌مه اوکولمز رخنه‌لر آچیور
ظن ایتدم. قاری‌یی آندن زیاده دیکله‌مکه تحم
قالمدی. فقط شدت یأس وحجابمدن ایکی چکه
بربرینه کیلیدلنمشدی. قارینك اوزرینه‌یوریوب
تپه‌له‌مك، بك چوق شی سویلمك ایستدیک
حالده بونلرك برینه مقتدر اوله‌میوب یالکز
— خانم یاکلیش کلمشسکز ... آرادیغک
بن دکلم ... هایدی طورمیکز اودن چیقکز
دیه بیلدم.
قاری‌اوکروه نسوانه مخصوص اولان شیللقح
بر قهقهه صالیویردکدن صوکره کوزلری
کوزلرمك ایچنه دیکوب دیدی‌که:
— بکا ایی‌باق قیزم ... فتان‌راضیه حرکت
خطا ایتمز ... سکز آیدر بن سنك تدقیق احوال

مشغولم ... سن هر درلو علم وهنرده یکتا
« عفت » خانم دکلیسك ؟ متوفی پدرکك اسمی
شاکر افندی دکلمی؟ اولوم درجه‌سنده خسته
بر والده‌ك یوقمی ؟.. دها سنی‌ده سویله‌یه‌جکمی؟
حال‌وقتکزده پك‌دوشکون... اقشامدن صباحه
همان ییه‌جککز یوق کبی ... شمدی سویله باقه‌لم
هپ بو دیدکلرم یلانمی طوغریمی ؟..
ارتق باشم بوسبتون دوندی. اطرافه باقندم.
ومزك آرقه جهتنده بولنان بوستاندن‌بزم‌صفه‌نك
پنجره‌سی اوکنه فصولیه صریقلری طیامشلر،
همان آنلردن برینی چکوب‌ایچری‌یه آله‌رق آنکله
قارینك اوزرینه یورییوب :
— سن بو اودن چیقه‌جقمیسك ؟.. یوقسه
اشکی کوزکی یاره‌رق چیقاره‌جقمی ؟..
دیدم . بونا کهانی حدتمدن قاری بردن بره
آفاللادی. فقط ینه درحال کندینی طوپلایه‌رق

مردیونی ایکیشر اوچر باصه‌مق آتلامه ایله اینوب کندینی او آلتسنه طار آتدی . بن آرتق کندیسنی تعقیبه لزوم کورمیوب مردیون باشنده طوردم . چارشافنی فلان دوزلتدکدن سوکره بر النی سوقاق قپوسنك زنبره‌كی اوزرینه آتوب آشاغیدن لاابالیانه بر صدا ایله بکا دیدی‌که :

— قباحت بنده اولدی . بردن بره بلك آچیلدم . . . اوبایغین کوزلری کورر کورمز صبر واحتیاطه مجالم قالمدی . فقط مراق ایتمه . . . سنك کبی اهل پرده‌لرك چوغنی کوردم . اویله حدته نه‌لزوم وار یاورم ! . . بن بورایه کندی حسابمه کلمدم . . . بنی « نرمی » بلك کوندردی . « نرمی » یی بیلدك یا ؟ کچن سنه کوك صوده اویوروك یاقیجی کوزلرکی سوزه سوزه مجنونه چویرمش اولدیغلك نرمی‌یی ؟ . . آتش‌سودا کدن بیچاره اوغلان تابصباح یاندم اه دیه باغرییور .

ايلك اولادی چاپر چاپر یانیور... سنك كوزل كوزلرك
وارسه اونك‌ده قاصه طولوسی ليراسی وار ...
هپسنی سنك اوغوریکه صرف ایتمك ایچـون
سندن اوفاق برخبر بکلیور . . . قوناق . . .
کوشك ... یالی ... آت ... آرابه ... سورو
ایله اوشاق جاریه... حاصلی هر درلو دبدبه‌یه امریکه
باقیور ... قورولو دوزن بردائره‌یه کیده‌جکسك.
بوکون یانمـده اللی لیرا « قاپوره » وار . . .
(انتاریسنك یان جبینی شیقر شیقر دوکه‌رك)
اشـته پاره‌لر بوراده طوریور . . . براوفاق
موافقتك اوزرینه سکا بوکون اللیسنی ده براقه
بیلیرم ... بنی جلبه لزوم کوردیکك وقت ..
سوقاغنده‌کی بقاله بتیشیك اجزاجی‌یه راضیه خانم
نامنه بر تذکره‌جك کوندر. او تذکره بنم یدیمه
واصل اولور... هایدی شمدی الکدن اوفصولیه
صیریغنی براق‌ده‌سکا ویردیکم بو آنا نصیحتلرینك

بیوکلگنی او کوزل قفا که اوزون بویلی بردوشون باقه‌لم !..

نه حالاره کیردیکمی تعریف ایده‌مم. هنوز المدن براقامش اولدیغم صبر یقی قار ینک اوزرینه تکرار حواله ایده‌رك :

— حنزیر قالتاق حالا بوراده طورییورمیسك؟

دیه مردیوندن آشاغی‌یه آتیلدم. بوایکنجی هجومم اوزرینه قاری قاپویی آچوب سوقاغه چیقارق باغره باغره :

— سن دوه جی بن خانجی ایکن البته سنی برکون بزم دربنده دوشوریرم... کج اولسون ده کوج اولمسون ... سن او ** سوقاغنده‌کی اجزاجی‌یی اونوتمه ... چونکه شوراسنی قطعیاً بیلکه بوکون صوبا ایله قوغدیغك راضیه‌یی برکون رجا ومنتله دعوت ایتمکه مجبور اوله جقسك ... فقط اول راضیه سنك ظن ایتدیکك قدر ـ جیك

برقادين دكلدر. فلكك دكرمننده چوق اون اوكوتمشدر. قوغولنجه كيدر. چاغريلنجه كلير... بوصوك سوزلرمه ايى دقت ايت... اكلادكمى اشيم؟ .. «آمان عفت! بونه حدت؟»

ديه دجال مركبى كبى هرتلى بر هوا چاله رق هرعضوى باشقه درلو رقص ايدرك چيقه‌دى كيتدى.

«نرمى»! .. بو پرستار هواوهوس كيم؟ .. اونى بيلميورمش ... لكن سنه كوك صوده كورمش ... فقط بن آنى هيچ طانيميورم ... فى الواقع لكن سنه كوك صوده بولندم. حرف انداز كروهندن چوق اوباشه تصادف ايتدم. بوده اوزمرهٔ لايفلحوندن برى اوله‌جق ... قاصه طولوسى ليراسى وارمش ... الله كندينه باغشلاسون ... كرانبهاى عصمتمى ليرالر ايله وزن ايتمك كبى برفكر سقيم شمدى‌يه قدر

قطعاً خاطر وخيالدن بيله كچمدى . برپاكيزه‌نك
سراپردهٔ عفتی قاصه طولوسی دكل، برقاچ ليرا
بلكه‌ده برقاچ غروشله چاك ايدلديكی وقايع
نادره‌دن دكلسه‌ده دنيانك اولانجـه زروسيمی
بر آره‌يه جمع ايدلسه برقادينـك اويله برلوثدن
امكان تطهيری تصـور اولنه‌بيليرمی ؟ زواللی
«نرمی» !هرمخدره‌نك حريم عصمتنه كيره‌بيلمك
ايچون ليرا شيقيرديسنی كافيمی ظن ايدييورسك؟
اركك ايچون برموفقيت، بلكه‌ده امثالی ميانده
برمعرفت صاييلان بوحركتك برقادين ايچون
الی الابد بريوزقاره‌سی اولوب قاله‌جغنی بيله‌ميه‌جك
قدر بنی كچيين برقيزمی صانيورسك ؟...احتمالكه
سـنك «ناموس» كلمه‌سـنك تعريف مجملنه باقمق
ايچون شمدی‌يه قدر برلغات كتابی قارشدرمق
بيله عقلكه كلمامشدر . بن ايسه سرنامهٔ اخلاق
اولان بوكلمه‌يی تكميل فصوليله اوقودم . قدرك

بتون آلامنه محکوم، جوهر عفتندن باشقه مدار
تسلیتی قالمامش اولان برقیزك صوك امید حیاتنه
تعرضه قالقشمق کبی برحرکتك نه بیوك بر
دنائت اولدیغنی سکا تفصیلاً اثبات ایتمك ایسترديم
اما بنم اغلایه رق سویله یه جکم سوزلری سنك قهقهه لرله
دیکله یه جککی بیلدیکمدن چهرۀ فلاکتلك
معصومیته قارشی زهرخنده سنی رؤیته ارتق
تحملم قالمدیغی ایچون بوکا جسارت ایده مدم .
محافظۀ عفتم خصوصنی شو فلاکت ایچنده
کندم ایچون برسعادت عد ایدییورم . . . اوت
بوکون بویله دوشونیورم . اکر مرور زمان
وتأثیر سفالتله قوۀ مدرکه‌م خللدار اولور
استعداد تفکرم دکیشیرده باشقه درلو دوشونورسه‌م
اونی بیلمم !..

سیلاب بلا بوکوچوجك عائله‌مزی اوکنه

قاندی کوتوریور. بریرده بزم ایچون استراحت،
آرام قابل دکل. ایکی آیده بش محله بش خانه
دکیشدردك. هریردن برر بهانه ایله طرد
اولنیورز. وجودمز حیاته کران کلیورسه
ارتق بزی نه سوروندرییور؟ اوچمزده صول
قرارکاهمزی تمنی ایدییورز ... بزی افنا ایتمك
ایچون نصیبك قهروشدتده بوقدر التزام کلفت
ایدیشی بیهوده دکلیدر؟ بربوجك اولدیرمك
ایچون بریلدرم سقوطنه نه لزوم وار؟

برنجی زیارتندن صوکره فتان راضیه او
دفعه دها کلدی. بنی بولدی. شکارینی ایزند
تعقیب ایدن بربیلان کبی کلدی. صوقولدیغم
دلیکلری بتون کشف ایتدی. نره یه قاچدقسه
بو قارینك تعقیب بی آماننـدن قورتولمق ممکن
اولمدی. فقط هیچ برکلیشنده قاپویی آچمدم
بزی بولدیغی اولرك قاپولری اوکنده:

— نازلم عفت !... آچلقدن اولمكه هيچ كز يمنمى ايتديكز ؟ كنديكه آجيميور ايسه‌ك او اختيار آناكه آجى... اومعصوم قرداشكه مرحمت ايت ...واه‌ايكى جيبمده‌ليرا طولو... آچ قپويى... مقابلنده هيچ برشى طلب ايتمـامك اوزره‌سكا بر اعانه، بر معـاونت انسانيه اوله‌رق بـش اون‌ليرا براقه‌يم ...ـزواللى «نرمى»نك كرم كبى دومانى تپه‌سندن چيقيور...او آتش سودا كدن كيده‌جك سن‌ده بوراده آچلقدن اوله‌جكسك.. برقاچ جانه‌بردن اوله‌جق... محافظهٔ عفت‌ايچون آچلقدن‌اولمكى‌هانكى كتابده‌اوقـودك ؟ عمرنده دريای سـفالته طالمامش بر آدم او بحرمهلكده اجراى سباحت ايچون عالمه نصل درس ويره بيلير؟ سن « نرمى » يى جاهل بر چوجقمى ظن ايدييورسك ؟ بو لاقرديلرى بكا اشته هپ اوكرتدى ... اكر سـوكيلى لطيفكى ازميردن

عودت ایدر دییه بکلیور ایسه‌ك نافله انتظار ایدییورسك ... قره خبرجیلکی ایی دکلدر اما ... زواللی چوجغك قره حمادن کیده‌لی بو کون یکرمی بش کون اولیور ... بوخبری بك ایی یردن طویدم ... اکر وفات ایتمامش اوله ایدی بوکونه قدر سکا برمکتوب کوندرمزمیدی ؟ سن عارف ظریف خانمسك ... ینه بردوشون. بنی چاغرتمق ایچون مراجعت ایده جکك اجزاجینك سوقاغنی اونوتمدك یا ؟... اونوتمش ایسه‌ك برده‌ا سویله‌یه‌یم ** سوقاغنده ** نومرولی دکان ... اکلادکمی ؟ ایشته کیدییورم یاورم ..

دها بوناره مماثل بر چوق سوزلر سویلیوب یوزمی کورمکسزین کیدردی.

عجبا لطیفك وفاتی صحیحمی ؟ کتاب یختمدن اوکومه آچیلان بوصوك قره صحیفه‌یی تدقیقه

ارتق هیچ مجالم یوق، لطیف !.. زفافمز ایچون ترتیب ایده‌جکك « پیه‌س » ی طالع ناسازمز بزدن اول‌می اوینادی ؟ بتون امللرمز هجران مؤبده‌می تحول ایتدی ؟ دنیاده برلشمك دکل آخرتده یان یانه ایکی مزارده یاتمق سعادتی بیله بزم ایچون چوق کورلدی .

لطیف !.. آره‌مزده‌کی مسافهٔ افتراق دنیا ایله اخرت بینی کبی نامتناهی برظلمتمی پیدا ایتدی ؟ . . بن‌ده کوزمی یومدیغم زمان جاذبه قانونی‌موجبنجه ابعاد مطلقه دروننده‌یکدیکرینك وجودینی حس ایدن ایکی کره کبی اوفضای ظلمت ایچنده بربرمزی جذب ایدوب برلشه‌میه‌جکمی یز ؟ یوقسه دنیاده‌کی کبی آخرتده‌ده هر امله حائل برقدر وارمی؟ سکا قرین اولنجه‌یه قدر معنویتك بنی ترك ایتمسون... بوعمرفانینك خود سرانه جلوه‌لرینه قارشی یلك یالکز قالدم.

حیاتك هردرلو بار مشاقنه برابر تحمل ایدر ایدك . آلامه اشترا کدن نیچون چکلدك ؟

خیال لطیفك عالم بیداریده کوروب کجیردیکم رویالرده اطرافمده طولاشیور ...

مادیتك کبی معنویتك ده نیچون بکا معین اولمیور ؟ فتان راضیه کبی قاریلرك اومه دخولنه نه یه مانع اولمیورسك ؟ . . اویله فتانلر اومه کیرسه‌ده بن‌ده اویاندرمق ایسته‌دکلری سودالر کوکلمه کیره‌من . چونکه اوراده یالکز سن‌وارسك دکلمی لطیف ؟

حال مرضی کوندن کونه‌ازدیادبولان بر خسته کبی معیشتمز کسب وخامت ایدییور ... بردوم قاریسی اوفاق تفك ال ایشلری کتیردی . آلدیغمز پاره ایله بلکه بر آی قدر دها اولمیوب سورونه بیلیرز ... لطیفك والده‌سی هرکون کلیور . الندە قالان برقاچ قرنتینك فروختندن

حاصل اولان پاره‌نك نصفنی بزه کتیریور . اوغلنك وفاتندن کندیسنه بحث ایتمکه جسارت ایده‌میورم . اوغلنی اجل کوتوردی . ایشتدیکمی سویلرسه‌م زواللی قادینی‌ده بن اولدرمش اولورم . . . سوداسی ! کبی لطیفه‌لك اولومی‌ده یالکز بنم قلبمده محفوظ قالسون .

صبری برقاچ دفعه قره‌غوله استنطاقه کیتدی . چونکه خیار سرقتندن صوکره سابقه‌لی کروهی عدادینه کچدی . بولندیغمز محللرك جوارنده هر نه زمان اوفاق بر سرقت وقوع بولسه کندیسندن شبهه ایدیلور . ارتق اواسکی محجوبیتی قالمدی . قره‌غولدن‌سنی چاغیریورلر دینلدیکی زمان شمدی هیچ اورکمیور . آغلامیور . « طورك خرقه‌می کیه‌یم‌ده کلیورم » دییور . ارتق هیچ آجلقدن شکایت ایتدیکنی‌ده ایشتمیورم . غالبا خارجده قارنی طویورمه‌نك یولنی اوکرندی .

الده بعضاً بش اون پارەده کوریيورم . بونلری نرەدن بولدیغنی صورمەیە قورقویورم . بیەجکمز بولنمدیغی آقشاملر معنالی معنالی نظرلر ایلەیوزمە باقیـور . بوباقیشـلریلە « بەی بدلالر نەآچ طوریيورسکز ؟ بکا مساعدە ایتسەکز هر آقشام سزەییەجك کتیریرم » دیمك ایستەدیکنی اکلایورم.

بچن کون عارسز عارسز صـیریتەرق یانمە یاقلاشدی . « آبلاجغم ! طارلمیەجغکی بیلسەم سکا برشی سویلەیەجکم » دیدی. « نەدر ؟ » دیدم. « هانی برکورکلی کنج افندی یوقمی ؟ بعض بزم قاپونك اوکندن کچیور ... اشتە او ... بوکون بنی یانمە چاغردی . سـنك پك کوزل بر آبلاك وارمش ... » دیدی . دیمسنە وقت براقمـادن چوجغك آغزینە طوقادی یاپشدردم .

هر حیوان هر نبـات ایچندە یاشـادیغی هوا هوا وترابك احوال طبیعیەسنە نظراً براستعداد

حيات پیدا ایدر . چوجقده باش کوسترەن
بو امراض اخلاقینك پك طبیعی اولدیغنی بیلمکله
برابر ینه صوك درجەده دلخون اولیورم.

حیاتك اك مبرم اسباب لوازمندن محروماً
بویله نصل یاشانیر ؟.. بونك ایچون ایکی نتیجهٔ
طبیعیه واردر . برنجیسی قدرمزك بزم ایچون
ارائه ایدوب طوردیغی معیشت رذیلانەیی قبول
ایتمك ایکنجیسیده اولمکدر . هم نصل اولمك؟
مدت احتضارینی انجق ضرورتك تعیین ایدەبیله‌
جکی مدید بر انتحاری قبول ایتمك !.. بومدتك
قصری ممکن دکلی ؟ . . ممکن . . . فقط بونی
والدەمه وبالخصوص حیاتك مبادیسنده بولنان
قرداشم صبری‌یه قبول ایتدیرمك بیوك برجنایت
عداولنمزمی ؟ بوخصوصی اونلره قبول ایتدیرمك
دکل حیاتجه بینمزده بولنان مربوطیت قویه‌یه
می بونی کندی نفسم ایچون بیله قبولده مختار

دکلم ... حیاتك الك آجی دملری ایچنده بیله امید خنده‌لری کوسترەن نه غریب آنلری وار ... اوچمز ایچون قطعی برچارۀ خلاص یوقمی؟ . .. نصل یوق !.. بردکل بیك چاره وار ... فقط بونلرك تجویزی اخلاقاً مدهش برسقوط عداولنور.. او اویله عداولنورسه اوچ زواللینك بردن براتحار مدیده تعمداً تسـلیم وجود ایلملری اخلاقاً اعتلامی صاییلور ؟ . . بوایکی شـقدن برینك اختیارنده‌کی اصابتی تدقیق خصوصنی اربابنـه حواله ایدرم . اونی شو ساعتده محاکمه‌یه بنده قدرت تفکر یوق ... اشـته دیوارده برقریق آیینه وار . باقه‌یم ... . فتان راضیه‌نك سوزی طوغریمی ؟ قاشلرم بیك کوزلرم ایکیبیك کیسه ایدرمی ؟.. عفتی آغلاتان قدر فحشی کولد - ررسه بلکه ایدر . نصیبك آغلاته آغلاته ایکی منبع خونابه‌یه چـویردیکی کوزلرمده‌کی بو آثار

حزنی بوبایغینلغی مخمورلق ظن ایدییورلر . . .
سفالتك بورنك منعکسنی بوسونوکلکی تابش
حسندن عد ایلیورلر ...

آمان اللهم ! .. قاشمه کوزمه‌بها تقدیرایتمك
کبی برفکر سقیم بکا نره‌دن کلیور ؟ .. نیچون
بنی بویله دوشوندرییورسك ؟ آلامی تخفیف
ایچون بکا هر آن ناصحلق ایدن ملکلر اطرفمدن
چکلدی ، شمدی بنی اغوا اضلال ایچون‌یانمده
یالکز ابلیسمی قالدی ؟ بومسلطی باشمدن دفع
ایت یارب ! ..

سفالت ! .. رنك سیاهکله بتون استقبالمی
قرارتوب نظرمی تدهیش ایتمه ... ارتق چهرهٔ
مظلمکه باقه‌جق متانتم قالمدی ...

فحش ! ردائت آلود بیك رنك‌امید ایچنده
مستهزی مستهزی بکا کولمه اویله ! . . بوایکی
دهشتدن بردن تخلیص کریبان ایتمه‌نك بریولی

يوقمی ؟ بزندن قاچارکن دیکرینــه طوتولمق بنم ایچون مقدرمی ؟

برهفته‌در کیجه‌لری اومز طاشلانیور . . .
غالبا قدرم روا کوردیکی جور وظلمدن ارتق یورولدی . سنك ستملرینی اوباش یدینه تودیع ایتدی . مجروح برعفته ملتجا اولدیغی ایچون بوچوروك اوی‌ده باشمزه‌می ییقاجقلر؟ دامنمی لوث فحشدن محـافظه‌یه اوغراشدقجه نیچون عالمك علیهمده‌کی کین وغرضی تزاید ایدییور ؟

صیــاد قورشونندن خلاص جان ایچــون طــوپ آغزینی مأمن ظنیله آشــیانه اتخــاذ ایدن قوشــلر کبی عالمك درلو تیر طعنندن فرار قصدیله محله‌دن محله‌یه تبــدیل خانه ایلیورزده صانکه قورقدیغمز بلالردن مصونمی قالیورز ؟
بز برمحــله‌یه نقل ایتمزدن اول ســوء شهرتمز اوراسنی طولدیرییور . نره‌یه کیتسه‌ك بنم اسمم

«فاحشه» قيز ! صبرينك آدى خرسزاوغلان...
عصمته حرمت يالكز قلبمده قاليور . . . عالم
بزى بشقه درلو طانيور .

بوصباح اومزك طوپراق حوليسنده كزينمكده
ايكن قاپونك آره‌لغندن ايچرى‌يه آتيلمش غايت
مصنع برمكتوب ظرفى كوردم. هانكى دست‌خفى
بونى اورايه براقمش ؟.. بنم ايچون بر چوق
بلالرك مصدر ظهورى اوله‌جغنه هيچ شبهه‌م
قالميان او ظرفى رعشه‌نالك برال ايله يردن آلدم.
ظرف آچيق قيرمزى رنكنده ايدى . حقيقيدن
فرق ايدلميه‌جك درجه بر صورت مصنعه‌ده
ترتيب ايدلمش غنجه‌لى ياپراقلى بر چوق يابمه
بنفشه‌لر ظرفك او آچيق زمينى اوزرينه غايت
مهارتله ياپشدرلمشدى .

بزم برقاچ هفته اعاشه‌مزه كفايت ايده‌جك
برقيمتده اولان او ظرفى المده برمدت اويردم

چویردم . مظروفنی اوقومقسزین پارچه پارچه
ایدوب قاپودن طیشاری‌یه فرلاتمق ایسته‌دم .
فقط برچوق سنه‌لردنبری الم اوقدر ظریف
اوقدر شیق اوقدر مصنع برشیئه تماس ایتمامشدی .
کوزل شیلری پك سورم . الده‌کی ظرف حقیقةً
انفس اعمالاتدن ایدی . اونی پارچه پارچه ایتمك
بکا صنایع نفیسه ومحاسن پرستلك نامنه بیوك
برکفرانده بولنمق کبی کلدی . چیچکلری
قیروب بوزمقسزین غایت دقت واعتنا ایله
ظرفی آچدم . یالکز بنفشه‌دن طرح ایدلمش
برروضهٔ بهاره کیرمشم کبی اطرافی بررایحهٔ لطیفه
صاردی . بنفشه قوقوسنه بایلیرم . بوکوزل
رایحه‌نك مشامه ویردیکی سکر ، بتون اعصابمده
حصوله کتیردیکی برتأثیر مستی ، بکا ضرورتمی
سفالتمی خسته والده‌می بدبخت قردشمی حاصلی
ایچنده بولندیغم حیات مضطربانه‌یی تکمیل

بوتدردی . بنی بر عالم دیکره نقـل ایتدی .
اوزمك اوکنده یالیلر کوشکلر مزین صالونلر
باغچه‌لر حاصلی آلایش ثروتك نظرلره
کوستره‌بیله‌جکی خوارقك جمله‌سی برخندا خند
احتشام ایچنده دور ایتمکه باشـلادی . برقاچ
زماندن بریدر رؤیاده بیله بوله‌مدیغم بوتحسسات
آمال پرورانه ایله سرمست‌خظوظ ایکن ظرفك
ایچروسنده‌کی کاغدی چیقاردم . قاتنی آچدم .
ونامهٔ معطرا کاغد دکل صانکه بردمت چیچك
ایدی . برشکوفه‌زار آره‌سنه کیزلنمك ایسته‌ین
سودا کبی خوشبو بیك معنای خفی افهام ایدن
سمع سفالتمه شعشعهٔ ثروتك خیال نواز بیـلك
ترانهٔ اغفـالنی اوقویان یازیلر اوکیزلی آهلر
یاپراقلر غنجه‌لر آره‌سنه صـوقولمش ... باقدم
ظرفك ایچنده‌بوچیچکلی نامه‌دن باشقه کاغدلرده
وار . آنلری‌ده چیقاردم ... برفطوغراف ایله

ارج عدد یکرمیشر لیرالق بانقـه قائمه‌سی ... چیقدی ... نامه‌یی برالمه‌، رسم ایله التمش لیرالق اوراق نقدیه‌یی دیکر اله آلدم . مردیونك آلت باصمغنه اوطوردم . تکمیل وجودمی صـغوق برتر ایله برابر شدید بررعشه استیلا ایتدی ، بتون طمارلرمدن جانم چکیلیور ظن ایتدم .. حالت نزعه کلن برخسـته حالنی آلدم . فقط هیهات!.. او آنده بنی ترك ایدن روحم دکلدی - عفت ... عصمت ... ناموس کبی نسـوانیتك اك کزیده خصائلی ارتق بکا وداع ایدییوردی . او آنده‌کی حالم برحال احتضـار ایدی . فقط مادةً دکل معنـاً اولیوردم . بر آزه‌لق عقلمه لطیف کلدی . بومزار مظلمی ماضینك اك فرق اولنمز نسیان مؤبدنده براقمق ایچون همان المده کی فطوغرافیایه باقمغه باشـلادم .. . اومقوه پارچـه‌سی اوزرنده‌کی چهره ... کنج کوزل

برسیما ... یکرمی بش یاشلرنده قدر شیق بر دلیقانلی ... یالکز ثروتك ویره بیلدیکی کستاخانه بر نظر . . . جرأتکارانه بر استهزا ایله بکا کولیوردی. اوجلری قالقق سیوری اوکوچوجك بیقلر . . . کوکلمی هوا پرستانه بیلك درلو حسیات ایله غیجیقلادی . اینجه‌جك دوداقلرك آره‌سنده اوزانان براز بیوکجه بر آغز بکا حسابسز مواعد سودا پرووانه‌ده بولنیوردی. عجباً او عاشقانه کوزلرنم ایچون حقیقة آغلادی... اوسوه‌لی آغز اوکونه قدر کوستردیکم عنف وشدته قارشی تظلملرده بولندیمی ؟ مکتوبك هیچ برطرفنی اوقومقسزین یالکز امضایه باقوب صاحب تصویرك «نرمی» اولدیغنی کوردم. ذاتاً ظرفی الده الیر آلمز بونك آندن کلدیکنی حس ایتمشدم ... رسمی کراتله نظر تدقیقدن کچیردم. «نرمی» هم بکا استهزا ایله کولیور هم ده آغلایور

کبی کورینیوردی . بو ایکی ضد حالك برچهره‌ده اجتماعی قابل اوله‌میه‌جغنه مبنی بنم آنی اویله کوریشمك او آنده‌کی تشوش حسیاتمدن ایلری کلمه برحال اولدیغنه شبهه یوقدر .

اعضای وجود بشر ایچنده « فیزلوژیست » لرك مشرحلرك تدقیق امراضنده اك زیاده مشکلاته اوغرادقلری برعضو وار ایسه اوده قادین قلبیدر . کوکلده سودامده هرحال وقناعتمده وهلهٔ حصوله کلن بو تبدلك « پسیقولوژی » نقطهٔ نظرندن اولان اسبابنی تمییزدن کندمده عاجزم ... اطیفی اونوتمق ایچون قلبمده برعزم قوی پیدا اولدی . « نرمی » یی هنوز سومیور ایدم . فقط بنم ایچون راحت نومی ترك ایله اغلامش اولمسی احتمالنی درپیش ملاحظه ایلدکجه کوکلمدن بو دلی قانلی ایچون نهایتسز برمرحمت پیدا اولیوردی . سوه میوردم . آچیوردم ... فقط

اویله ده دکل ... اك رقتپرور قلبلر بیله سومد - کاری شیلر حقنده یك کوچ مرحمت حس ایدرلر . بوکبی نازك مسائل عاشقانه ده رحم ورقت محبتك شکل دیکری وبلکه ده مقدمهٔ ظهوریدر ...

المده کی اوراق نقدیه ایله فطوغرافی قویمه سوقدم . عمرمده اومقدارده بر مبلغك قوینه کیردیکنی هیچ بیلمیورم . نرمینـك محبتندن اول ایرالری قلبمی ایصتمغه باشلادی . بولندیغمز ویران خانه نك کندیسی کوچك فقط باغچه سی واسعدی . باغچه نك اغاجلرله مستور برکوشه سنه چکلدم . عمرمده والده مدن کتمه مجبوراولدیغم ایلك حرکت فضیحه م اشته بوحرکتمدی . اطرافمه باقندم اغاجلر دیوارلر بکا لعنت اوقویورلر ظن ایتـدم . آنی برندامتله بتون وجودم صارصلدی . اوچیچکی نامه یی ینه اوقومامق ایسته دم . بانقه قائمه لرینی، رسمی برظرفه قویوب

« نرمی » یه کوندرمکی دوشوندم. فقطسنه‌لردن بری بنی زار وزبون ایدن سفالت اولانجه ظلام مدهشه‌سیله بصیرتمی پرده‌دار ایلدی ... قلبمده نا قابل تعریف برچاربندی پیدا اولدی. تسکین خلجان ایچون نامه‌یی قوقلادم. اورایحه نی بتون بتون بایلتدی. اختیارمی کلیاً سلب ایتدی. برهوای شعور بر اندازانه‌نك درلو نغماتیله قولاقلرم چین چین چینلامقده ایکن نامه‌یی قرائته باشلادم. شویله ابتداء ایدیوردی :

« روحم عفت !...

« سکا روحم دیشم عالمده معادل اولان
« قیمت حسنکی دکرسز حیاتمه بکزتملك ،
« سنك کبی برنادرهٔ خلقتی قدر حقیقیسندن
« اوقدر دون کوسترملك ایچون دکلدر. توصیف
« محبتم امرنده روح قدر بیان ابدیت ایدن بر
« کلمه بوله‌مدیغمدن آنی استعماله مجبور اولدم.

« يوقسه روحمك نظرمده کی قیمتی انجق سنك
« آکا اضافهك ایله قائمدر. چونکه اوزواللی‌ده
« تسکین ناله ایچون برروح ثانی‌یه محتاجدرکه
« اوده سنسك !... »

« آه عفتجکم !.. دل ، بیمار عشقك اوله‌لی
« صحائف محبتك الك خردسوز نکته‌لرندن تعلیم
« معالی ایده ایده اویله برحال غریبه دوشدی‌که
« بتون اشیایی ذی‌مآل سودا شکلنده کوربیور.
« عالمده هرشی بکا فیض حسنکدن شعله باز
« کورینیورده آتش سیال کسیلن آهلرمدن
« برشراره جك کوکلکه نیچون صچرامیور ؟.
« یوقسه طبیعتك یاقوبده یانمیان برنمونهٔ
« اعجابی میسك ؟.. »

« نظرکده حیاتمك اهمیتسزلکنی بیلدیکم
« ایچون سکا مقوه اوزرنده بی‌روح بر « نرمی »
« کوندردم . اه عشقنه بندن اسیرکه‌دیکك

« نظر تنزلی اوکاغد پارچه‌سندن اولسون دریغ
« ایتمه... مهجوریت التفاتکله مزاره کیره‌جکنی
« رعنا بیلن نرمی هر جورکه راضیدر فقط یالکز
« شهید سوداك اولان اوزوالای جفا دیده‌کی آره‌
« صره سکا اخطاره وسیله اوله‌جق اورسملك
« دست حقارتله مزبله‌یه آتلدیغنی ایسته‌مز ...
« عشقه حرمتك یوقسه باری کنجلکمه مرحمت
« ایت ... بنی برموت محققدن قورتارمق ایچون
« کله‌جککی بیلسه‌م بتون ثروتمی چاقل طاش کبی
« قدوم وصلکه فرش ایدردم . فقط بیلیرم
« کلمزسك ... »

« حیاتمده رحم ایتمدك باری وفاتمده اغلایه‌-
« جغکه دائر بروعدده بولنك‌ده براز آسوده‌کی
« بال ایله اوله‌یم... مزارمده برفاتحه اوقومه‌کی
« استرحاماً سکا برقاچ غروش آرابه پاره‌سی
کوندردم . مدفنمی اوکرنمك ایستر ایسه‌ك اونی

« کوکلکه صور ... حقیقت افاداتمدن اشتباهك
« وارسه بونی سکا زمان هم ده جزئی بر زمان
« اثبات ایده جکدر. فکرم عشقکله تعالی ایتدکجه
« افادهٔ سوزش ایچون کلمه‌لری پك قوتسز هان بی مآل
« بولیورم. بویله درین نقطه‌لرده سکوت بلاغتك
« غایهٔ تأثیری حائز صوك فصلی عد اولنور. »

محبتزده‌ك

نرمی

نه طاتلی یالانلر !.. بو تامیانه بو بیلك سوزلر
بی چاره قادینلری اغفال ایچون شمدی‌یه قدر
یوز بیك کره یازلمش و اکثر احوالده ده تأثیردن
خالی قالمامشدر . اکر هر ارککك ایلك نظرده
سودیکی قادینك درد عشقندن هلاك اولمسی
لازم کله ایدی دنیاده ارککمی قالیردی ؟ نرمی
بنی کندینه روح ثانی عد ایدییور، بنسز کندنجه
حیات قابل اوله‌میه جغنی یازییورده نیچون سوز-

لرندەشمەمشروعیت یوق؟ نەدن نکاحدن ازدوا-
جدن بحث ایتمیور؟ ادامۀ حیاتی انجق بکا مالکیتله قابل
اولەجقسە بومالکیتی نیچون اویله برشکل موقتده
ارزو ایدییور؟ زیر پای تنزله صاچدیغی ثروتی
ایسه کیم بیلیر شمدی یە قدر طالب وصالی
اولوب ده بویولده دعوت ایتدیکی نەقدر قادینلره
چیکنه‌تیلمش پارەلردر ..

مسئله‌نك بونقاط مهمه‌سنی تماميله فارق اولدیغم
حالده سفالتدن تزکینلکم و بلکەده قادینلغم حسیله
ینه بويالانلر خوشمه کیتدی . حاصل ایلدیکم
بوایلك مدهش فکردن بلکه جایارم خوفیله
هیچ برشی دوشونمامکه هیچ برجهتی اینجه‌محاکمه
ایتمامکه قرار ویردم . بومدهش فکر ترمینك
دعوتنه اجابتدی . ضرورت ایچنده عصمتله
یاشارکن بکا فاحشه قیز نامنی ویردیلر . باقه‌لم
فحشله ثروت ایچنده‌یاشار ایسه‌م کنندەمە ناموسلی

خانم دیدیرته بیلیرمی یم ؟
بو دعوته اجابت اسبابنی تهیه ایچون یاپیله‌جق
برچوق شی واردی . اولا برکاغدله ظرف
بوله‌رق راضیه خانمه شو تذکره‌یی یازدم :

« راضیه خانم !
« ویردیککز اوخیرخواهانه آنا نصیحتلرینك
« درجهٔ اصابتی انجق بوکون قالین تفامه دانق
« دیدی . تاریخ تذکره‌دن ایکی کون صوکره
« تشریفکزه منتظرم . بو ایکی کونك مروری
« لایددر . چونکه اویله بردعوته اجابت ایچون
« اجراسی لازم کلن تهیات اومدتدن اول اتمام
« ایدیله‌مز . . . حین تشریفکزده آرابه‌دن
« اینمکسزین بنی کوشه باشنده بکلیکز . . .
« والده‌م سزی کوروب طانیمسون . چونکه
« خیلی زماندن بری نه‌کبی برفکر فاسدله اومزك
« اطرافنده طولاشدیغکزی بیلیور . اودن

« بر ایکی کیجه‌لك غیوبتم ایچون مناسب بر یالان
« اویدوروب کندیسنی آلداته‌جغم . نرمی بکا
« سلام سویلیکز . بنی زیارت مدفنلرینه دعوت
« ایتمشلر . فقط اشته بن ترجیحاً برمتجله
« وصاله کلیورم . بوکاده اوقدر تعجب ایتمسونلر .
« چونکه بنم ایچون ایکیسی ده مزار دیمکدر .
« نجه بیلرنده‌کی فرق یالکز برینك مقدم
« دیکرینك مؤخر اولمسندن عبارتدر . »

عفت

شو ساعتده قدرمی بکا کولدرمك ایچونمی
پدرم اسممی « عفت » قویمش ؟ او قدسیت
معناده برکلمه‌یی فحش نامنه بویله برتذکره‌نك
زیرینه وضع ایدرکن کندی کندمه حجابمدن
بتون وجودم آتش کسلدی . ترایچنده قالدم...
نه ایسه . . . بونقطه‌لرده تعمیق محاکمه ایتمك
ارتق ایشمه کلمیور !..

تذكره‌یی تحریردن صوکره طوغری والده‌نك یاننه کیتدم. بیوك بر طورمسرتله اللرینه صارلدم. قادین شاشیردی. «قیزم نه اولیورسك؟» دیدی. «نه اوله‌جغم! ارتق سفالتدن قورتولدق. سکا مژده ویرمکه کلدم» دیدم... والده‌م بوسبتون شاشیردی. آلیق آلیق یوزمه باقمه‌یه باشلادی... زواللی قادینك او آلیقلاشمسندن بالاستفاده همان دیدم که: «بیوك بر پاشا قوناغندن شمدی بکا خبر کلدی. مقتدر بر مربیه آرایورلر ایمش... بزی طانیانلردن بریسی کندیلرینه بنی صاغلق ویرمش... شمدی بر اوشاق کلدی بر تذکره براقدی. یالیلری قاکلیجه‌ده ایمش. بوکون بنی کورمك آرزوسنده ایمشلر... اوشاق بکا یالی‌یی تعریف ایتدی. مساعده ایدر ایسه‌کز آیلق وشرائط سائره‌یی قرارلاشدیرمق ایچون بوکون اورایه کیده‌جکم.»

والده‌م آه بیچاره صاف قادین بنده‌کی نیت فاسده‌دن ذره قدر اشتباهه دوشمدی . همان اوده بنم مسرته بالاشتراك : « اویله ایسه قیزم نه‌طور یورسك ؟ غالبا اون اون ایکی غروش قدر پاره‌مز وار . اونی یول پاره‌سی یاپمق ایچون یانکه آل ده هایدی کیت » دیدی .

ذاتاً بنم ده آرزو ایتدیکم اشته بوقدرجق بر مساعده ایدی . اله کونه قارشی چیقمق ایچون تمیزجه بر چارشافم واردی . اوکا بوروندم . راضیه‌یه یازدیغم تذکره‌یی برقوینمه یانقه قائمه‌لرینی دیکرقوینمه صوقدم . والده‌مك النی اوپوب همان قاپویی چیقدم . یوزیمه قالین بر پچه قویمشدم . اونی سوقاقده صیم صیقی ایندیردم . اوکنار محله‌لرك بیتمز توکنمز ایصسز سوقاقلرندن هاطبانه قوت بیك خلجان ایچنده قوش قوشمازمیسك ... نهایت جاده‌یی بولدم . ایلك تصادف ایتدیکم بوش

آرابه‌یی طوردردق ایچنه آتلادم ... آرابه‌جی‌یه راضیه‌نك سویلدیکی * * سوقاغنده‌کی اجزاخانه‌یی صاغاق ویردم . یارم ساعت صوکره آرابه اجزاخانه‌نك اوکنده طوردی . اجزاجینك چراغنی چاغردم . راضیه خانمه کوندرلسی تنبیهیله تذکره‌یی ویردم .

آرابه‌جی بعده نره‌یه کیده‌جکمی صوردی . طوغری بك اوغلنه چکه‌جکسك امرینی ویردم . تخمیناً اوچ چاریك صوکره‌ده بك اوغلنه‌واصل اولدق . آرابه‌دن اینوب بر صرافه قائمه‌لرك برینی بوزدردم . اولا بر کتابجی دکاننه کیره‌رك اوهفته‌کی موده غزته‌لرندن قاچ نوعی کوره بیلدمسه هپسندن بر نسخه آلدم . ینه آرابه‌یه کیردم . آرابه‌جی‌یه شیشلی‌یه طوغری چك دیدم . آرابه شیشلی یولنده قطع مسافه ایتمکده ایکن بن غزته‌لری برر برر تدقیق ایدرك کوردیکم

مودەشکارندن الکزیادەخوشمه کیدن برمودەلی انتخاب ایتدم . بونك بچیلوب وجـودە کلسی ایچون نه اکده وقاچ مترو قماش کیدەجـکنی عریض عمیق حساب ایتدکدن صـوکره یاری یولده آرابەجی‌یه تکرار بك اوغلنـه دونمسی امرینی ویردم. حریف معنالی معنالی یوزمه باقوب برشیلر خوردادندی. تقسیمەکلنجه اوصوراتسز آرابەجی‌یه حقنی ویروب صناودم . دیکر بر آرابه‌یه بنـدم . بك اوغلنده خـیلی مغازه طولاشدم . متروسی التی فرانقه «سوواغلاسه» دینیلن قماشك قرەم رنکندن البسەلك ایچون لزومی مقدارده آلدم . «غارنیتور» اولمق اوزره آلەجغم ایپکلی قماشی دانتەلری هپ آچیق منکشه رنکنده انتخاب ایتدم . صوم ایپك غایت آغر برقماشدن دوز بیاض برچارشافلق و بوکا «دوبلور» اولمق ایچون ینه آچیق منکشه رنکنده انجه بر

برجانفس بکنـدم . آیاغمه بیاض اسـقارپینلر، منکشه رنکنده ایپکلی چورابلر، برقاچ رنکندن یازم دوزینـه الدیوانلك، اوچارشـفله متناسب بیاض ایپك دانتلەدن برشمسیه، مارقەلی ایپك منديللر ... اك نامدار فابریقەلرك «اکسترەدو ویبولەت»لرندن ایکی اوچ شیشه، بردیکیش ماکنەسی توالت‌صولری حاصلی آلمش اولدیغم دهابرچوق شیلر اطرافده برییغین پاکت تشکیل ایتدی. آجلقدن اولمامك ایچون یومیه محتاج اولدیغمز ایکی اوچ غروشی خیلی زماندر بولەمز بر حاله کلمش ضرورتك پك آز کیمسەلرجه مجرب اولان اشکنجەلریله کولشه بی تاب ومجال قالمش ایکن او کونی برکوئلك زینت وسوسم ایچون قرق بش لیرادن زیاده پاره صرف ایتدم.

آرابه ایله کچ وقت اوه عودت ایتـدم. والدهم او پاکتلری کورونجه کمال تعجبله:

« بونلر نه در؟ نه اوله‌جق؟ » دیه صوردی.
« کیتدیکم یالیده هر حالمی بکندیلر. ایکی قیز
چوجغی وار. بونلرك تربیه‌سی ایچون بکا ماهیه
بش لیرا ویره‌جکلر... والده‌جکم بر مدت
سندن آیریله‌جغمه چوق مأیوس اولیورم اما
سفالتدن قورتولمه‌مز ایچون بو مربیه‌لکی
قبولدن بشقه چاره وارمی؟ » دیدم. والده‌م
بنه: « بو سوزلریکك هپسی کوزل... فقط
بو پاکتلر نه اوله‌جق؟ » دیه ایلك سؤالنی
تکرار ایتدی... بن هرشیئك قبه‌سنی اولدن
حاضرلامشدم. « ها! اونلرمی؟.. کیتدیکم
یالیده بر کوچك خانم وار. بوی بوس اندامجه
طبق بکا بکزییور. بونلر آنك البسه لکلری.
کندی بدنمه کوره بیچوب دیکه‌جکم. بسبللی
بچممی دیکیش خصوصنده‌کی مهارتمی‌ده کورمك
ایستیورلر. نه تحف، نه شن تازه کورسه‌ك

آننه ؟ .. بونلری دیك بیچ ارقه‌که کیده بورایه اویله کل . . . سنی بك سودم . کندمدن اول بو البسه‌یی سنك ارقه‌کده کوره‌یم . . . دیه رجا ایتدی . باقسه‌که برده دیکیش ماکنه‌سی ویردیلر . . . » دیدم . بو یالانم اوزرینه والدهم کولمکه باشلایوب : « آمان یارب دنیاده نه دلی قاریلرده وار ؟ » دیدی . افاداتمك صحتندن شبهه ایتمك عقلنه بیله کلمدی .

بو بش لیرا آیلق خبری اویله حس تأثیر کوستردی که اومزك ایچنی نشئه قاپلادی . والدهم ویریله‌جك بورجلری حسابلامه‌یه ، آلنه‌جق اکسیك کدیکلری دوشونمکه ، اوتوردیغمز اودن دها حالیجه برخانه‌یه طاشنمق چاره‌لرینی تفکره باشلادی .

بن ایکی کون ایکی کیجه همان متمادیاً چالیشه‌رق هرشیئی بچوب دیکوب اتمام ایتدم .

راضیه‌نك كلسی ایچـون یازدیغم تذكره‌ده
معین اولان كـون ورود ایتـدی . كینوب
سویلنمك ایچـون قریق آینه‌نك قارشـوسنه
كچوبده مرآت عصمتك شكسته بر كوشه‌سنده
ایچنده بویان اولمغه حاضرلاندیغم عالم رذائلك جریحه
لرینی سیر ایدركی كوزم كوزمه اصابت ایدنجه
یوزلرجه پیللردن مركب بر الكتریق بطاریه
سیله وجودم تماسـه كلمش قدر بر صاعقهٔ لرزه
هرطرفی شدتله صارصدی . كوزلرم قراردی .
بن آینه‌یی غائب ایتدم . آینه بنی ... او آنده
لطیف بویلی بونجه قارشمه دیكلدی ... كوزینی
خون یأس بورومشدی . چشمان تأثرندن یاش
یرینـه قان آقیوردی . كوریپوردم . حزین
فقط ایكرنج برشیئه باقاركبی برنظرله بنی تپه‌دن
طرناغه قدر سـوزدی . دوداقلری حركته
كلدی دیدی كه :

— چركابك توكورمكله تطهيری قابل اوله-
ایدی توكروكمه آجیمه‌دن یوزیكه توكوردم !
بدوكك ویرمش اولدیغی عفت نامنی . . . بنم
عشقمی خسته‌و الده‌كك آمال مقدسه‌سنی، صبرینك
استقبالنی هانكی مزبلهٔ فحش ایچنه كومه‌كه
كیدیورسك ؟ . . بوجرأت رذیلانه‌ك نان پاره
تداركی ایچونمیدر ؟ تعیشلری سكا كران كلن
او ایكی زواللی یی اجرت عرضكله بسلمك
انلره زهرله تغذی ایتمكدن دها آجی كله‌جكنی
بیلمیورمیسك ؟ نظر مطالعه‌كدن كچیردیكك
بونجه كتب جدیده ایچنده حیاتك هرنوع طوفان
بلاسنه كوكس كره‌رك نفسلرینی هركونا شوائب
لوثدن محافظه‌یه موفق اولان بشریتك بیوك
قهرمانلرینی اوقومدكمی ؟ آنلردن كوردیكك
درس امتثال بومیدر ؟ ملكلرك روی ارضده
برتمثال بشریسی ظن ایتدیكم، رؤیتمله افتخارم

خوفیله کوزلرمدن صاقندیغم وجـه دلارا کی هانکی انظار لئیمه یه پیشکش چکه جکسك؟ کیده ـ جکك یر بر بزمکه اغیار اوله جغنه کاشکه بر مزار اوله ایدی . آغوش فحش عفته پناه اولورمی؟ یوقسـه سـنك کبی عفت ملعونه یی قبولدن طوپراق اجتنابمی ایدییور ؟

عفتك ایلروده محل مخصوصنده کوریله جك برمکتوبندن باشقه تحریری نالش حیاتی بوراده ختـام بولیور . مابعـد وقوعاتی والده سـندن دیکله دم. دیکله دیکم کبی قارئینه حکایه ایده جکم...

زواللی قیز دعوت اولندیغی بزمکاه وصـاله کیتمك ایچـون بچوب دیکدیکی اثوابی اوکونی کیمش سوسلنمش... فقط پیش عزمنه چیقان لطیفك خیالی قارشوسنده — دوزخده کندینه برمقر سلامت ارارایکن بر فرشته ناصحه تصادف ایتمش بر کنـاهکار کبی — بیلك حس ندامت

ایچنده تیتره یه تیتره یه خسته لنمش... اضطرابات
حیاتنك صوك نالانكاهی اوله جق دوشكه او كونی
یاتمش... قید آلامی ایچون اوساعتدن صوكره
النه قلم الهمامش... كندینی ذی حیات بر دسته
چیچكه بكزتمك ایچون اوزنوب دیكدیكی مائی
دانتلالی ایپكلی اثوابی، اوسوروندیكی عطریاتك
روایحی ایچنده بادسمومه اوغرامش بر دمت
(منكشه) كبی سرپیلوب یاتدقدن صوكره :
« آننه جكم اوشویورم . یكی دیكدیكم ایپكلی
چارشافی اوزریمه اورتوكز » دیمش... والده سی :
« قیزم هیچ اینجه جك ایپكلی چارشاف انسانی
ایصیدیرمی ؟ اوشویور ایسه ك اوزرینه یورغانی
اورته یم... » جوابنی ویرمش... عفت « خیر..
خیر... اونی اورت ... دنیانك نشئه لرینی
اوزریمه یغمه كز ینه او چارشاف قدروجودمی
یاقماز... بن كبی جهنمالك بر خسته یه اویله كفن

یا، اشیر... رنکی بیاض ... کورونشده ایکدر
اما او بارشاف آتشـدن منسوجدر... یانمه
اوتورده سـکا هیچ بر اکلاته یم... » دیمش...
قیزینی صایقلایور ظنله بیچاره قادینك عقلی
باشندن کیتمش یانه اوتورمش... عفت والده
سنه بتـون حقیقت احوالی یکان یکان حکایه
ایتمش... بتون یالانلرینی بتون کناهلرینی اعتراف
ایلمش . . . نتیجهٔ افاداتی اوله‌رق دیمشکه :
« بنی آلمق اوزره شمدی بو محله‌یه راضیه خانم
کله‌جك کوشه باشنده آرابه ایله بنی بکله‌یه‌جکدر.
صوك بر استرحام اوله‌رق سندن رجا ایدیورم والده‌
جکم اوقادینی بورایه یانمه چاغر... کندیسنه سویله‌یه‌
جك برقاچ سوزم وار ... »

بو استرحامندن یارم ساعت قدر صوکره عفته
شدتلی بر حرارت کلمش ... یانیورم دیه فریاده
باشلامش ... بدبخت والده نه یاپه‌جغنی نره‌دن

استمداد ایده‌جکنی شاشیرمش !... صبری
سوقاقدن کچمش. آنا اوغـل بربرینه صارلمشـلر
شمدی اوشویورم دیرکن شمدی یانیورم دیه
باغران اومزین خسته‌نک قارشیسنده آغلامه‌یه
باشلامشلر ...

او آره‌لق راضیه‌نك آرابه‌سی کوشه باشندن
کورونمش . والده‌سی همان صبری‌یی قوشدروب
قادینی اوه جلب ایتمش . راضیه اوطه‌دن
ایچری کیروب ده اللرنده تن رنکنده کوده‌ری
الدیوندکلری یانی باشنده قوصقوجه تویلی یلپا-
زه‌سیله عفتك ایکلر تولار چیچکلر ایچنـده
آرابه‌سنی بکلر ایکن صاعقه‌یه اوغرامش برکلین
کبی فراش اذیته اوزانمش اولدیغنی کورنجه
قیزك شو حالیله رغبتکارانی نظرنده قاچ بیـك
کیسه آقچه ایده‌جکنی تخمین جهتنه ارتق سوق
فکر ایده‌مه‌یه‌رك اوده استغرابندن بایلدرمله اوردولمشه

دونمش ... «یاورم نه اولدك ؟» دیه قیزك بوینه
صارلمق ایستەمش فقط عفت نفرتلەرد ایتمش ...
راضیەیی قارشیسنه اوتورتمش ... حرارت
حاسنی سوزلریله، دیكلەینلرەسرایت ایتدیرەجك
مرتبه آتشین بر افاده ایله دیمشكه
— خانم! اویله بر حال اضطراب ایچندەیمكه الك مظلم
الك لرزەبخش چهرەسیله اطرافمده طولاشوب ده
هنوز بنی یاقلاشمه یه استغنا كوسترن اولوم
شوساعتدەكی حیاتمدن بكا بیك قات روشنا
كورینیور ... بونك بواستغناسی برمدتدن بریدر .
دوشدیكم ضلالدن متولد ندامتی بكا اولانجه
شدتیله چكدرملك ایچون برایكی كونلك برمساعده
اولملی ... یاخود كه برقاچ ساعتدر چكدیكم
شوجزا بنی لوث معاصیدن تطهیره كفایت
ایدەمدیكی ایچون اولوم بندن ایكرەنیور ...
راضیه خانم !.. بنی ایی دیكلیكز ! بتون عصیانمله

مناظره‌یه ... اولومله مواجهه‌یه کلدیکم ...
یالکز برمحبتله سودیکم لطیفك قارشیمده‌طولاشان
کوسکون خیالیله باریشمه‌یه اوغراشدیغم شوساعت
کبراده اغزمدن جیقه‌جق بعض آجی حقیقتلره
کوجنمامکزی رجا ایدرم ... کورییورسکزیا ؟
ندامت بنی نه‌حاله قویدی !.. بن نه‌دن نادمم ؟
هانکی کناهمه تائبم ؟ آنی ده بیلیورمیسکز ؟..
اوت آنی ده بیلیرسکز . . . چونکه رهبر
ضلالتم سز ایدیکز ... رهکذار فلاکتمده
سزه مصادف اولمیه ایدم بوکون نه قدر بلك آجی
کچن عمرم بالکه بوقدر الیم بر نتیجه‌یه اقتران
ایتمز بتون سعادت امیدلری بوکونکی کبی
بویله بر آنده قاپانی ویرمزدی . عمرنده کولمین
بر قیزی نصل اغلایه اغلایه اولدیردیککزی
کورییورمیسکز ؟ . . فقط تظلمم سزدن
دکلدر . سز بیلمه‌یه بیلمه‌یه قدرمه معاون

اولدیکز ... بن سزی عفو ایدیورم . جناب حقك بحر مغفرتی بی کراندر . نزد باریده ده مظهر عفو اولمکزی ینه اول ذات اجل واعلادن تضرع ایدرم . راضیه خانم !... بوندن صوکره‌کی سوزلرمی دها بیوك بردقتله استماع ایتمکزی استرحام ایدرم ... بن هنوز لوث دنیایه سورونمامش برباکر ملکیت شمیم، بروجود نظیفم ... فحشك هوای مفسدی مادیته دکل معنویته براز طوقونمشدی ... سز ایسه آلودهٔ خبائث برلوث مجسم سکز ... سزه نسبتله ملك عد اولنسان برقیزك اجراسی تصور درجه‌سنده قالان برکناهدن طولایی بوقدر شدیده ندامتلره بویله جانسوز جهنم آتشلرینه دوشدیککی کوریورسه‌کزده قلبکزده اوفاجق براثر ندامت پیدا اولمیورمی ؟ هنوز سزك ایچون باب توبه مسدود اولمدیغنی دوشو

نوبده بوكونه قدر ایچنده دور ایدوب طوردیغکز اوعالم رذائلك یوزقاره‌لرندن تطهیر وجدان ایچون سجدهٔ آمانه قاپانمق هیچ عقلکزه کلیورمی ؟ جدی برندامت صمیمی برتوبه سزی شوساعتده بتون معاصی ماضیه‌کزدن خلاص و پاك ایدر .

راضیه اغلامه‌یه باشلامشدی ... عفت ینه سوزنده دوامله دیمشکه :

— اغلامیکز خانم ... بیك ارککداشك اغفال دوکن اوکوزلردن آقان یاشلرك باران لعنت کبی بورالره دوکولدیکنی ایسته‌مم . سز بکا دکل بن سزه اغلاملی‌یم ... چونکه سزك حالکز نه کندن زیاده آجنمه‌یه شایاندر . هیچ شیطان کریه‌سندن ملك تسلی طویارمی ؟

راضیه برشدت بکا ایله دیمشکه :

— قیزم سکا دکل بن کندی عصیانمه اغلایورم

سوزلركك هر بری اوق كبی يوركمه ايشلدی .
قرارمش قابم انجلا بولدی . عمرمده بو قدر
صميمتله آغلادیغمی هيچ بيلميورم .

عفت — خانم خالايالان سويليورسك...
قرارمش قلبكز سوزلرمدن انجلا بولمش اوله
ايدی. ندامت، توبه، استغفار... كلمه‌لرينی تلفظده
بو قدر تأخر ايدرميديكز ؟هانی يا آغزكزدن
اويله برشی چيقميور ؟ .. او كلمات منجيه‌نك
لسانكزدن صدورينی ايشتسه ايدم جناب حقك
ايكمزی بردن عفو ايتديكنه اشته او زمان قناعت
كامله حاصل ايدردم. بنی ايچنه دوشورمك
ايستديككز قلزم عصيانه قارشی بن بر قاچ
خطوه آتدم ده شمدی سزی دعوت ايتديكم
مغفرت رحماندن نيچون قاچينيورسكز ؟ ..

راضيه — قيزم نه سويليه‌جكمی . . . نه يه
اوغراديغمی بيلميورم... بايیله‌جغم ...بر از

مساعده ايتده بر ايكی نفس آله‌يم ...

ديه اغلايه اغلايه اوطه‌دن طيشاری چيقمش.
او زمان «عفت» يانی باشنده طوران والده‌سنه ديمشكه :

— والده‌جكم ... ارقه‌مده‌كی اثواب وجودمی پك فنا ياقيور ... بوقدر جزا ايتيشير ... رجا ايدرم بنی صويكز ... هانيا ال امكمله الديغم پنبه مهاجر بزندن بر يكی انتارم واردی . بكا اونی كيدركز ...

والده‌سی قيزينی او زينت من خرفه‌دن او لباس ذنوبدن بالتجريد مهاجر بزندن انتاری‌يی كيدرمش . قيز او مردار زينتدن قورتولدقدن صوكره :

— صبری النه كاغد قلم آلسونده قارشومه اوطورسون . استكتاب ايده‌جك برقاچ سوزم وار ديمش . چوجق كاغدحقه‌قلم آلوب آبلاسنك

قارشو سنه‌دیز چوکمش ...

ینه کندی رجاسی اوزرینه عفتی والده‌سی یاتدیغی یردن قالدرمش... ارقه‌سنه بر یاصدیق قویمشلر. قیز کوکلی کبی تارومار اولمش چوزوك صرمه صاچلری آره‌سنده قالان چهرهٔ بیتابیله فراش اضطرابی ایچنده اك حزین غروب لوحه‌لرینه رشك آور لطافت اوله‌جق بر ماتم زوال کوستریر. عمر بد بختانه‌سنده‌کی بتون خلاصهٔ آلامنی قارشیکی دیوارده کوروب اوقومه‌یه اوغراشیر کبی بایغین کوزلرینی بر نقطه‌یه دیکوب لطیفه خطاباً آتیده‌کی وداعنامه‌یی استکتابه باشلامش:

« ای انیس روحم لطیف!..

« لانهٔ آرامك نره‌سیدر؟. بو مجرم عشقك

« فریاد ندامتنی استماعدن مصونیت ایچونمی

» بی نام و نشان اولدك؟ بر حیاتمی یوقسه فارغ

« اندوه دنیا، عدن کزین قرب مولامیسك؟

« اگر مقام رفعتك او ایوان بقایی بولدیسه بنم
« کبی کناهکار خاکیلرك انین استمدادی سکا
« قدر بیلمم نصل واصل اولور؟ بتون عصمت
« نالاثی یاقان بوحرت ندامتلرندن استرحام
« عفو بیله کندمده یوز کورەمیورم. کناه
« اولورکه کناهکارك استیمانه جرأتی قالمز.
« فقط اولوالعفو، رحم وصفح ایله جزاسنی
« تشدید جرمی اوصورتله تحقیر وتخفیف
« ایدر.»

« آرامزدەکی مناسبت محبت منقطع دکلدر
« لطیف!.. کورمیورمیسك؟ کوکلرینی کوکلره
« چیقاردی. عشقلك نی ظلالدن قورتاردی...
« بوحال بینمزدەکی حسیات صمیمەنك جریان
« مؤبدینه بر برهان جلی دکلمیدر؟ اکر آشیانك
« کاشنسرای ابد اولدیسه بو بر عصیان عفتکه
« دست امدادکی اوزات... دنیادەکی کوکلی

« کبی آخرتده کی روحیده سنسز ... کریان
« قالسون ... اکر برحیات ایسه‌ك خبروفاتمی
« آلدیغك کونی بنم ایچون سوین ... کندك
« ایچون اغلا .. کوکلم محبتکه روحم دعاکه
« محتاجدر . عشر محرمده افقلر رنك خوننه
« کیردیکی زمان بنی، بوشهیدهٔ قدری دوشون .
« مظلم عمیق کیجه‌لرده دریانك تهلیله، روزکارك
« اننه، سمانك کریه‌یه باشلادیغی، بتون طبیعتك
« برلرزه چاك چاك ماتم اولدیغی اولیال مهیبه‌ده حیاتمی
« عشقمی نالهٔ افتراقمی تخطر ایت . . . »
« زیارت قبرمه کل ... عموم حیاتمدن وجود
« بولمش کبی سرمزارمده نکهبانلق ایدن سروینك
« سایهٔ سکونتی آلتنده غریبانه یاتان عنفتکه
« بر فاتحه اهدایت . مدفنم بی سنك قاله‌جقدر .
« دنیاده پامال انواع حقارات اولان بوزواللینك
« آخرتده‌ده چیکنه‌ندیکنی ایسته‌مزن ایسه‌ك

اوزرینه چمندن بر سدیر یاپ ، رمادیدن رنك وحیات آله‌جق او پوشیدهٔ سبزینده مزارمدن انکشاف ایده‌جك آمالی کور . . .

« تحسرله اهتزازایدن دوداقلرم جبین پاککدن
« بوسه چین وداع اوله‌مدن صولوب تراب
« اوله‌جق . خزان قبرمده کورینه‌جك ایلك
« چیچکدن سن بو بوسه‌یی دریغ ایتمه الوداع
« لطیف ! . . . »

عفت لطیفه خطاباً اولان استرحام عفوینی وداع مؤلمی شو صورتله اتمام ایتدکدن صوکره کاغدی صبرینك الندن آلوب امضا ایتمش . . .

اثنای استکتابنده طیشاریدن عفتی دیکله‌ین راضیه بر لرزش تأثرایچنده قالمش . او کوناهکار قارینك قلب ژنکدارنده عمرنده ایلك دفعه بر لمعهٔ صفوت پیدا اولمش . او تأثرله کلوب عفتك آیاقلرینه قاپانه‌رق دیمشکه :

— بو كونه قدر نصل بر ايكرنج حيات ايچنده ياشاديغمی شمدی حس ايتدم ... سنك لطيفه اولان محبتك كبی عشقك هيچ بويله بر شكل معصومانه‌سنی بيلميوردم . . . او سوزلوكدن كوكلم كوزم آچيلدی . بكا دلالت ايت ياورم . . . بتون كوناهلرمه توبه ايده‌جكم . . . نداماتمك جديتنه بو كوز ياشلرمدن بيوك شاهد اوله‌مز ...

راضيه‌نك بو سوزلرينه قارشی عفتك وجهنده ممنونيت تبسملری پيدا اولمش . . . بر هبر ضلالتده قيز كنديسنك بو صورتله هادیٔ نجات اوله‌جغنی كورنجه سوينه‌رك ديمشكه :

— اويله ايسه هايدی خانم ، كيم بيلير قاچ ارككك لوث نظرينه عرض ايتديكك او مردار اثوابكی آرقه‌كدن چيقار . والدم سكا كندی دولابندن بر تميز انتاری ويرسون . اونی كی ... برابر ابدست آله‌لم .. . ينه برابر

سجدۀ آمانه باش قویالم .

راضیه همان صویونمش عفتله برلکده ابدست آلمشلر ... ایکیسی‌ده سجاده‌یه دیزچوکمشلر . عفت بن نه دیرسه‌م سن‌ده آنی سویله تنبیهندن صوکره اللرینی بارگاه احدیته قالدیرمش :

« یاغفور! یاارحم‌الراحمین !.. برعصیان‌یوزی قاره بوراضیـــه . . . عفت مجرمه قوللرك باب عفوکه گلدی ... » جمله‌سندن باشلایوب اوقدر مهیج مؤثر اوزون بردعا اوقومشـــکه راضیه اغلامقدن بایلمق درجه‌لرینه گلمش ... ختام تضرعاتنده عفت جناب حقدن کندیسی ایچون راحت براولوم ؛ والده‌سنه قرداشنه صبرجزیل راضیه‌یه آسوده پاك برعمر طلب ایلمش ...

اوکوندن صـــوکره قیزك حماسی بوســـبتون آرتمش ... راضیه دوقتـــورلر گتیرمش هیچ خسته‌نك باشی اوجندن آیرلمامش . . . فقـــط

هیچ بر تداوی کارکر اولمامش . عفت شدید بر آتش حما ایچنده کلیاً کندینی غائب ایدوب لطیفه ... ندامته ... مغفرت الٰهیه‌دن استمداد دینه دائر یوركلر طیاناميه‌جق بر صورت مؤثرده صاییقلادقجه راضیه قیزك باشی اوجنده صباحلره قدر ترك راحت نوم ایله اغلار ایمش ...

عفت بر هفته یاتمش ... بر پنجشنبه اقشامی زواللی قیز حال احتضاره کلمش ... مرغ روحك اوجسد مضطربی ترکه حاضرلاندیغی ... اختلاجات موتیه‌نك اووجود نازنینی خرپالامغه باشلادیغی اودقیقهٔ کبرا وورود ایتمش ، بر چوق کیمسه‌لری شورسودایه دوشورن نهایت مزارده کندینه سربالین اولمقدن باشقه برشیئه یرامیان او صاری صاچلری جبین صافنه طالغه طالغه صاچلوبده ... آفاق ظلامده خیال متحسرینی آزار کبی طاواندە بر نقطه‌یه دیکدیکی او الا

کوزلرك سوزیله‌رك نوری سوینجه . . . حیاته قارشی کوسترديکی او تبسم وداعك دوداقلرینی اهتزازه کتیرمکه . . . آلام قدرندن صولوك شکاکنی ایدر کبی جکه آتغه باشلادیغی زمان باش اوجنده محتضری کعبهٔ توحیده دعوت ایدن دلیل هدایت راضیه اولمش . . .

بدبخت قیز راضیه‌نك توحیداتی والده وقره‌ـ دشنك فغان افتراقلری ایچنده بو عالم هستیدن دلکیره کوکلندن اوروالش شکسته‌بال برقوش کبی چیرپنه چیرپنه اوچمش کیتمش . . .

عفتك وفاتندن بش کون صوکره لطیفك مکتوبنه یکرمی کون متعاقباً ده کندیسی کلمش .

کندینی یالکز استانبوله دکل بلکه بوعالم حیاته ربط ایدن عفتی . . . او پرستهٔ عشقنی او مجمع آمالنی آرامش زواللی‌یه برمزار کوسترمشلر .

راضیه اوقدر اتقا پیدا ایلمشکه بتون اموالنی

صاتوب صاوه‌رق بونلردن حاصل اولان مبالغ ایله
برچوق کتاب آلمش کسبنك موردینی دکشدیرمك
اوزره او کتابلری تکرار صاته‌رق او پاره‌لر ایله
طالب مغفرت الله ایچون حجازه کیتمش . . .
«فتان راضیه» لقب فتنه جویانه‌سنی «حاجه راضیه»
خانم نامنه بالتحویل اهل تقوی برقادین اولمش . . .
بتون عمرینی طاعاته حصر ایتمش . . .

خاتمه

عفتك اوراق تأثراتی اوقویوب مابعد وقعه‌یی ،
قیزك او عوت نجیبه‌سی والده‌سندن دیکله‌دکدن
صوکره شدت تأثرم او درجه‌یه کلدی که بر
ایکنجی دفعه کیفسزلنمکدن خوفاً ارتق نه
مزارستانه نه‌ده او فلکزده والده‌یی کورمکه
کیده‌میبلدم . آره‌دن خیلی زمان . . . برسنه‌دن
زیاده بر مدت کچدی . . . ینه بر صوك بهار
ایدی . اوت . . . هپ دکزلرك دولرك بتون

كائناتك احزان سوداسنه بر آيينهٔ انعكاس اولوب ده هر موجه سنده بيك لمعهٔ رقت نمايان اولان او آهسته روان چرپنتيلرينه كوز ياشلريني دعوت ايلديكي ، اميد وفادن ترانهٔ سودادن بيتاب قالان صيورلك كيزلنمك ايچون بر فرقتزده كوكلى آواره كبي ، بوينى اكمش دالرك صرارمش ياپراقلرك آره سنده كسيك كسيك آهلر ايتلر ترنمى ايچون بر اختفاكاه تظلمه كيرديكى ، هر موجودك زوال محبت رنكنه بوروندكى سنه بر خزان موسميدى . بر قاچ آرقداش « چكه صويى » ناميله معروف اولان منبع حوارنده‌كى « كوچك كوى » ه كيديور ايدك . آرابه‌مز سوروخارجنه چيقرنده يشيللر كيمش درويشان كبى وزان روزكار ايله بر حلقهٔ تهليل تشكيل ايدن ابر بلند سروليرنه بزه قارشى باش صاللادقلرينى كورونجه شب اوزنيس اموات سيوزى كلاهى عصرديده

اولولر هپ اوراده ...

رفیقم چهره‌سنی آصوب دیدی‌که : « برادر برتاریخچهٔ مقابر یازمق نیتنده‌میسك ؟ ضوروب ده هپ اوطاشلری نه‌یه‌اوقو یورسك ؟ باقسه‌كه بکزك کول کبی اولدی . هایدی یورین، نره‌یه کیده‌جك ایسه‌ك کیده‌لم . »

یورودك . بتون لیـال تأثراتمه بر جهولانگاه مظلم اولان اویاردن آشاغی به ایندك . کوزلرم سرولرك، مزارطاشلرینك اره‌سنده لطیفی آرایوردی . بلکه شمدی اورالردن بریردن چیقاردیوردم ... فی الحقیقه لطیف ینه اوکمه چیقدی اما بودفعه باشقه درلو چیقدی . قبرعفتك بولندیغی محله کلدك . اوراده اوکمه بردکل اوچ مزار چیقدی . اوچی ده طاشسز ... اوچی ده غریبـانه . . . اوچینك ده ایچنده یاتانلرك بوسرابستاندن مروری ... تاریخ حیاتلری ... ماضیلری استقباللری

بتون هوینلری بر زیبغین طوپراقه خلاصه ایدلمش..

اورایه یقین سرولردن برینه طایانمش اختیار برچوبان اوطوریبوردی . سوروسی قارشیسنده اوتلیور کندیسی ده اوکنه یایمش اولدیغی کیرلی بربزك ایچندهکی قوب قورو برا کمك پارچه‌سیله بیات برپنیری کمیرمکه اوغراشیوردی .

دنیاده‌کی کریه‌المری کبی اخرتده‌کی خاکسترلری ده برابرینه قاریشان بو اوچ بتیشیك مزاره باقوب باقوب ده غلادیغمی چوبان کورنجه قالی بولقمه‌یی یوغولیور کبی کوزلرینی آچه آچه معده‌سنه ایندردکدن صوکره بکا دیدی‌که :

— افندی بو اوچ مزارك حکایه‌سنی سن بیلیرمیسك؟ بك آجیقلیدر ... ایشته اوکوزل قیز اورته‌ده ... آناسی صاغده ... یوقلیسی صولده یاتیور .

بن — قیزك آناسیله یووقلیسی او زواللیلر نه‌وقت وفات ایتدیلر ؟..

چوبان قاشلرینی چاتوب جزئی بر تفکردن صوکره :

— اختیار قادین وفات ایدهلی آلتی آی قدر اولیور . اوندن بر بچق آی صوکره‌ده دیقانلی‌یی کومدیلر ...

— قیزك بر کوچك قرداشی واردی . صبری ... او بیکس اوغلان عجبا نه اولدی ؟ ..

— او فقیر اوغلان برقاچ آی اول هرکون بورایه کلیر طوپراقلره یاتار آغلاردی . افندینك بریسی اونك حالنه آجیدی . کیلرك برینه طائفه یازدیردی . شیمدی او بوراده یوق .. کیتدی ...

چوبان الیله اوزاقلری ... دکزك منتهی افقلرینی کوستردی !

صوك
